

III. Forelæsninger, Øvelser og Eksaminer.

a. Oversigt over de Studerende, der i Aaret 1. Oktober 1930 til 30. September 1931 er blevet immatrikulerede.

Dimitterede i 1920	2
— - 1921	2
— - 1925	1
— - 1926	3
— - 1927	2
— - 1928	9
— - 1929	15
— - 1930	87
— - 1931	911
Cand. polyt.	2
Fra Island	6
Fra fremmede Universiteter og Gymnasier	11
Ialt 1051	

Løvrigt henvises til den i Efteraaret 1931 udkomne »Liste over de immatrikulerede Studerende, der følger Undervisningen ved Københavns Universitet i det akademiske Aar 1931—32« samt Tillægsliste for 1930—31 og til Afsnittet »Eksamens- og Aarskarakterer ved Studentereksamen« i vedkommende Aargang af »Meddelelser angaaende de højere Almenskoler i Danmark«.

b. Afholdte Eksaminer.

1. Tillægseksamen i Henhold til Anordningen af 28. Februar 1908.

Januar 1931: Latin: Der indstillede sig 3 Stud. theol., der alle bestod, og 7 Stud. mag., hvoraf 5 bestod. Græsk: Der indstillede sig 54 Stud. theol., hvoraf 47 bestod, 4 Stud. mag., der alle bestod.

Juni 1931: Latin: Der indstillede sig 1 Stud. theol. som bestod. Græsk: Der indstillede sig 11 Stud. theol., der alle bestod.

2. Almindelig filosofisk Eksamen efter Anordning af 11. April 1927.

I 1930—31 indstillede sig 975 Studerende, af hvilke 859 bestod.

3. Særskilt Prøve i Hebraisk.

Januar 1931: Der indstillede sig 16 Studerende, af hvilke 14 bestod.

Juni 1931: Der indstillede sig 89 Studerende, af hvilke 84 bestod.

4. Teologisk Embedseksamen.

Vinteren 1930—31: Der indstillede sig 40, 33 fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931: — — — 40, 38 — —

Ialt indstillede sig 80, 71 fuldendte Eksamen.

Af disse fik 21 Laudabilis, 37 Haud illaudabilis 1mi gr. og 13 Haud illaudabilis 2di gr.

<i>Vinteren 1930—31.</i>			
Balslev, Erik (1924)	Haud ill. 1.	Mølgaard, Gunnar Valdemar (1924)	Laud.
Berg, Johannes Christian (1924)	Haud ill. 1.	Rasmussen, Hans Bøyen (1925)	Haud ill. 1.
Beyer, Rasmus Peter (vgl. Resol. ⁹ / ₈ 1927)	Haud ill. 1.	Rasmussen, Jørgen Axel Ewald (1924)	Laud.
Brems, Arne Johannes (1923)	Laud.	Rasmussen, Rasmus Immanuel Eilstrup (1924)	Haud ill. 1.
Bækgaard, Søren (1914)	Laud.	Rønn, Christen Rainold Sparrevohn (1924)	Haud ill. 1.
Dahl, Rudolf Franz August Wilhelm Joseph (1913)	Laud.	Saabye, Axel (1917)	Haud ill. 2.
Diderichsen, Børge Krag (1924)	Laud.	Sandbæk, Harald (1924)	Haud ill. 1.
Fredbo-Nielsen, Kristian Aage (1925)	Haud ill. 1.	Sørensen, Johannes (1925)	Laud.
Gammeltoft-Hansen, Ove (1923)	Haud ill. 1.	Wilhelm, Tage Møller (1924)	Laud.
Goll, Ejnar Hemme (1911)	Haud ill. 2.		
Gunnarsø, Arnold Bagge (1925)	Haud ill. 1.	<i>Sommeren 1931.</i>	
Hansen, Christian Emanuel Krarup (1924)	Haud ill. 1.	Asmund, Vilhelm Johannes (1925)	Laud.
Hansen, Filip Timotheus Rosager (1925)	Haud ill. 1.	Bay, Svend Aage (1925)	Haud ill. 1.
Højland, Ove (1925)	Haud ill. 2.	Bennetzen, Erik (1925)	Haud ill. 1.
Jensen, Kaj Aage Riisberg (1925)	Haud ill. 1.	Christoffersen, Mogens Vagn (1924)	Haud ill. 1.
Jensen, Sigurd (1925)	Haud ill. 2.	Davidson, David Paakjær (1925)	Haud ill. 1.
Johansen, Niels Christian (1925)	Haud ill. 2.	Eriksen, Hans Kr. Axel (1922)	Haud ill. 2.
Klarholt, Lars Rasmus Viggo (1924)	Haud ill. 1.	Fangel, Richard Daniel (1925)	Laud.
Kofod, Jørgen Andreas (1924)	Laud.	Hansen, Viktor Johannes (1925)	Laud.
Kristensen, Tage Rydal (1925)	Haud ill. 1.	Holm, Jul. Marius (1925)	Haud ill. 1.
Kristiansen, Paul Bernhard (1924)	Haud ill. 1.	Holmer, Jens Carsten (1924)	Haud ill. 1.
Larsen, Erik Gjørulfi (1925)	Laud.	Jensen, Erik (1926)	Haud ill. 1.
Larsen, Niels Martinus (1920)	Haud ill. 2.	Jensen, Folmer Tange (1925)	Haud ill. 1.
Mortensen, Knud Christian (1925)	Haud ill. 1.	Jensen, Johannes Martin (1924)	Laud.
		Johansen, Peter Villy Høier (1926)	Haud ill. 1.
		Jørgensen, Poul Sigfred Knud (1924)	Haud ill. 1.
		Kielberg, Asger Schat (1923)	Haud ill. 1.

Klausen, Laust Andreas (1923)	Haud ill. 2.	Nielsen, Laurids Johannes (1925)	Haud ill. 2.
Kristensen, Evald Ejnar Sand (1925)	Haud ill. 2.	Nielsen, Poul Johannes Buhl (1926)	Laud.
Krohn, Aage Cæsius Wendel (1925)	Haud ill. 1.	Nielsen, Vilhelm Markus Kolt-hoff (1924)	Haud ill. 2.
Lollesgaard, Oluf Johannes (1925)	Haud ill. 1.	Olsen, Johannes Vilhelm (1925)	Haud ill. 1.
Lundsteen, August Christen (1925)	Haud ill. 1.	Olsen, Max William (1925)	Haud ill. 1.
Madsen, Ole Borch (1924)	Haud ill. 1.	Overgaard, Peter Johannes (1925)	Laud.
Madsen, Willy Westergaard (1925)	Laud.	Prenter, Regin (1925)	Laud.
Meinhardt-Jensen, Hans (1925)	Haud ill. 1.	Rasmussen, Hans Wagn (1925)	Laud.
Mikkelsen, Sigfred Ingstrup (1924)	Haud ill. 1.	Trærup, Mads Kristensen (1926)	Laud.
Møller, Dag Monrad (1924)	Haud ill. 1.	Wienberg, Ernst Joseph (1926)	Haud ill. 2.
Møller, Poul Bang (1925)	Laud.	Wulf, Jens Hansen (1924)	Haud ill. 2.

Skriftlige Opgaver.

Vinteren 1930—31.

1) Nytestamentlig Indledning: Lukasevangeliets Særpræg i Forhold til de to andre synoptiske Evangelier. 2) Kirkehistorie: a) (Gl. Ordning eller Maksimum) Den højkirkelige Bevægelse i England i det Nittende Aarhundrede og dens Betydning. b) (Minimum) Den katolske Læres videre Udvikling fra Reformationstiden til vore Dage. 3) Det nye Testamente: Acta 7, 42—53 incl. 4) Det gamle Testamente: a) (Maksimum) Genesis 22, 9—19 incl. b) (Gl. Ordning) Genesis 17, 1—10 incl. c) (Minimum) Israels Historie: Eksilet og dets Profeter. 5) Dogmatik: Omvendelsen efter evangelisk Kristendomsopfattelse. 6) Etik: En Redegørelse for Problemet om Viljens Frihed.

Sommeren 1931.

1) Hermeneutik: Hvad forstaaes ved Fortolkning efter Skriftanalogi, og hvor vidt er en saadan Fortolkningsmaade berettiget. 2) Kirkehistorie: a) (Gl. Ordning eller Maksimum) De økumeniske Synoder i Efesus og Kalkedon, deres Forudsætninger og Følger. b) (Minimum) Danmarks Kirkehistorie fra ca. 1550 til ca. 1700. 3) Nytestamentlig Eksegese: 1. Thessalonicenserbrev 2, 13—20 incl. 4) Gammeltestamentlig Eksegese: a) (Maksimum) Jesaja 42, 8—17 incl. eller, hvis denne Tekst ikke er opgivet som læst, da Jesaja 1, 1—9 incl. b) (Gl. Ordning) Hoseas 13, 1—9 incl. eller, hvis denne Tekst ikke er opgivet som læst, da Amos 5, 1—9 incl. eller, hvis ingen af disse Tekster er opgivne som læst, da Jesaja 41, 21—29 incl. c) (Minimum) Genesis 3, 14—24 incl. 5) Dogmatik: Det kirkelige Embede efter evangelisk og katolsk Opfattelse. 6) Etik: En Fremstilling og Vurdering af Syndfrelsd læren.

5. Juridisk Embedseksamen, Statsvidenskabelig Eksamen, Eksamen i Forsikringsvidenskab og Statistik samt juridisk Eksamen for Ustuderede.

«. Juridisk Embedseksamen.

Vinteren 1930—31:	Der indstillede sig	72,	67	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931:	—	—	85,	70
		Ialt indstillede sig 157, 137 fuldendte Eksamen.		

Af disse fik 86 Første Karakter, 34 Anden Karakter 1 og 17 Anden Karakter 2.

Vinteren 1930—31.

Aage, Erik Krog (1923)	166% Første
Abitz, Erik Andreas (1925)	172% Første
Andersen, Ernst (1925)	193 Første
Andersen, Kirsten Katrine (1924)	167½ Første
Andersen, Niels Christian la Cour (1925)	168½ Første
Andersen, Oluf Peter (1924)	178% Første
Banke, Laurits Larsen (1918)	148½ Anden 2.
Bertelsen, Hans Valdemar (1924)	173% Første
Bloch, Birger Benedict Trepka (1924)	182% Første
Bruun, Viggo (1925)	176% Første
Bryld, Holger Behring (1924)	173% Første
Busch-Steenberg,*) Christian (1925)	180% Første
Bøgekjær, Johannes Christian (1924)	158% Anden 1.
Christiansen, Poul (1921)	178½ Første
Cohn, Bernhard Paul (1925)	173% Første
Cohrt, Tage Hjelm (1923)	142% Anden 2.
Dorph, Arne Frederik (1925)	173½ Første
Enevoldsen, Iver Karl Kristian (1924)	158% Anden 1.
Fahnøe, Else Gudrum Rig-mor (1924)	165% Første
Fauring, Knud Frederik Valdemar (1921)	154% Anden 1.
Federspiel, Per Torben (1923)	173% Første
Fogh, Halvor Foss (1925)	165 Første
Frederiksen, Poul (1924)	150% Anden 2.
Grage, Frederik-Vilhelm (1922)	144½ Anden 2.
Gudme, Paul Adam de Hemmer (1925)	174% Første
Hastrup, Carl Stefan (1924)	157 Anden 1.
Hedborn, Else Antoinette Emilie, i. Steinmann (1924)	181% Første
Heilbuth, Niels Julius (1924)	172 Første
Heltberg, Svend Angelo Hansen (1922)	155% Anden 1.
Hendrup,**) Aage Vilhelm Munch (1923)	176% Første
Høybye, Palle Frederik (1925)	170½ Første
Jacobsen, Hans Alfred Abery (1925)	168½ Første
Jensen, Carl Victor (1923)	167½ Første
Jervøe, Jens Kristian (1923)	148% Anden 2.
Juul, Svend Flemming (1924)	174 Første

*) Navne-Bev. $\frac{11}{2}$ 1926, før Steenberg.

***) Navne-Bev. $\frac{2}{10}$ 1925, før Pedersen.

Jørgensen, Niels Peter El-bæk (1925)	194% Første
Knuth, Kjeld Gustav (1926)	188% Første
Larsen, Erik (1924)	165% Første
Lauritsen, Kaj (1924)	177% Første
Lauritzen, Carl Philip Krogh (1925)	168½ Første
Lindbøe, Poul (1924)	171% Første
Lindsted, Johan Ludvig Constantin (1924)	165½ Første
Moritz, Sven (1924)	170½ Første
Mosbæk, Holger Theilgaard (1925)	160½ Anden 1.
Munck, Svend Aage (1918)	158% Anden 1.
Møller, Erik (1924)	146% Anden 2.
Nielsen, Børge Svarre (1925)	161% Anden 1.
Nielsen, Torkild Christian Stefan (1921)	182% Første
Nielsen, William Brorsen (1924)	174 Første
Ostenfeld, Alf Tyge (1923)	170% Første
Pedersen, Aksel (1925)	168% Første
Pedersen, Peter Christian Lindgaard (1925)	156 Anden 1.
Petersen, Margrethe (1921), se Eksam. 1930 I	153 Anden 1.
Preil, Ernst Helmuth (1924)	152½ Anden 1.
Rasmussen, Carl Christian (1915)	164% Første
Rasmussen, Hartvig Børge (1923)	155 Anden 1.
Rasmussen, Ove Karl Magnus (1924)	172% Første
Riis-Hansen, Einar Sewerin (1919)	141% Anden 2.
Samsøe, Palle Julian Dan-neskjold (1924)	174½ Første
Schiøler, Ivan Birch (1924)	185 Første
Schiøler, Tyge (1924)	172% Første
Simonsen, Kai (1924)	176% Første
Simonsen, Sven (1924)	167 Første
Skalts, Axel (1924)	171% Første
Spleth, Poul August (1924)	193% Første
Wermuth, Niels Vagn Christian (1924)	171% Første
Villarsen, Ejnar Valdemar (1925)	181% Første

Sommeren 1931.

Aagaard, Michael Marius Hugo (1924)	145% Anden 2.
Agdal, Tage (1925)	180% Første
Andersen, Hans Christian (1924)	176% Første
Bjarup,*) Alfred (1925)	186% Første
Blicher, Jens (1924)	173% Første
Brondt, Poul (1925)	158% Anden 1.
Byrval, Axel-Richard (1925)	152% Anden 1.

*) Navne-Bev. $\frac{30}{5}$ 1931, før Pedersen.

Bæk, Herluf Andersen (1922)	145% Anden 2.	Neuhaus, Doron Julius Bechmann (1926)	181½ Første
Bølling, Jørgen Luja Patrick Stevens (1921)	160% Anden 1.	Nielsen, Erik Vilhelm Christen (1925)	161% Anden 1.
Christensen, Kaj Ulrich Skovgaard (1925)	187½ Første	Nielsen, Konrad Koch (1923)	148½ Anden 2.
Christensen, Poul Otto Juhl (1925)	179½ Første	Niemann, Arne Moll (1925)	143% Anden 2.
Christrup, Gunnar Lorentzen (1925)	191½ Første	Olsen, Erik Ole (1926)	156% Anden 1.
Clausen, Svend (1925)	148% Anden 2.	Overland, Rikard Sigvald Overgaard (1924)	153% Anden 1.
Dahl, Thomas Christian Jensen (1925)	174½ Første	Palslev, Knud Valdemar (1908)	167½ Første
Dirks, Hans (1925)	187 Første	Pedersen, Hans Laurits (1925)	160% Anden 1.
Engberg, Poul Moth Thestrup (1926)	193% Første	Pedersen, Ole Sven (1923)	151 Anden 2.
Fensteen,*) Adolf Eriksen (1922)	167% Første	Petersen, Hans (1923)	147½ Anden 2.
Fischer, Steen Heidenheim (1925)	180% Første	Petersen, Poul Petræus Johan Sigurd Daniel Olaf (1925)	159% Anden 1.
Frederiksen, Otto Børge Fabricius (1925)	157½ Anden 1.	Poulsen, Sigurd Fossum (1923)	164% Første
Georgsen, Anker Nørgaard (1925)	177% Første	Pryner,*) Carl Helmut (1923)	148% Anden 2.
Hansen, Marius (1925)	161½ Anden 1.	Rohbeck, Alfred Johannes (Afg.eksam. fra Kadetsk. 1916)	185 Første
Hillerup, Axel (1925)	158% Anden 1.	Rostock-Jensen,**) Knud (1910)	146% Anden 2.
Holm, Christian Nørgaard (1924)	153% Anden 1.	Ryhav, Viggo Finn Thomsen (1925)	164½ Første
Hoppe, Niels Aage (1925)	159½ Anden 1.	Schøn, Frode Løndorff Goldberg (1925)	191 Første
Hornslet, Valdemar Kristian Knudsen (1925)	178 Første	Simonsen, Sophus Ejnar Raaen (1924)	175% Første
Jacobsen, Svend (1925)	150½ Anden 2.	Stenderup, Niels Christian (1925)	186% Første
Jensen, Carl Emil (1923)	164½ Første	Storgaard, Arne Christensen (1925)	172 Første
Jensen, Sven Bøgelund (1926)	182½ Første	Syberg, Ernst Axel (1924)	158% Anden 1.
Jepsen, Niels Theodor (1924)	153% Anden 1.	Sørensen, Villy Franklin (1925)	166 Første
Jørgensen, Karl (1923)	152% Anden 1.	Thide, Anker (1922)	152% Anden 1.
Kondrup, Ivan Alexis (1923)	173 Første	Thinggaard, Valdemar Peder Andreas (1925)	169 Første
Königsfeldt, Oscar (1923)	194% Første	Thorndahl Henning (1926)	183% Første
Larsen, Ove Buch (1925)	169% Første	Trolle, Ib (1925)	170½ Første
Mathiesen, Børge (1923)	178% Første	Waagstein, Leif (1925)	153 Anden 1.
Mogensen, Theodore Kristian Alkjær (1924)	175% Første	Vilner, Evald Arthur Vinkler (1923)	153 Anden 1.
Moltke-Leth, Kaj (1925)	155½ Anden 1.	Wittenkamp, Peder Johannes (1925)	168% Første
Mosbæk, Harry Theilgaard (1927)	168% Første	Wøller, Axel (1925)	164% Første
Munch, Gunnar Andreas (1924)	159% Anden 1.		
Møller, Erik (1924), se Eksam. 1931 I	158 Anden 1.		
Møller, Hans Friis Olsen (1924)	164½ Første		

) Navne-Bev. ²⁹/₂ 1928, før Nielsen.) Navne-Bev. ⁴/₃ 1931, før Hansen.**) Navne-Bev. ¹⁸/₃ 1927, før Jensen.

Skriftlige Opgaver.

Vinteren 1930—31.

1) Den store konkrete Opgave. Ingeniør Axel Koch og Maskinfabrikant Hans Lund var de eneste og fuldt ansvarlige Indehavere af Firmaet »Thorslund Maskinfabrik ved A. Koch og H. Lund«, der navnlig drev Virksomhed med Reparation af Maskiner. En af Firmaets faste Kunder var

Entreprenør Peter Glob, som bl. a. ejede et stort Antal Dampromler til Landevejsarbejde, hvilke han gennem en Aarrække havde ladet efterse og reparere hos Firmaet for et Beløb, der plejede at ligge mellem 600 og 800 Kr. aarlig. I 1927 ønskede Koch og Lund at udvide Virksomheden ved Tilbygning af et nyt Værkstedslokale, og Glob fik dette Arbejde i Entreprisen for en Sum af 5800 Kr., saaledes, at Halvdelen heraf skulde betales ham kontant, medens Resten — altsaa 2900 Kr. — skulde dækkes ved, at Fabrikken herfor skulde udføre Arbejde for ham. Der blev intet aftalt om, hvori saadant Arbejde skulde bestaa, eller indenfor hvilken Tidsgrænse det skulde præsteres. Nybygningen var færdig i Foraaret 1928, og det kontante Beløb 2900 Kr. blev straks derefter betalt til Glob. I Løbet af Sommeren 1928 fik Glob derhos paa Fabrikken udført Reparation af Dampromler for ialt 500 Kr., saaledes at dette Beløb afgik i hans Resttilgodehavende.

Ved Opgørelsen pr. $31/12$ 1928 mellem Koch og Lund viste det sig, at førstnævntes Andel i Virksomheden som Følge af fornyede betydelige Kapitalindskud fra hans Side var saa meget større end Lunds, at Basis for Fællesskabet ikke længere var tilstede. Lund indvilgede da i at udtræde af Firmaet mod at faa en kontant Godtgørelse af Koch og gav d. $11/2$ 1929 Koch Skøde paa sin Halvdel af Fabrikkens Grund med Bygninger, Inventar m. m. I Skødet hedder det om Vilkaarene for Overdragelsen bl. a.:

»Lund udtræder herved af Firmaet Thorslund Maskinfabrik, hvilket Firma Koch alene overtager og fortsætter under Navnet Thorslund Maskinfabrik ved Axel Koch.

Koch overtager alene alle det hidtidige Firmas Aktiver og Passiver pr. Dags Dato, herunder diverse Kreditorer ifølge Kontokurant til Beløb 22 351 Kr. 17 Øre.....

Koch er pligtig inden 6 Maaneder fra Dato at frigøre Lund for enhver Forpligtelse overfor den overtagne Gæld.«

I det ovennævnte Beløb af 22 351 Kr. 17 Øre var Glob's Resttilgodehavende 2400 Kr. medregnet.

Skødet blev tinglyst d. 15. s. M., og samtlige Kreditorer, derunder ogsaa Glob, blev ved Skrivelser af 20. s. M., underskrevet af Koch og Lund, underrettet om, at Lund var udtraadt, og at Koch alene havde overtaget samtlige Aktiver og Passiver samt Fabrikkens fremtidige Drift. Glob lod derefter ikke høre fra sig før i Maj 1930, da han tilskrev baade Koch og Lund, at da disses Samarbejde var ophørt, skulde han anmode dem om at indbetale hans Tilgodehavende 2400 Kr. Da de begge vægrede sig herved, idet Koch henviste ham til før Beløbet at lade Arbejde udføre paa Fabrikken, anlagde Glob Sag mod dem og paastod dem dømt til in solidum at betale ham Beløbet.

Glob gør herunder gældende, at han, da Entreprisaftalen i sin Tid blev truffet, indgik paa den omhandlede Ordning af Vederlaget, fordi han havde Tillid til Lunds Indsigt og Forretningsdygtighed, medens han ikke nærrede eller nærer en tilsvarende Tillid til Koch. Da nu Lund er udtraadt, og Koch er Eneejer og Eneleder af Fabrikken, mener han sig ikke mere bunden til at tage Arbejde fra Fabrikken som Vederlag for sit Restkrav.

Koch paastaar Friifindelse, principalt mod at anerkende sin Pligt til indenfor et Tidsrum, som han begærer fastsat af Retten, at levere Glob paa dennes Anfordring Arbejde fra Fabrikken for 2400 Kr., subsidiært mod desuden at stille Glob betryggende Garanti (Bankgaranti) for, at saadan Levering sker.

Lund paastaar principalt Sagen for hans Vedkommende afvist som anlagt mod urette Sagvolder, idet Glob's Krav maa rettes mod Thorslund

Maskinfabrik, hvilken Virksomhed nu er ham uvedkommende. Subsidiært paastaar han Frifindelse under Henviisning til hans Udtræden og Kochs Eneovertagelse af samtlige Passiver, som er meddelt Glob, uden at denne heroverfor har taget noget Forbehold. Mest subsidiært nedlægger han for sit Vedkommende Paastande svarende til de af Koch nedlagte Paastande.

Da Glob anlagde Sag mod Koch og Lund, anlagde Lund straks Sag mod Koch og paastaar herunder denne tilpligtet nu at frigøre ham for Skylden overfor Glob under Henviisning til Bestemmelsen i Skødet af $11\frac{1}{2}$ 1929 om, at Koch inden den dersteds angivne Frist af 6 Maaneder skulde frigøre ham for enhver Forpligtelse overfor den overtagne Gæld.

Koch paastaar heroverfor Frifindelse under Anbringende af, at den nævnte Bestemmelse i Skødet ikke tager Sigte paa en Skyld af den særlige Beskaffenhed, som der her er Tale om.

Der ønskes under en Gennemgang af de nedlagte Paastande og af de Omstændigheder, hvorpaa disse kan støttes, en Redegørelse for, hvilket Udfald disse to Retssager bør faa.

2) Den almindelige Opgave.

1. A træffer i Februar 1929 Aftale med en Smedemester om, at denne efter hans Død paa hans Gravsted skal opsætte et kunsthæderigt Gravgelænder, der skal koste 1000 Kr.

A dør i September 1929. Uden at forhandle med de Efterladte opsætter Smedemesteren Gravgelænderet og sender Regningen paa dette til Arvingerne, der har overtaget Boet til privat Skifte. Kan Arvingerne under Henviisning til Testaments- eller Dødsgaverreglerne rejse Indsigelse mod at betale Regningen?

2. A og hans Hustru søger i Fællesskab Separation bl. a. paa Vilkaar, at deres eneste Fællesbarn skal være Hustruens Forældremyndighed undergivet, og at A ikke skal svare Underholdsbidrag hverken til Hustruen eller til Barnet. Separations- og senere Skilsmissebevilling meddeles paa disse Vilkaar. Nogle Maaneder efter Skilsmissen bliver Hustruen syg og mister den Stilling, af hvilken hun og Barnet hidtil har levet. Hun begærer nu A paalagt Underholdsbidrag baade til hende og Barnet. Er der efter Loven Adgang til at imødekomme hendes Begæring?
3. Hvad kræves der til Stiftelse af en Haandpanteret over en ikke-negotiabel Fordring?
4. I hvilke Tilfælde tilkommer der en Skyldner Løbedage, og hvad er Betydningen deraf?
- 5 a. Skal et Selskab, der driver Haandværksvirksomhed, og af hvis tre Deltagere de to er fuldt ansvarlige for Selskabets Forpligtelser, medens den tredje hæfter alene med et af ham i Virksomheden gjort Indskud, anmeldes til Handelsregistret?
 - b. Hvorledes vil Forholdet stille sig, hvis der kun er to Deltagere, og kun den ene af disse er fuldt ansvarlig?
6. Hvorledes bestemmes de strafferetlige Begreber concursus idealis og concursus realis, og hvilken Betydning har det efter Strfl. 1866 at opstille disse Begreber som Modsætning til hinanden?

7. A og hans Hustru bor alene i et dem tilhørende afsides beliggende Hus. A har i længere Tid syslet med Planer om at ombringe Hustruen. Under et Tordenvejr slaar Lynet en Nat, da A og hans Hustru sover i deres fælles Soveværelse, ned i Huset og antænder dette. A vaagner straks, hvorimod Hustruen, der er stokdøv, intet mærker. A, der er klar over, at han med største Lethed kunde have begrænset Ilden til et Minimum og reddet Hustruen, foretager sig intet, men ser rolig til, at Hus og Indbo brænder fuldstændig op, og at Hustruen omkommer i Flammerne. Han kræver herefter Assurancen for Hus og Løsøre uden at oplyse, at han kunde have begrænset Ildens Omfang.

Hvorvidt og i bekræftende Fald efter hvilke Bestemmelser i Strfl. 1866 vil A kunne straffes?

8. Er en Dommer, der i sin Egenskab af Værgeraadsformand, — jfr. Værgeraadslov Nr. 237 af 12. Juni 1922 § 3, 1 a og § 4 — har anmeldt en Læge til Politiet, fordi han havde undladt i Medfør af Lovens § 83 at gøre Anmeldelse til Værgeraadet eller Politiet om et af de her omhandlede Forhold, afskaaret fra at paadømme den mod Lægen i den Anledning rejste Straffesag?

9. Kan der gives Dom for en Modfordring til Trods for, at Sagen angaaende Hovedfordringen hæves eller afvises?

3) Det særlig læste Afsnit indenfor Formueretten.

Obligationsret. I hvilket Omfang kan en Skyldner overfor et Konkursbo eller overfor en Cessionar bringe Krav paa henholdsvis Fallenten eller Cedenten i Modregning?

Tingsret. Hvorvidt og i hvilket Omfang skal Brugskontrakter om fast Ejendom tinglyses efter dansk Ret?

4) Det særlig læste Afsnit udenfor Formueretten.

Privatret I. At fortolke Arveforordningens § 14.

Strafferet. Hvorvidt kan efter dansk Ret Gentagelsesstraf anvendes, naar den skyldige enten tidligere er straffet eller nu skal straffes for Forsøg eller Meddelagtighed?

Retspleje. Hvilke Hovedvirkninger knytter der sig til en Retshandels Afkræftelse i Konkurs?

Sommeren 1931.

1) Den store konkrete Opgave. Horsens Maskinfabrik (i det følgende kaldet Køberen) udbød i November 1924 i Henhold til nærmere angivne Betingelser Levering af en Ladning engelske Kul og modtog den 8. December s. A. telegrafisk Tilbud fra Firmaet Holger Hansen & Co. i København (i det følgende kaldet Sælgeren) om Levering af en saadan Ladning i Henhold til de udbudte Betingelser til en Pris af 19 sh. pr. Ton, cif Horsens, Afskibning engelsk Havn ultimo Februar 1925. Dette Tilbud blev samme Dag skriftlig bekræftet af Sælgeren. Tilbudet blev af Køberen antaget under en telefonisk Samtale, der fandt Sted den 9. s. M., og i Skrivelse af samme Dato bekræftede Køberen skriftlig Handelen overfor Sælgeren og anmodede samtidig denne om at sende Ordrebekræftelse. Denne Køberens Stadfæstelsesskrivelse krydsedes af Skrivelse af samme Dato fra Sælgeren, i hvilken denne takkede for den telefoniske Akcept af Tilbudet og vedlagde en med Sælgerens Underskrift forsynet Kontrakt. I

denne var i Tekstens Slutning anført: »For Handelen gælder Forenede Kulimportørers Normalbetingelser«, der ikke havde været nævnt i Køberens Betingelser og heller ikke havde været omtalt i Korrespondancen eller under Telefonsamtalen. Ved Kontrakten var hæftet en udfyldt, til Frarivning bestemt Blanket, hvorefter Køberen anerkendte at have købt paa de i Kontrakten nævnte Betingelser, og paa Kontrakten fandtes trykt en Anmodning om at returnere Anerkendelsen forsynet med Underskrift. Køberen svarede ikke derpaa og undlod at tilbagesende noget Dokument i underskrevet Stand.

I Februar Maaned 1925 var der Isvanskeligheder i Kattegat, og Køberen, der anerkendte Sælgerens Ret til at fragte Skib med Isklausul — o: med Ret for Skibet til at udlosse i nærmeste isfri Havn, hvis Adgang til Horsens Havn maatte være spærret paa Grund af Is, — skrev den 15. Februar til Sælgeren, at Afskibningen for hans Skyld gerne maatte udskydes noget, for at man kunde se, hvorledes Issituationen kom til at foreligge. Sælgeren svarede ikke paa dette, men under en Telefonsamtale den 26. Februar mellem Sælgeren og Køberen opfordrede førstnævnte Køberen til at annullere, hvad denne dog ikke var villig til. I Telegram af 27. Februar forlangte Køberen Afskibning, men Sælgeren svarede i Skrivelse af 2. Marts, at han i Medfør af § 2 i Forenede Kulimportørers Normalbetingelser suspendede Kontrakten og eventuelt vilde annullere den 7. Marts. Herimod protesterede Køberen i Telegram af 6. Marts. Den 7. Marts meddelte Sælgeren, at han annullerede Kontrakten. Den 8. Marts anmodede Køberen en Mægler om at foretage Dækningskøb. Der fremkom kun eet Tilbud nemlig fra Sælgeren, og den 12. Marts blev der gennem Mægleren foretaget Dækningskøb, hvorved Horsens Maskinfabrik hos Holger Hansen & Co. købte en Ladning engelsk Kul til en Pris af 23 sh. pr. Ton, cif Horsens, Afskibning engelsk Havn straks. Den 14. Marts befragtede Sælgeren S/S Vega til at føre den dækningskøbte Ladning fra England til Horsens. Skibet, som, hvis alt var gaaet planmæssigt, kunde regnes at være i Horsens den 1. April, blev paa Grund af forskellige, Skibet utilregnelige Omstændigheder, bl. a. Grundstødning under Taage, forsinket saaledes, at det først ankom til Horsens den 15. April.

Køberen anlægger Sag mod Sælgeren og gør herunder gældende, at den stedfundne Annullation har været uberettiget, og at Sælgeren dels herfor, dels paa Grund af Misligholdelse af Dækningskøbet maa være erstatningspligtig. Han godtgør paa en efter Omstændighederne tilstrækkelig Maade, at hans egen Beholdning af Kul slap op den 1. April, at det paa Grund af den ved Isforholdene skabte Knaphed i Lagrene ikke var muligt for ham straks at skaffe frem det til Fabrikkens fulde Drift nødvendige Kvantum Kul, og at Fabrikken i den Anledning delvis maatte ligge stille i de følgende 14 Dage. En fremlagt Opgørelse udviste et Tab paa i alt 18 000 Kr., heri indbefattet Prisdifferencen ved Dækningskøbet, 8000 Kr., hvilket Tab maatte antages at ville være undgaaet, hvis Sælgeren havde efterkommet Køberens den 27. Februar afgivne Ordre om Afskibning. Overensstemmende hermed gaar Køberens Paastand ud paa, at Sælgeren dømmes til at betale ham dette Beløb med Renter.

Sælgeren paastaar sig *principalt* pure frifunden.

Med Hensyn til Dækningskøbet bestrider han, at han i sin Egenskab af Dækningssælger har noget Ansvar for den indtrufne Forsinkelse, i Anledning af hvilken Køberen paastaar at have lidt et Tab, stort 10 000 Kr. Sælgeren henviser her til, at Skibets sene Ankomst skyldtes hændelige Omstændigheder under Rejsen fra England. Dette sidste erkender Køberen, men det ophæver efter hans Formening ikke Sælgerens Erstatningspligt.

Med Hensyn til den første Handel gør Sælgeren gældende, at Annul-lationen var berettiget, idet Handelen var indgaaet i Henhold til Forenede Kulimportørers Normalbetingelser, der i § 2 bestemmer, at »i Tilfælde af force majeure, derunder Is, som forhindrer eller i væsentlig Grad vanskeliggør Skibsfarten, er Sælgeren berettiget til at suspendere Kontrakten og til helt at annullere den, hvis Hindringen varer mere end 5 Dage«, hvilket efter Sælgerens Formening var Tilfældet her, idet Horsens Havn var spærret for Sejlads fra den 15. Februar til den 15. Marts, grundet paa Isvanskeligheder i Kattegat.

Heroverfor anfører Køberens følgende:

1) Han bestrider, at Kontrakten er indgaaet paa Forenede Kulimportørers Normalbetingelser og henviser forøvrigt til, at der i Sælgerens Følgeskrivelse ikke var nævnt noget om, at der i den vedlagte Kontrakt var indføjet nye Betingelser.

2) Men selv om disse Betingelser havde været vedtagne, vilde efter Køberens Formening § 2 ikke være anvendelig i nærværende Tilfælde, hvor der ikke har været Ishindringer i de engelske Farvande, men kun i Kattegat og de østjydske Havne, og hvor han fra først af havde anerkendt Ret for Sælgeren til at fragte Skib med Isklausul — altsaa med Ret til eventuelt at losse i Esbjerg, der stadig havde været isfri.

Subsidiært procederer Sælgeren til Frifindelse mod Betaling af 8000 Kr. med Renter, nemlig Prisdifferencen mellem den aftalte Pris og Prisen for Dækningsladningen, idet han til Støtte herfor anfører, at Dækningskøbet sætter en Grænse for Sælgerens Erstatningsforpligtelse.

I anden Række gør Sælgeren her gældende, at det maa være ham i hans Egenskab af Hovedsælger uvedkommende, hvorledes det er gaaet med Dækningsladningen, hvis Forsinkelse desuden skyldtes uforudseelige Omstændigheder.

Endelig hævder Sælgeren, at naar det var Køberens Agt at gøre ham ansvarlig udover den ved Dækningskøbet fremkomne Prisdifference, burde Køberen have varskoet ham med Hensyn til, at han var i Kulnød, og at Fabrikken i den Anledning delvis maatte standse, idet Sælgeren da vilde have set sin Regning ved at fremskaffe Kul fra en Ladning, som han paa dette Tidspunkt havde liggende i Frederikshavn.

Køberen bestrider paa alle Punkter Rigtigheden af de fra Sælgerens Side vedrørende den subsidiære Paastand fremførte Betragtninger.

Om Erstatningens Beregning er der ingen Strid.

Der ønskes under en Gennemgang af de nedlagte Paastande og af de Omstændigheder, hvorpaa disse kan støttes, en Redegørelse for, hvilket Udfald Sagen bør faa.

2) Den almindelige Opgave.

1. Kan en Overenskomst mellem Ægtefæller om Ophævelse af Samlivet ensidig opsiges, og hvilken Virkning har en saadan Opsigelse for den anden Ægtefælles Ret til Underholdsbidrag?
2. Der forudsættes, at være almindeligt Formuefællesskab i Henhold til Loven om Ægteskabets Retsvirkninger af 18. Marts 1925. Hvem af Forældrene kan i Medfør af Arveforordningens § 10 træffe Bestemmelse om, at Forstrækninger ydede Børnene skal afkortes i disses Arv?

3. Larsen havde af Schultz lejet et Fabriklokale i dennes Ejendom for 2000 Kr. om Aaret med 10 Aars Opsigelighed. Ifølge Kontrakten, der tinglystes, forfaldt Lejen halvaarsvis forud. Aaret efter solgte Larsen et Parti Varer til Schultz, og det aftaltes mundtlig, at Købesummen, 6000 Kr., skulde afgøres ved Afkortning i Lejen for de følgende 6 Halvaar. Kort efter leverede Larsen yderligere Varer til Schultz for 2000 Kr., uden at der aftaltes noget om Betalingsmaaden. Derefter solgte Schultz Ejendommen til Købke, der hverken vidste eller havde Adgang til at erfare noget om Larsens Tilgodehavende og Aftalen om Afkortning i Lejen. Larsens Tilgodehavende for Varer udgjorde endnu 5000 + 2000 Kr. Hvorledes er Larsens Stilling overfor Købke, naar Afkørtningsaftalen er bevist?
4. En Buntmager solgte til *K* 600 Skind, som ved Aftalens Indgaaelse blev udvalgt af Sælgerens Lager, men som skulde underkastes en særlig Behandling for at blive egnede til Køberens Formaal. *K* købte fremdeles 400 Skind, der skulde være af samme Kvalitet og bearbejdes paa samme Maade. Skindene skulde være færdige 1. Oktober og afhentes af *K* i Løbet af Oktober Maaned. Buntmageren havde Skindene færdige til Afhentning fra 1. Oktober, men *K* lod ikke høre fra sig. Ved to Ildebrande henholdsvis 5. Oktober og 2. November ødelagdes hver Gang Halvdelen af begge Partier. Kan Buntmageren afkræve *K* Købesummen for nogen Del af Skindene?
5. *A*, *B* og *C* aftaler i Forening et Falskmøntneri, at udføre paa følgende Maade:
B anskaffer Tin, hvoraf han ved Hjælp af en Gipsform, som *A* stiller til hans Raadighed, fremstiller 50 falske To-Kronestykker, som *C* paatager sig at udgive. Udbyttet skal deles lige mellem dem alle tre.
 Efter at *B* har fremstillet de falske Penge, men inden *C* har modtaget dem til Udgivelse, fortryder *A* Forehavendet og skaffer sig uden de andres Vidende ved Hjælp af en falsk Nøgle Adgang til *B*'s Værksted, hvor han sætter sig i Besiddelse af Gipsformen og alle de falske Penge, som han derefter kaster i Søen.
 Hvorvidt, i bekræftende Fald efter hvilke Straffebestemmelser kan *A*, *B* og *C* straffes?
 (Kan besvares *enten* efter Strfl. 1866 *eller* efter Strfl. 1930 *eller* efter begge Love).
6. *A* er ved Dom af 15. Januar 1929 idømt Forbedringshusarbejde i 8 Maaneder efter Strfl. 1866 § 228 jfr. § 46 og efter dens § 245. Straffen var fuldt udstaaet den 1. Oktober 1929.
 Hvorvidt vil denne Dom have Gentagelsesvirkning paa et af *A* i Februar 1933 begaaet Forsøg paa Tyveri?
 (Kan besvares *enten* under Forudsætning af, at Strfl. 1866 endnu gælder i Februar 1933, *eller* under Forudsætning af, at den nye Straffelov er traadt i Kraft den 1. Januar 1933, *eller* under begge Forudsætninger).
7. *A* anlægger Sag mod *B* til Betaling af en Varegæld paa 500 Kr. Under Sagen dør *A*, men den fortsættes af hans Arvinger og ender med *B*'s Domfældelse. Kort efter Dommens Afsigelse dør imidlertid *B*. Vil der da kunne tillægges Dommen Retskraft og Eksekutionskraft i *B*'s Dødsbo?
8. Hvilke Hovedforskelligheder gælder der med Hensyn til Behandlingen af Gældsvedgaaelses- og Gældsfragaaellesboer?

3) Det særlig læste Afsnit indenfor Formueretten.

Obligationsret. Efter en Redegørelse for, hvad der forstaaes ved et Løfte, og i hvilket Øjeblik Løftet normalt bliver bindende, undersøges det, om en Person undtagelsesvis kan blive bundet tidligere eller endog ved en Erklæring, som han ikke har afgivet til nogen.

Tingsret. Hvad kræves der til Stiftelsen af en gyldig Haandpanteret efter dansk Ret?

4) Det særlig læste Afsnit udenfor Formueretten.

Privatret I. Hvilke Paalæg kan med Retsgyldighed optages i et Testamente?

Strafferet. Hvorledes maa Grænsen mellem Forsæt og Uagtsomhed drages efter nu gældende dansk Ret?

Retspleje. Hvorvidt har i borgerlige Sager Domme, der er afsagte af udenlandske Retter, Retskraft og Eksekutionskraft her i Landet?

β. Statsvidenskabelig Eksamen.

Vinteren 1930—31: Der indstillede sig	7,	7	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931:	— — — 4,	4	— —
Ialt indstillede sig		11,	11 fuldendte Eksamen.

Af disse fik 5 Laudabilis, 2 Første Karakter, 1 Haud illaudabilis 1mi gr. og 3 Haud illaudabilis 2di gr.

Vinteren 1930—31.		Ny Ordning.	
Gl. Ordning.		Riisgaard, Knud Otto (1926) 207½ Første	
Freiesleben, Astrid Elise Margrethe (1921)	181 Laud.	<i>Sommeren 1931.</i>	
Hildebrandt, Carsten Helge (1924)	151 Haud ill. 2.	Gl. Ordning.	
Holm, Jens Børge (1921)	152 Haud ill. 2.	Christensen, Aage Hans Christian (1920)	177 Laud.
Nansen, Cyril (1924)	184 Laud.	Christensen, Leif Urbain (1926)	174 Haud ill. 1. 180 Laud.
Pedersen, Sigfred Henrik (1923)	155 Haud ill. 2.	Munk, Ivar (1924)	
Simonsen, Jens Albert (1925)	185 Laud.	Ny Ordning.	
		Korsgaard, Erik Gersdorff (1919)	207 Første

Skriftlige Opgaver.**Eksamens 1. Del.**

Vinteren 1930—31.

1) Nationaløkonomi: Hvilke Momenter bestemmer Erhvervsvirksomhedernes stedlige Fordeling?

2) Borgerlig Ret: At fremstille de gældende Regler om Sindssyges Retsstilling.

3) Tillægseksamen efter Anordn. 5. April 1929 § 13. Nationaløkonomiens Politik: De almindeligt anvendte Skatteprincipper.

Sommeren 1931.

1) Nationaløkonomi: Om Muligheden af at modvirke Monopoler ved Beskatning.

2) Borgerlig Ret: Hvilke Følger har det, at det viser sig umuligt for en Sælger at opfylde sin Forpligtelse.

Eksamens 2. Del.

Vinteren 1930—31.

1) Den store Opgave i Specialet: I. Trafikpolitik og Trustpolitik: Prisdifferentiering fra Monopolers Side og Statens Stilling hertil. II. Landbrugspolitik: Aarsagerne til Kvægbrugets stigende Betydning indenfor Landbruget samt den internationale Arbejdsdeling paa dette Omraade. III. Socialpolitik: Hvilken Betydning vil Arbejdernes Adgang til Oplysning om Virksomhedernes Driftsforhold og Økonomi have for Arbejdsforholdet. 2) Nationaløkonomiens Teori: Kritik af den marxistiske Lære om forstærket Opsparing som Kriseaarsag. 3) Nationaløkonomiens Politik: Fordele og Ulemper ved hyppige Ændringer i Toldloven. 4) Statistik: Danmarks offentlige Forsørgelse i Byerne og paa Landet. 5) Det juridiske Fag: Hvorledes øver Staten Kontrol med det aarlige Statsbudgets Overholdelse?

Sommeren 1931.

1) Den store Opgave i Specialet: I. Sociale og økonomiske Teoriers Historie: Hvorvidt kan Arbejdernes Deltagelse i Politik forenes med Karl Marx's Statsopfattelse? II. Økonomisk Historie: Forholdet mellem den økonomiske Udvikling og de skiftende Agerbegreber i Tiden indtil ca. 1700. III. Driftsøkonomi indenfor public utilities: Forklar Sammenhængen mellem Takstfastsættelse og Anlægets Værdi. 2) Nationaløkonomiens Teori: Under hvilke Betingelser og i hvilken Grad kræver Overgangen til højere Teknik Førøgelse af Kapitalmængden? 3) Nationaløkonomiens Politik: De økonomiske Virkninger af Subventioner til Skibsfarten. 4) Statistik: En Undersøgelse af de danske Privatbankers Udvikling 1925—29 samt af deres Forskellighed efter Størrelse og Beliggenhed. 5) Statsret: a) I hvilke Tilfælde kan Kongen opløse Rigsdagen eller et af dens Ting, og hvori adskiller Opløsningen sig fra en Slutning af Rigsdagen? b) (særlig Opgave for en Kandidat, der blev syg): Af hvilke Grunde kan et Rigsdagsmandat ophøre? 6) Obligationsret: At fremstille Reglerne om Regres imellem flere, der ved Løfte eller skadegørende Handling har paadraget sig solidarisk Ansvar.

γ. Eksamen i Forsikringsvidenskab og Statistik.

I Vinteren 1930—31 indstillede ingen sig. I Sommeren 1931 indstillede sig to, der begge bestod med Laudabilis.

Gl. Ordning.	Simonsen, Jens Harald William (1922)	268 Laud.
Ny Ordning.	Sørensen, Børge (1924)	252 Laud.

Skriftlige Opgaver.

Eksamens 1. Del.

Vinteren 1930—31.

Interpolationsregning og Rentesregning (4 Timer).

1. Beregn $v^{50 \cdot 237}$ ved Interpolation i Spitzer's Tabeller, idet Rentefoden er 5 pCt. Der ønskes alle de Cifre, der kan opnaas ved Tabellen, og Grænser for Fejlen findes ved Restleddet.

2. En Opsamlingsforsikring paa 20 000 Kr., betalbar om 30 Aar, tegnes mod en aarlig Præmie, betalbar i 20 Aar. I det første Aar er Nettopræmien 200 Kr., hvorefter den hvert Aar stiger med lige store Beløb.

Idet Rentefoden antages at være 4 pCt. aarlig, findes den aarlige Stigning i Nettopræmien, samt Præmiereservens Størrelse efter 10 Aars Forløb.

3. Vis, at
$$\frac{\delta^n 0^{n+2}}{n!} = \frac{n(n+1)(n+2)}{24}.$$

Nationaløkonomi og Borgerlig Ret: Samme Opgaver som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1. Del.

Sommeren 1931.

Interpolationsregning og Rentesregning (4 Timer).

1. Der tænkes konstrueret en Tabel over $\log(1+i)$ med 10 Decimaler for hele Værdier af 1600 i , altsaa for 1600 $i = 0, 1, 2, 3, \dots$. Undersøg ved Hjælp af Restleddet, om Interpolation med anden Differens i en saadan Tabel, uanset, hvor langt den fortsættes, altid giver 10 rigtige Decimaler bortset fra Afrundingsfejl.

2. Et Obligationslaan paa 300 000 Kr. amortiseres i Løbet af 45 Aar ved helaarlige Afdrag, der i den første Tredjedel af Tiden er dobbelt saa store som senere, men i øvrigt konstante. Udtrækning sker til Kurs 105, og Laanerenten er 5 pCt. p. a., betalbar halvaarlig. Hvilken Kurs kan ydes 10 Aar efter Udstedelsen, naar Obligationsejeren forlanger $5\frac{1}{2}$ pCt. p. a., betalbar halvaarlig, af sine Penge?

3. Beregn ved en af Interpolationslærens Metoder Værdien af Integralet

$$\int_{12}^{14} e^{-\sqrt{x}} dx$$

med fire betydende Cifre, idet der findes sikre Grænser for den begaaede Fejl.

Nationaløkonomi og Borgerlig Ret: Samme Opgaver som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1. Del.

Eksamens 2. Del.

Vinteren 1930—31.

Nationaløkonomi: Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 2. Del.

Sommeren 1931.

Forsikringsmatematik (4 Timer).

1. Der er opgivet følgende Data:

x	μ_x	a_x
55	·02038	13 · 498
56	·02174	13 · 115
57	·02323	12 · 731

Bestem, saa godt det lader sig gøre, den forudsatte Rentefod.

2. Find Størrelsen af den Nettofripolicy, der efter 15 Aars Forløb kan ydes for en Forsikring, der er tegnet af en 30-aarig Person paa følgende Betingelser:

Forsikringselskabet udbetaler 10 000 Kr. ved Død eller om 30 Aar, dersom den forsikrede da er i Live. Dersom den forsikrede dør i Løbet af de første 5 Aar efter Tegningen, betales dog blot Præmierne tilbage uden Renter. Præmien er helaarlig og betalbar i 20 Aar, dersom den forsikrede lever saa længe. Præmietillæget er 18 pCt. af Nettopræmien. Grundlag: OM 4 pCt.

3. Udtryk ved Forbindelsesrenter den aarlige Præmie for en Forsikring, der forfalder, naar den længstlevende af (x) , (y) og (z) dør, idet Præmien betales paa længst Liv, dog at den nedsættes til Tredjedelen, naar en af dem maatte være alene tilbage.

Forsikringsmatematik (8 Timer).

Nedenstaaende Dødelighedsagttagelser ønskes udjævnede ved Momentmetoden under Benyttelse af Makeham's Formel, idet $\log c = 0.04$.

Fejlkritiken kan indskrænkes til en summarisk Undersøgelse af de beregnede Døde, f. Eks. saaledes, at E_x og θ_x summeres i Grupper paa fem, som antages at have den midterste Alders Dødelighed, beregnet af Col $p_x = \mu_{x+\frac{1}{2}}$.

x	E_x	θ_x	x	E_x	θ_x
35	829	8	55	1067	25
36	921	6	56	1011	30
37	1017	17	57	960	23
38	1073	3	58	893	26
39	1135	16	59	838	31
40	1202	14	60	766	28
41	1261	9	61	700	23
42	1294	10	62	628	26
43	1329	19	63	538	20
44	1341	12	64	476	21
45	1369	16	65	413	21
46	1344	28	66	344	23
47	1326	22	67	288	17
48	1290	17	68	234	18
49	1283	24	69	169	13
50	1268	19	70	122	12
51	1250	24	71	90	7
52	1218	30	72	68	9
53	1157	21	73	51	4
54	1111	20	74	35	4

Iagttagelseslære (4 Timer).

1. Der er opgivet følgende Iagttagelsesligninger:

$$\begin{aligned} o_1 &= 7 \cdot 1 = p + q \quad \text{med Vægten } 2 \\ o_2 &= 11 \cdot 0 = p + qr \quad \text{---} \quad \text{---} \quad 2 \\ o_3 &= 18 \cdot 9 = p + qr^2 \quad \text{---} \quad \text{---} \quad 2 \\ o_4 &= 35 \cdot 2 = p + qr^3 \quad \text{---} \quad \text{---} \quad 1 \end{aligned}$$

Bestem p , q og r ved mindste Kvadraters Metode, idet der som Tilnærmelsesværdi til r benyttes $r_0 = 2$.

Kan den benyttede Tilnærmelsesværdi antages at have været tilstrækkelig god som Udgangsværdi?

2. Paa et Linjestykke AB af Længden l vælges et tilfældigt Punkt C paa en saadan Maade, at ethvert Valg er lige sandsynligt. Derefter vælges paa Linjestykket AC paa tilsvarende Maade et tilfældigt Punkt D .

Find Sandsynligheden for, at DC er større end $\frac{l}{n}$, hvor $n > 1$.

3. Idet de »faktorielle Middelmomenter« defineres ved

$$m_{(1)} = m_1; \quad m_{(r)} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n (o_i - m_1)^{(r)} \quad (r > 1),$$

angives det almindelige Udtryk for $m_{(r)}$ ved Middelmomenterne, og specielt Værdierne af de fire første faktorielle Middelmomenter.

Vis, hvorledes de faktorielle Middelmomenter kan defineres ved Koefficienterne i en Potensrække, og vis, hvilken Form denne Definition antager i det kontinuerte Tilfælde, dersom Gentagelsernes Antal vokser uden Grænse.

Nationaløkonomi: a) (for 1 Kandidat efter gl. Ordning) Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1. Del. b) (for 1 Kandidat efter ny Ordning) Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 2. Del i Nationaløkonomiens Teori.

Statistik (6 Timer): Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 2. Del.

Obligationsret: Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 2. Del.

Statistik (8 Timer): De Anmeldelser om forefaldende Tilfælde af Lunge- og Strubetuberkulose, der udfærdiges i H. t. Tuberkuloseloven af 14. April 1905, giver Oplysning om Patienternes Navn (Køn), Alder, Stilling (for gifte Kvinder eller Børn under 15 Aar Forsørgerens) og Bopæl samt om, hvornaar Sygdommen er begyndt, om den er bakteriologisk konstateret, om Tilstedeværelsen af Tuberkulose i andre Organer eller hos andre Medlemmer i Husstanden, den syges Familie m. v.

Der ønskes en Redegørelse dels for, hvilke yderligere Oplysninger der er nødvendige (eventuelt ønskelige) for paa Grundlag af dette Materiale at beregne en Overlevelsestavle, der som Funktion af den siden Sygdommens Indtræden forløbne Tid beskriver Afgangen fra Bestanden som Følge

- 1) af Dødsfald paa Grund af Tuberkulose,
- 2) af Dødsfald af andre Aarsager,
- 3) af Helbredelse,

dels for den Fremgangsmaade, der da vilde kunne anvendes til Beregningen.

Angiv dernæst, hvorledes man — Raadigheden over en Tavle som den omhandlede forudsat — paa Grundlag af de faktisk indgaaede Individualanmeldelser om nye Tilfælde af Tuberkulose kunde beregne det Antal Personer, der paa et givet Tidspunkt (f. Eks. ved Overgangen fra et Kalenderaar til det næste) er lidende af Tuberkulose, og det Antal Dødsfald, der hvert Kalenderaar kan ventes at indtræffe i denne Bestand.

6. Juridisk Eksamen for Ustuderede.

Vinteren 1930—31: Der indstillede sig	6,	3	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931: — — —	8,	4	— —
Ialt indstillede sig 14,		7	fuldendte Eksamen.

Af disse fik 6 Første Karakter og 1 Anden Karakter.

<i>Vinteren 1930—31.</i>	<i>Sommeren 1931.</i>
Christensen, Jørgen, f. ^{13/9} 1902, se Eksam. 1927 II og 1928 I	Hjerrild, Harry Knudsen, f. ^{11/11} 1901, se Eksam. 1928 I
Jensen, Palme Allerth, f. ^{2/11} 1902, se Eksam. 1928 II og 1929 I	Jensen, Georg Vilhelm, f. ^{27/8} 1903, se Eksam. 1929 I
Ullersted, Christian Søren- sen, f. ^{15/11} 1889	Larsen, Jens, f. ^{3/4} 1907
	Svendsen, Anne Marie, f. ^{1/11} 1906
94½ Første	96½ Første
94 Første	94 Første
86 Anden	103½ Første
	94½ Første

De skriftlige Opgaver (den store konkrete og den almindelige Opgave) var de samme som ved Juridisk Embedseksamen.

6. Lægevidenskabelig Embedseksamen.

Vinteren 1930—31: Der indstillede sig	41,	40	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931: — — —	68,	67	— —
Ialt indstillede sig 109,		107	fuldendte Eksamen.

Af disse fik 1 Laudabilis et quidem egregie, 72 Laudabilis, 32 Haud illaudabilis 1mi gr. og 1 Haud illaudabilis 2di gr.; desuden fik 1 Karakteren »Bestaaet«.

<i>Vinteren 1930—31.</i>	<i>Sommeren 1931.</i>
Andersen, Arnold Peter Nørskov (1921)	Holm, Valdemar Nielsen (1921)
Andersen, Johannes (1921)	Hørlyck, Erik (1923)
Andersen, Torben (1923)	Høst, Edith Emma Carla (1922)
Bentsen, Karl Gustav (1923)	Jacobsen, Helge (1922)
Bojesen, Mildrid Gudrun (1921)	Jacobsen, Niels Sigurd (1923)
Brandt, Elisabeth Dor- thea (1922)	Kaalund-Jørgensen, Max Otto (1922)
Bredmose, Georg Vilhelm (1923)	Keld, Erwin William (1921)
Eisenhardt, Knud (1921)	Krøner, Tyge Just (1922)
Ellermann, Mogens (1922)	Lemming-Christensen, Gunnar (1923)
Ericksen, Christian Peter (1923)	Liebmann, Axel Frede- rik Michael (1923)
Gormsen, Gorm Christian (1923)	Lorck, Adam Hvidt (1923)
Grut, Aage (1923)	Madsen, Ane Margrethe (1923)
Gudjónsson, Skúli Vil- hjálmur (1917)	Magnussen, Andreas Vil- helm Magnus Pauli (1923)
Helweg, Tyge (1924)	Malmros, Richard (1923)
145½ Haud ill. 1.	168 Haud ill. 1.
164½ Haud ill. 1.	203½ Laud.
253¼ Laud.	171½ Haud ill. 1.
239% Laud.	167% Haud ill. 1.
218% Laud	211 Laud.
143¼ Haud ill. 1.	197 Laud.
205% Laud.	208% Laud.
170 Haud ill. 1.	185% Haud ill. 1.
199% Laud.	156½ Haud ill. 1.
182% Haud ill. 1.	216% Laud.
171 Haud ill. 1.	219% Laud.
238% Laud.	246% Laud.
— Bestaaet	170% Haud ill. 1.
222% Laud.	219% Laud.

Mandrup-Christensen, Børge Poul (1922)	181½	Haud ill. 1.	Hertz, John (1924)	229	Laud.
Marner, Ole Torben (1924)	201%	Laud.	Hoffmeyer Jørgen Hen- rik (1924)	194%	Laud.
Mellemgaard, Alfred (1923)	257%	Laud.	Jakobsen Jakob Frederik (1924)	167%	Haud ill. 1.
Metz, Otto (1923)	208½	Laud.	Jensen, Viggo Andreas (1924)	189%	Laud.
Mourier, Paul Moïse Courtonne (1922)	213%	Laud.	Jørgensen, Poul (1924)	167%	Haud ill. 1.
Munkholm, Ingerid Pe- tersen (1920)	195½	Laud.	Kaalund, Einar (1924)	199%	Laud.
Nielsen, Harald Os- mund (1922)	209%	Laud.	Kabell, Andreas Gad (1918)	207%	Laud.
Nikolajsen, Else Augusta (1919)	147½	Haud ill. 1.	Kielberg, Else Margrethe (1924)	233%	Laud.
Plesner, Marie (1922)	194%	Laud.	Knudsen, Holger Uffe (1924)	217%	Laud.
Simonsen, Jens Aage (1922)	186%	Haud ill. 1.	Larsen, Kaj Herluf (1924)	225%	Laud.
Ulrich, Sven Aage Juel (1922)	191%	Laud.	Lawætz, Carl Børge (1922)	202%	Laud.
Wad, Gunnar (1923)	204%	Laud.	Lund, Steffen Vorndran (1924)	174½	Haud ill. 1.
			Lundsteen, Erling Tho- mas (1924)	203%	Laud.
			Maarsø, Jens Christian (1924)	226%	Laud.
			Menck-Thygesen, Palle Erik (1921)	172%	Haud ill. 1.
			Misfeldt, Kjeld Brøchner (1923)	154%	Haud ill. 1.
			Mohr, Arne (1923)	161%	Haud ill. 1.
			Mowinkel, Else (1923)	204%	Laud.
			Møller, Kristine Kathrine (1921)	121%	Haud ill. 1.
			Nielsen, Søren Ødum (1924)	207	Laud.
			Olafsson, Olafur Asbjørn (1924)	189	Laud.
			Ottosen, Johan (1924)	202%	Laud.
			Petersen, Christian Vic- tor Borg (1924)	235%	Laud.
			Petersen, Paul Harry (1924)	179%	Haud ill. 1.
			Plum, Preben Thorvald Paul Bretteville (1924)	243	Laud.
			Poulsen, Peder Johannes Emanuel (1924)	229	Laud.
			Rasmussen, Helmer (1924)	222½	Laud.
			Ravn, Hans Hartvig (1924)	193%	Laud.
			Richardt, Poul Georg (1923)	154%	Haud ill. 1.
			Sardemann, Erik (1924)	166%	Haud ill. 1.
			Simesen, Karen Heide (1924)	202½	Laud.
			Sivertsen, Paul Gerhard v. Tangen (1924)	215	Laud.
			Starup, Ulrik Frederik Rosing (1925)	262½	Laud. et quidem egregie
			Stein, Kai Preben Sax- torph (1924)	246	Laud.
			Sørensen, Svend Aage (1923)	219%	Laud.
<i>Sommeren 1931.</i>					
Abrahamsen, Poul Kri- stian (1923)	101%	Haud ill. 2.			
Andersen, Gertrud Elise (1920)	215	Laud.			
Bach, Oscar Valdemar (1924)	204%	Laud.			
Baggesen, Erik Haller (1924)	228½	Laud.			
Barfred, Arne Degn (1924)	217	Laud.			
Bense, Johan Carl Ga- briel (1922)	198%	Laud.			
Bing, Jens Herman (1924)	236	Laud.			
Blicher-Weygaard, Ili- a (1922)	155½	Haud ill. 1.			
Borring, Majken (1920)	163	Haud ill. 1.			
Brøchner-Mortensen, Knud (1924)	225½	Laud.			
Boje, Ove (1924)	242½	Laud.			
Christensen, Erna Inge- borg (1924)	207	Laud.			
Christensen, Johannes (1924)	220%	Laud.			
Christensen, Lund Thoif (1924)	248%	Laud.			
Gudiksen, Erik (1923)	206%	Laud.			
Hame, Niels Ejler (1922)	149%	Haud ill. 1.			
Hansen, Eiler Würgler (1924)	243½	Laud.			
Hansen, Erik Hart (1924)	254%	Laud.			
Hansen, Niels Johannes (1921)	164½	Haud ill. 1.			
Hansen, Vibeke Fabricius (1924)	216%	Laud.			
Heide-Jørgensen, Henning (1924)	203½	Laud.			
Hendil, Ole (1923)	203½	Laud.			
Henningsen, Eigil Juel (1924)	239%	Laud.			
Hermann, Knud (1924)	225	Laud.			

Thomsen, Harald (1923)	176% Haud ill. 1.	Tobiassen, Erling Sigurd (1924)	214% Laud.
Thorsen, Mogens Carl (1924)	179% Haud ill. 1.	Transbøl, Kristian (1924)	204 Laud.
Thygesen, Jensine Christine (1920)	134% Haud ill. 1.	Wamberg, Frederik Johannes (1924)	229% Laud.
Thygesen, Svend Mogens (1924)	207% Laud.	Westergaard, Benedict (1924)	217% Laud.

Skriftlige Opgaver.

Vinteren 1930—31.

1) Medicin: Hvilke er de patologiske Forudsætninger for dyb Areflexi paa Underextremiteterne? Ved hvilke Sygdomme forekommer den dybe Areflexi, og hvorledes differentialdiagnosticeres disse Sygdomme? 2) Kirurgi: Paa hvilke subjektive og objektive Symptomer stilles Diagnosen acut Ileus? Hvorledes opstaar en acut Ileus? Hvorledes skal en saadan Patient undersøges, for at Lidelsens Natur og Lokalisation kan erkendes? 3) Almindelig Patologi: Der ønskes en Redegørelse for de Farer, som kan være forbundet med aktiv Immunisering af Mennesker, stammende fra Fremstillingen af de Produkter, der anvendes til Immuniseringen, eller fra Anvendelsen af disse. Hvorledes maa Farerne søges undgaaet? Disse Spørgsmaal ønskes belyst ved en Række Eksempler.

Sommeren 1931.

1) Medicin: Hvilke Aarsager (Larynxlidelser undtagne) kendes til anfallsvis optrædende Dyspnoe? Hvorledes skelnes disse forskellige Dyspnoeformer fra hinanden og hvorledes er Behandlingen i de forskellige Tilfælde? 2) Kirurgi: Hvilke Midler har man i Kliniken til at afgøre, om en Svulst i Mamma og i Gl. thyreoidea er benign eller malign? 3) Almindelig Patologi: Der ønskes: 1. en Forklaring af Begrebet *Infektionsimmunitet* og en Sammenligning mellem denne og anden Immunitet, 2. en Redegørelse for ved hvilke Sygdomme Infektionsimmunitet forekommer, og en Beskrivelse af særlige kliniske og patologisk-anatomiske Billeder, der som Følge af Infektionsimmunitet træffes i Sygdommenes forskellige Faser.

7. Embedslægeeksamen.

Maj 1931.

Der indstillede sig 6, som alle bestod Eksamen.

Andresen, P. H.	95	Lemmergaard, K. E. J.	92
Haunstrup, Ellen	76½	Lind, C. G. V. H.	82½
Koefoed, J. C. M.	85	Mathiassen, G. E.	83½

Skriftlig Opgave i Hygiejne: Der ønskes en Fremstilling af Sundhedsfarerne, som kan være knyttede til Mælk, og en Vurdering af Bestræbelserne for at bekæmpe disse Sundhedsfarer ved Pasteurisering af Mælken. Desuden ønskes en Oversigt over de forskellige Pasteuriseringsmetoder, deres Fordele og Ulemper og Mulighederne for en betryggende Gennemførelse af Metoderne i Praksis.

8. Skoleembedseksamen.

a. Ved det filosofiske Fakultet.

Vinteren 1930—31:	Der indstillede sig 51,	29	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931:	— — — 39,	26	— —
Ialt indstillede sig 90,		55	fuldendte Eksamen.

Af disse fik 2 Første Karakter med Udmærkelse, 41 Første Karakter og 12 Anden Karakter.

Til Hjælpefag indstillede sig i Sommeren 1931 1, der bestod; til Suppleringsfag i Sommeren 1931 1, der bestod; til Tillægsfag i Vinteren 1930—31 2, der bestod.

<i>Vinteren 1930—31.</i>			
Abrahams, Henrik Nicolaj (1925)		Jørgensen, Karl Otto (1922)	
Hovedfag: Fransk. Bifag: Latin	88 Første	Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk	84 Anden
Andersen, Erik Kristian (1925)		Knudsen, Ingeborg (1925) Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk	81 Anden
Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk	91 Første	Larsen, Kjeld Mauritz Hansen (1923) Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	102 Første
Blomberg, Aage Fasmer (1924)		Lassen, Else (1926) Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	123 Første
Hovedfag: Historie. Bifag: Dansk	101 Første	Maglebjerg, Johannes (1925) Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	72 Anden
Boesen, Gudmund (1924) Hovedfag: Historie. Bifag: Latin	134 Første	Pedersen, Johannes (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	98 Første
Bækholm, Sven Aage Madsen (1925) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	97 Første	Petersen, Erik Carl Hjarnø (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk	95 Første
Clausen, Johan Joachim Hjort (1924) Hovedfag: Dansk. Bifag: Latin	94 Første	Petersen, Sigrid Agnes Johanna (1922) Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk	85 Anden
Clemens, Ragna (1921) Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	112 Første	Poulsen, Christian (1924) Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk	94 Første
Ehlern-Møller, Birgitte (1923) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Tysk	105 Første	Ringsted, Henrik Vibe (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Tysk	118 Første
Favrholt, Magnus (1922) Hovedfag: Fransk. Bifag: Latin	100 Første	Salomon, Inga Antonia (1925) Hovedfag: Fransk. Bifag: Latin	138 Første med Udm.
Friis, Auguste Margrethe (1919) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	79 Anden	Schmidt, Mogens (1924) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	125 Første
Gettrup, Kamma Elisabeth (1923) Hovedfag: Historie. Bifag: Fransk	70 Anden	Sørensen, Knud Steenbjerg (1925) Hovedfag: Historie. Bifag: Tysk	126 Første
Holm, Andreas Christian (1925) Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk	76 Anden	Thomsen, Axel Frederik Lauritz Rindom (1922) Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk	95 Første
Højberg, Peder (1925) Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk	116 Første	Tillægsfag.	
Jakobsen, Carla Jakobe Christine Vilhelmine (1924) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	82 Anden	Jensen, Ove Holger Kofoed (1921) Dansk	36
Jørgensen, Else Margrete Kjerumgaard (1920) Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk	103 Første	Gjøng, Peter (1924)	43

<i>Sommeren 1931.</i>		
Andersen, Knud Adolf (1922) Cand. theol. Hovedfag: Historie	72 Første	Larsen, Martin (1925) Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk 95 Første
Carstens, Axel (1917) Hovedfag: Tysk. Bifag: Sang	85 Anden	Lund, Henry Michael (1924) Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk 113 Første
Freil, Ejgil Leth (1925) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	101 Første	Lyngbye, Otto Valdemar Bøggild (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Tysk 117 Første
Gad, Helge Vincens (1924) Hovedfag: Dansk. Bifag: Sang	98 Første	Madsen, Georg Valdemar (1922) Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk 95 Første
Harms, Rigmor Ane Kirstine (1925) Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk	119 Første	Madsen, Thomas Iver (1924) Hovedfag: Tysk. Bifag: Dansk 69 Anden
Henriques, Alf (1925) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	139 Første med Udm.	Pedersen, Svend Falsig (1927) Hovedfag: Dansk. Bifag: Latin 108 Første
Holmgaard, Hans Gerhard (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk	91 Første	Sonne, Erik Johannes (1924) Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk 91 Første
Hornby, Rikard Lahn (1925) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	94 Første	Stege, Rigmor (1925) Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk 77 Anden
Hunosø, Folmer Huno (1924) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Latin	102 Første	Tønnesen, Anna Hedvig (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Kristendomskundskab 98 Første
Jappe, Ove Carl (1924) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	115 Første	Winge, Gudrun (1926) Hovedfag: Dansk. Bifag: Fransk 100 Første
Jepsen, Jef Hansen (1924) Hovedfag: Tysk. Bifag: Latin	126 Første	Voldby, Verner Preben (1920) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk 108 Første
Jensen, Erik (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	93 Første	Hjælpefag.
Jensen, Knud Harald Emil (1924) Hovedfag: Tysk. Bifag: Latin	113 Første	Buch, Margrethe Gjølby (1918) Fransk 6
Jensen, Svend Skov (1918) Cand. theol. Hovedfag: Dansk	81 Første	Suppleringsfag.
Knippel, Erik Carl (1925) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	76 Anden	Krause-Jensen, Svend Erik (1922) Cand. theol., Religionshistorie Bestaaet

Skriftlige Opgaver.

Vinteren 1930—31.

Dansk som Hovedfag: 1) Oversættelse af og sproglig Redegørelse for nedenstaaende Tekststykke (ulæst):

Hwilk husfrø thær sialf hauær bondæ, hun ma ækki skõtæ burt oc ækki andær lund afhændæ utæn hænnæ bondæ rath, æth rættæ aruing willæ. Æn thol bondæ, at husfrø skõtær nokæt burt, oc fær hin laghæ hæfth a the skõtæ utæn bondæns kæræ, tha mughæ hænnæ aruing delæ thæt æftær gen, thær hun skõtæ. Æn bondæns sun æth bondæns dottær i fælægh mæth sin fathær mughæ ækki afhændæ af bondæns hæski vtæn hans wilæ, oc æi hans leg hæ hion.

2) Nedenstaaende Tekststykke (Prosaen ulæst) oversættes og tolkes:

Hákon konungr var svá mjök harmaðr, at bæði vinir ok óvinir grétu dauða hans ok kölluðu, at eigi myndi jafngóðr konungr koma síðan í Nóreg. Vinir hans fluttu lík hans norðr á Sæheim á Norðrþórðaland ok urpu þar haug mikinn ok lögðu þar í konung með alvæpni sitt ok inn

bezta búnað sinn, en ekki fé annat; mæltu þeir svá fyrir grepti hans, sem heiðinna manna siðr var til, vísuðu honum til Valhallar. Eyvindr skáldaspillir orti kvæði eit um fall Hákonar konungs, ok svá þat, hversu honum var fagnat; þat eru kǫlluð Hákonarmál, ok er þetta upphaf:

Göndul ok Skögul
sendi Gautatýr
at kjósa of konunga,
hverr Yngva ættar
skyldi með Oðni fara
ok í Valhøll vesa.

3) De historiske Folkeviser.

Dansk som Bilag: 1) Nedenstaaende Tekststykke oversættes og tolkes:

Óláfr konungr lét blása til samloðu öllum skipum sínum. Var konungs skip í miðju liði, en þar á annat borð Ormrinn skammi, en á annat borð Traninn. En þá er þeir tóku at tengja stafna á Orminum langa ok Orminum skamma, ok er konungr sá þat, kallaði hann hátt, bað þá leggja fram betr hit mikla skipit ok láta þat eigi aptast vera allra skipa í herinum. Þá svarar Úlfr hinn rauði: »ef Orminn skal því lengra fram leggja, sem hann er lengri en önnur skip, þá mun ávint verða um söxin í dag«. Konungr segir: »eigi vissa ek, at ek ætta stafnbúann bæði rauðan ok ragan«. Úlfr svarar: »ver þú eigi meir baki lyptingina, en ek mun stafninn«. Konungr helt á boga ok lagði or á streng ok sneri at Úlfi. Úlfr mælti: »skjót annan veg, konungr! þannig sem meiri er þorfin; þér vinn ek þat, er ek vinn«.

2) P. A. Heiberg og J. L. Heiberg.

Engelsk som Hovedtag: 1) Libel.

The law is an exacting mistress to her followers and a fiery furnace to her victims, but to the disinterested amateur she is a bright and entertaining study. In other words, the most readable matter in the daily papers is usually found in the law reports, and the wise reader of the "Times", whatever else he skips, will always make time to glance through the day's law cases in search of interest and amusement. And in doing so he must have noticed — unless he be very unobservant — the increase of recent years in the number of libel suits, the growing tenderness of certain sections of the public to the most trivial stain on the pure white of their reputation, and the growing sympathy of juries with the injured party.

One of the reasons of the ever-increasing danger of libel action is the straightforward misprint — a form of libel particularly galling to a paper. The local paper spoke of a wedding as a "suspicious" occasion when it meant "auspicious" was clearly out of court, but a more subtle case was that of a paper that mixed up a food adulteration case in the police courts with an inquest on a man who had committed suicide in a gas oven, an finished up the adulteration case with a verdict of "death from gas-poisoning." The libellee in this case was able to secure from the paper as damages for the libel enough money to pay the fine imposed on him for selling adulterated food — an example of what economists call triangular exchange.

The result of this growing popularity of libel actions is to make the papers extraordinarily, almost morbidly, cautious; and while caution is an excellent thing it may go beyond the point at which it serves the public interest. Already the caution of newspapers has, we think, got beyond that point, and many things that cry aloud for comment are passed over in silence because of the libel danger. The root of the trouble lies in the cost of litigation, and in the mental attitude of juries, and it is at least worth considering whether the procedure of the courts should be altered, and the Chancery practice introduced into the King's Bench — the practice by which, after judgment has been given, the amount of damage is referred to a master and argued before him. This method would at least make it less likely that outrageously high damages will be given by a jury in a moment of sympathetic enthusiasm, and would remove the temptation of a litigant to gamble on the jury's sympathy. The extent of the damage should, as far as is possible, be proved, not guessed at.

1. Translate the above into Danish.
2. Give an account in English of
 - a) the inferior criminal courts;
 - b) the superior civil & criminal courts.

2) Mill's Bog om Friheden hører til Mill's senere Aar og staar som et smukt Eksempel paa, hvorledes en Mand kan berigtige entusiastiske Ungdomsanskuelser paa en saadan Maade, at deres Grundtanke netop gennem Berigtigelsen *kommer til sin Ret*.¹⁾ Mill begyndte med en begejstret Tro paa, hvad politisk Frihed, demokratiske Reforme og almindelig Oplysning vilde kunne udrette. Han sluttede sig til Jeremy Bentham og til sin Fader James Mill i Kampen for Liberalismens Ideer mod overleverede Institutioner, *indgroede*²⁾ Fordomme og unaturlige Skranker. Men saa snart disse Ideer begyndte at trænge igennem, blev han opmærksom paa nye Farer, der netop kunde blive Følgen af den Tingenes Orden, han stadig medvirkede til at frembringe. I Stedet for de omstyrkede Autoriteter vilde der som Følge af Demokratiets Sejr kunne udvikle sig en ny og mægtigere Autoritet, som frembød en stor Fare for Personlighedslivets frie Udvikling, nemlig den store Mængdes Indflydelse gennem Lovgivningen og gennem den offentlige Mening. Dette gav ham Anledning til at drøfte Forholdet mellem Individ og Samfund og forsøge at bestemme Grænsen for Samfundets og den offentlige Menings — i det hele »de andres« — Ret til at fælde Dom over den enkeltes Anskuelse og Livsførelse. Han kommer her til at kæmpe med dobbelt Front, idet han til den ene Side fortsætter Kampen mod Fortidens Autoriteter, til den anden Side bekæmper det frie Samfunds *Overgreb*³⁾ mod dets egne Medlemmer. Dette sidste er saa meget interessantere, som Mill selv i sin politiske Økonomi (1849) havde udtalt sig med større Sympati for Socialismen, end det var almindeligt for den Tids Nationaløkonomi, særligt for den Skole, af hvilken Mill var fremgaaet.

I sin Hævden af Frihedsprincippet mødes Mill med Kant. For Kant var Friheden den eneste medfødte Menneskerettighed. Den følger for Kant af Fornuften. Mill søger ogsaa her en Begrundelse ved Erfaringer.

¹⁾ justice is done to. ²⁾ ingrained. ³⁾ interference.

Ovenstaaende oversættes til Engelsk.

3) Verbale Endelser paa oldengelske og middelengelske Hoved-dialekter.

4) Daniel Defoe: Robinson Crusoe.

I took another Way to come back than that I went, thinking I could easily keep all the Island so much in my View, that I could not miss finding my first Dwelling by viewing the Country; but I found my self mistaken: for being come about two or three Miles, I found my self descended into a very large Valley; but so surrounded with Hills, and those Hills covered with Wood, that I could not see which was my Way by any Direction but that of the Sun, nor even then, unless I knew very well the Position of the Sun at that Time of the Day.

It happened to my farther Misfortune, That the Weather prov'd hazy for three or four Days, while I was in this Valley; and not being able to see the Sun, I wander'd about very uncomfortably, and at last was obliged to find out the Sea Side, look for my Post, and come back the same Way I went; and then by easy Journies I turn'd Homeward, the Weather being exceeding hot, and my Gun, Ammunition, Hatchet, and other Things very heavy.

In this Journey my Dog surpriz'd a young Kid, and seiz'd upon it, and I running in to take hold of it, caught it, and sav'd it alive from the Dog: I had a great mind to bring it Home if I could; for I had often been musing, Whether it might not be possible to get a Kid or two, and so raise a Breed of tame Goats, which might supplee me when my Powder and Shot should be all spent.

I made a Collar to this little Creature, and with a String which I made of some Rope Yarn, which I always carry'd about me, I led him along, tho' with some Difficulty, till I came to my Bower, and there I enclos'd him, and left him; for I was very impatient to be at Home, from whence I had been absent above a Month.

I cannot express what a Satisfaction it was to me, to come into my old Hutch, and lye down in my Hammock-Bed: This little wandring Journey, without settled Place of Abode, had been so unpleasant to me, that my own House, as I call'd it to my self, was a perfect Settlement to me, compar'd to that; and it rendered every Thing about me so comfortable, that I resolv'd I would never go a great Way from it again, while it should be my Lot to stay on the Island.

I repos'd my self here a Week, to rest and regale my self after my long Journey; during which, most of the Time was taken up in the wighty Affair of making a Cage for my Poll, who began now to be a meer Domestick, and to be mighty well acquainted with me. Then I began to think of the poor Kid, which I had penn'd in within my little Circle, and resolv'd to go and fetch it Home, or give it some Food; accordingly I went, and found it where I left it; for indeed it could not get out, but almost starv'd for want of Food: I went and cut Bows of Trees, and Branches of such Shrubs as I could find, and threw it over, and having fed it, I ty'd it as I did before, to lead it away; but it was so tame with being hungry, that I had no need to have ty'd it; for it follow'd me like a Dog; and as I continually fed it, the Creature became so loving, so gentle, and so fond, that it became from that Time one of my Domesticks also, and would never leave me afterwards.

Jonathan Swift: Gulliver's Travels.

It was about twelve at noon, and a servant brought in dinner. It was only one substantial dish of meat (fit for the plain condition of an husbandman) in a dish of about four-and-twenty foot diameter. The company were the farmer and his wife, three children, and an old grandmother. When they were sat down, the farmer placed me at some distance from him on the table, which was thirty foot high from the floor. I was in a terrible fright, and kept as far as I could from the edge for fear of falling. The wife minced a bit of meat, then crumbled some bread on a trencher, and placed it before me. I made her a low bow, took out my knife and fork, and fell to eat, which gave them exceeding delight. The mistress sent her maid for a small dram cup, which held about three gallons, and filled it with drink; I took up the vessel with much difficulty in both hands, and in a most respectful manner drank to her ladyship's health, expressing the words as loud as I could in English, which made the company laugh so heartily, that I was almost deafened with the noise. This liquor tasted like a small cyder, and was not unpleasant. Then the master made me a sign to come to his trencher side; but as I walked on the table, being in great surprise all the time, as the indulgent reader will easily conceive and excuse, I happened to stumble against a crust, and fell flat on my face, but received no hurt. I got up immediately, and observing the good people to be in much concern, I took my hat (which I held under my arm out of good manners) and waving it over my head, made three huzzas, to show I had got no mischief by my fall. But advancing forwards toward my master (as I shall henceforth call him) his youngest son who sat next him, an arch boy of about ten years old, took me up by the legs, and held me so high in the air, that I trembled every limb; but his father snatched me from him, and at the same time gave him such a box on the left ear, as would have felled an European troop of horse to the earth, ordering him to be taken from the table. But being afraid the boy might owe me a spite, and well remembering how mischievous all children among us naturally are to sparrows, rabbits, young kittens, and puppy dogs, I fell on my knees, and pointing to the boy, made my master to understand, as well as I could, that I desired his son might be pardoned. The father complied, and the lad took his seat again; whereupon I went to him and kissed his hand, which my master took, and made him stroke me gently with it.

In the midst of dinner, my mistress's favourite cat leapt into her lap. I heard a noise behind me like that of a dozen stocking-weavers at work; and turning my head, I found it proceeded from the purring of this animal, who seemed to be three times larger than an ox, as I computed by the view of her head, and one of her paws, while her mistress was feeding and stroking her. The fierceness of this creature's countenance altogether discomposed me; though I stood at the farther end of the table, above fifty foot off; and although my mistress held her fast for fear she might give a spring, and seize me in her talons. But it happened there was no danger; for the cat took not the least notice of me when my master placed me within three yards of her. And as I have been always told, and found true by experience in my travels, that flying, or discovering fear before a fierce animal, is a certain way to make it pursue or attack you, so I resolved in this dangerous juncture to show no manner of concern. I walked with intrepidity five or six times before the very head of the cat, and came within half a yard of her; whereupon she drew herself back, as if she were more afraid of me: I had less apprehension con-

cerning the dogs, whereof three or four came into the room, as it bis usual in farmers' houses; one of which was a mastiff, equal in bulk to four elephants, and a greyhound, somewhat taller than the mastiff, but not so large.

When dinner was almost done, the nurse came in with a child of a year old in her arms, who immediately spied me, and began a squall that you might have heard from London Bridge to Chelsea, after the usual oratory of infants, to get me for a plaything. The mother out of pure indulgence, took me up, and put me towards the child, who presently seized me by the middle, and got my head in his mouth, where I roared so loud that the urchin was frightened, and let me drop; and I should infallibly have broke my neck if the mother had not held her apron under me.

Point out the number of details showing the contrast between Defoe and Swift, and give a general account of the two authors' different points of view.

Engelsk som Bifag: 1) Nedenstaaende oversættes til Engelsk:

Paa tredie Maaned.

Stormagternes Flaadekonference har nu holdt Møder i over to Maaneder uden at naa til noget Resultat. Skulde den blive nødt til at give op overfor de Spørgsmaal, den beskæftiger sig med, vilde det være overmaade beklageligt. Det vil være Situationen efter Haagkonferencens Stranding om igen — kun at Følgerne denne Gang vil true med at blive mangfoldige Gange værre.

De Statsmænd, der er samlet i London, og i hvert Fald de fleste af de Regeringer, der staar bag dem, ønsker visselig ikke en ny Krig. Derfor tør de ikke opgive Ævred. Derfor bliver de i London — skønt de nu i over to Maaneder har tygget Drøv paa de samme faa og simple Spørgsmaal, gentaget de samme Argumenter og er blevet siddende fast i de samme Vanskeligheder.

Vil denne faste Vilje til at hidføre et positivt Resultat til Slut blive kronet med Held?

Konferencens Opgave kan udtrykkes i det ene Spørgsmaal: Hvorledes kan de fem Magter enes om en Reduktion og varig Begrænsning af deres Flaaderustninger paa Grundlag af *et fast Styrkeforhold*¹⁾ mellem dem?

Havde Japan, Amerika og England været de eneste Parter, der skulde forhandle, vilde Spørgsmaalet hurtigt have været løst. Japan afpasser sine Flaadekrav efter Amerika, og Amerika sine efter England. Og om Styrkeforholdet mellem dem er der Enighed, nemlig 65 for Japan, 100 for Amerika og for England. Paa dette Grundlag har det indtil nu været muligt at faa i det mindste en Tre-Magts-Traktat ud af Konferencen. Det er Englands Sag at bestemme den absolute Flaadestyrke, hvorefter Amerika og Japan vil indrette deres Flaaderustninger i Henhold til de nævnte Forholdstal.

Men paa dette Punkt er det, Vanskeligheden melder sig, fordi England mener at maatte afpasse sin Flaade efter Frankrigs og Italiens samlede Flaadestyrke. Derfor maa disse to Magter med i Overenskomsten, hvis der skal være Mulighed for en virkelig Flaadereduktion.

Frankrig vil gerne reducere sin Flaade, naar man til Gengæld yder det Sikkerhedsgarantier — mod Italien. F. Eks. ved at Amerika og England garanterer for status quo i Middelhavet.

¹⁾ a fixed ratio.

Amerika vil ikke yde en saadan Garanti. England vil ikke paatage sig en speciel Garanti for Frankrigs Sikkerhed, men henviser til den almene Garanti, som Folkeforbundspagten¹⁾ yder.

Dermed vil vi muligvis være tilfredse, erklærer Frankrig, hvis England vil gaa med til en klar og tydelig Fortolkning af Pagtens Artikel 16, saaledes at vi véd, i hvilket Omfang England vil føle sig forpligtet til at hjælpe os i Tilfælde af et fjendtligt Overfald.

¹⁾ covenant.

2) Nedenstaaende oversættes til Dansk. Stykket fra »I remember« til »I tried« transskriberes fonetisk. De kursiverede Ord kommenteres paa Engelsk.

I remember one morning when David was shaving with one hand and reading „Robinson Crusoe“, which he held in the other. Crusoe was a real man, he remarked; *fox-hunting* was the sport of snobs and half-wits. Since it was too early in the day for having one's leg pulled, I answered huffily that I supposed Crusoe was all right, but a lot of people who hunted were jolly good sorts, and even great men in their own way. I tried to think of someone to support my argument, and after a moment exclaimed: „Anthony Trollope, for instance! He used to hunt a lot, and you cannot say he was a half-wit“.

The threat of the Government of the Irish Free State to have appeals to *the Judicial Committee of the Privy Council* made ineffective when they reverse the decisions of the Irish Courts was severely criticized in the House of Lords the other day. Lord Passfield did not deny that such a course would compel the British Government to take appropriate action, and Lord Reading spoke of the validity of the appeals as being „not only binding in law, but binding in honour“. The case of Ireland, indeed, is distinguished from that of the other Dominions by the fact that *the Privy Council* appeals is one of the guarantees under which a large number of British subjects were recently, by the treaty with *Sinn Fein*, committed to the jurisdiction of a government which they had considerable reason to distrust. No community which sets store by its public honour could contemplate the one-sided rupture of such an agreement. And, judged even by the lower canon of self-interest, it seems doubtful whether the Free State has any adequate motive for offending the one country that admits her produce freely, or of advertising to *Ulster* how little her pledges are to be relied on.

Tysk som Hovedtag: 1 a) Opgave for 4 Kandidater: Der udleveres følgende Tekster: A. Goethe: *Geschichte Gottfriedens von Berlichingen*, 1. Akt, Vor einer Herberge, im Winsdorfer Wald. Martin: Es war ein Mönch bey uns etc. . . . og Scenen ud. Gottfrieds Schloss, herfra og til og med: Carl, Ich binn krank —. B. Goethe: *Götz von Berlichingen*, 1. Akt. Herberge im Wald. Martin: Es war ein Mönch bei uns etc. . . . og Scenen ud. Jaxthausen. Götzens Burg, forfra og til og med: Karl: Ich bin krank —.

Der ønskes Oversættelse af A. samt alsidig Kommentering med Udnyttelse af begge Tekster.

1 b) Opgave for 7 Kandidater: Af Schiller: Die Räuber, 5te Akt, 1ste Scene fra Franz: Nein, ich bitte dich, lass dir erzählen etc. til og med Daniel: Kann ich lachen, wenn mir die Haut schaudert? Träume kommen von Gott, ønskes Oversættelse af det første Stykke indtil mit dem Gewicht meines Grimms, samt alsidig Kommentering af hele Stykket.

2) Oversættelse fra Dansk til Tysk.

I Kristendommens første Aarhundreder hersker der en vis Utilbøjelighed til symbolsk Fremstilling af guddommelige Egenskaber og ophøjede Dyder, og der kendes da heller ikke fra denne Tid nogen saadan af Retfærdigheden. Først i det 3.—4. Aarhundrede, hævder Forfatteren, fremtræder den atter i Kunsten, som Regel dog ikke som en selvstændig Personlighed, men først knyttet til Kejsereens Billede og senere som Fuldbyrder af Guds Retfærdighed, saaledes i det 12. Aarhundrede i kirkelige Fremstillinger af Dommedag med Christus paa Tronen og Erkeenglen St. Michael med Sværd og Vægt.

I den tidlige Renaissance kommer dog den klassiske Opfattelse igen til Udtryk, nemlig i Andrea Pisanos Bronze-Relief fra ca. 1336 paa Baptisteriet i Firenze, som er det efter Forfatterens Mening hidtil ikke overtrufne Forbillede for alle senere Fremstillinger af noget Værd, blandt hvilke fra Middelalderens Slutning omtales et Fresko-Maleri af Rafael i Perugia og en Statue af Andrea Sansovino i Rom. Fra den tyske Kunst i Middelalderen findes dog ogsaa nævneværdigt et Kobberstik af Albrecht Dürer, som i alt Fald udmærker sig derved, at Retfærdigheden undtagelsesvis repræsenteres af en ung *Mand* med Sværd og Vægt, medens det, sandsynligvis kun fordi Ordene »Dike« og »Justitia« er Femininum, ellers altid er Kvinder, skønt disse efter en udbredt Mening, som Forfatteren slutter sig til, fra Skabelsens Dage har udmærket sig ved Mangel paa Ævne til at se en Sag fra flere Sider og at opsætte deres Dom, indtil de har hørt begge Parter.

At Kunsten skulde slaa sig til Ro for stedse med Pisanos Justitia, var naturligvis ikke at vente, og i det 16.—17. Aarhundrede viser der sig da ogsaa Bestræbelser for en Fornyelse, bl. a. ved hendes Udstyrelse med flere Attribute, som dog ikke synes særlig rammende, f. Eks. en Due paa Hovedet eller et tveægget Sværd.

3) Imperativ paa Tysk (Dannelse, Anvendelse i Konkurrence med andre Udtryk, Omskrivning i indirekte Tale).

4) Das deutsche Volkslied. Geschichte und Bedeutung. (Deutsch zu schreiben).

5) 10 Timers Opgave for en Kandidat med Specialet Fritz Reuter: Det sociale Spørgsmaal i Reuters Digtning.

Tysk som Bilag: 1) Der ønskes Oversættelse samt Indholdskommentar af Heine, Die romantische Schule, Buch III, 1 fra: »Des Knaben Wunderhorn« ist ein zu merkwürdiges Denkmal etc. indtil der grimme Hagen und die rachsüchtige Kriemhilde.

2) Oversættelse fra Dansk til Tysk.

Midt ude i Atlanterhavet findes paa visse Tider af Aaret umaadelige Mængder af smaa langagtige Dyr, der er gennemsigtige som Glas, har

lange, mærkelige Tænder og et veludviklet Tarmsystem. Naar de er to Aar gamle og ca. tre Tommer lange, bliver de mindre og ormeagtige; de faar nye, smaa Tænder, men da deres Tarm altid er tom, naar man fisker dem, kan man deraf slutte, at de paa denne Tid intet æder. Medens de tidligere blev drevet hjælpeløst rundt af Havstrømmene, svømmer de nu til Kysten og derfra ad Floder og Aar langt ind i Landet til en eller anden Indsø. I det ferske Vand begynder de igen at æde; de er ikke længere glasklare, men faar den sortebrune Farve, som Aal har, velegnet til Opholdet i Mosevand eller til deres leilighedsvisse natlige Udflugter over Enge og fugtige Marker. Paa den Maade gaar der otte til ti Aar. De æder voldsomt, saa de bliver fede og træge og tit mere end en Meter lange. Men et Efteraar bliver de urolige, æder ikke mere, faar sølvblank Bug, sort Ryg og store Øjne og drager nu uden at lade sig standse af nogen Hindring til Kysten og derfra — stadig uden at æde — videre ud i de store Have, ud, hvor Atlanterhavet er dybest. Her maa deres Forplantning foregaa. De vender aldrig tilbage, men nogle Maaneder senere er Havstrømmene fulde af glasklare Smaadyr med lange, mærkelige Tænder og et veludviklet Tarmsystem.

Fransk som Hovedfag:

1) Le jor *que* il ariverent faisoit mout biau tens, si s'en vindrent a la cité *o toute* lor compaignie et alerent aval les rues tant que il vindrent a maistre palais ou le rei tenoit sa court. Et quant il entrerent *eu* palais, le rei leur ala a l'encontre et les reçuit mout honorablement, quant il sot *dont* il estoient et *l'achoisson* de leur venue. Après les fist aseoir *au mangier*, Jason et Hercullès encoste lui, et mout les *henora* de tout son pooir. Et quant il orent mangié, le rei envoa querre sa fille, qui Medea estoit apelee, et il n'avoit plus hoir. Et elle estoit de merveilleuse biauté, mais avecu tout ce si estoit ele tres sage durement en l'art de nigromance, comme cele qui tout son tens i avoit mis. Que vos dirons de ces merveilles? Assés vos seroient merveillouses a entendre et a moi grevouses de raconter, a ce que assés avons a dire encore autre chose.

Medea vint en la sale mout noblement acesmee tout le petit pas, la *chiere* auques enclinee vers terre, et estoit de si grant beauté que nule plus; et surquetout se sembloit elle si sage et si noble maniere que *tout* en furent esbaïs li *Grizois*. Son pere le fist seoir dejoste lui, et elle li demande de quel país ces gens sunt; et quant elle soit que ce estoit Jason, si en ot mout grant joie, quar elle avoit oï soventes foiz paler de lui, et por ce ne pooit elle ses iauz oster de sus li, quar sa forme et sa semblance li sambloit trop bele. Que vos diroie je? Tant le regarda Medea et tant i mist s'entente que ellè fu si souprise d'Amors qu'ele ne savoit que dire.

Oversættes og kommenteres sprogligt. For de kursiverede Ord ønskes en fyldig Behandling.

2) Je di (et pence dire vray) que qui voudra prendre garde de près à toutes les sortes de piller et desrobber, ou pour le moins de prendre hardiment, qui sont maintenant en usage, on trouvera le nombre des façons de desrobber estre quasi aussi grand qu'estoit le temps passé le nombre des larrons. Et la raison est apparente: c'est d'autant que le larrecin est celui d'entre tous les vices qui requiert plus le bon esprit (à l'occasion dequoy il estoit permis par les loix des Lacédémoniens, pourveu qu'on n'y fust point surpris), duquel nous voyons les hommes de nostre temps estre

mieux pourvus en comparaison que n'ont esté leurs prédécesseurs Or nous sçavons qu'il y a assez long temps qu'on a fait ceste plainte: »Unde habeat quærit nemo, sed oportet habere«. Nous confessons aussi que ce proverbe est ancien: »Lucri bonus odor ex re qualibet«, c'est à dire que l'odeur du gaing est bonne, de quelque lieu qu'il vienne. Par où nous congnoissons, que jamais on n'a eu faute de volonté d'en avoir Or ne se faut-il esmerveiller si de tout temps plusieurs se sont meslez du mestier de larrecin, veu que jamais n'a esté homme qui n'ait cherché les moyens de vivre. Mais dont vient que de tout temps les gros larrons ont esté plus espargnez que les petis? La raison est assez évidente, c'est que le petit larron n'ha dequoy fermer la bouche à celui qui l'accuse, mais le gros ha tousjours ses manches plenes de baillons. Et sur ce propos il me souvient de ce que Pinatel (qui avoit esté premièrement exécuté par justice en effigie et depuis le fut en propre personne) disoit à moy et à quelques autres en la ville de Gennes, où il s'estoit retiré: qu'il n'avoit pas peur qu'il ne fist son appointment avec le Roy par le moyen de la grande seneschale, laquelle avoit obtenu sa confiscation: d'autant qu'il avoit moyen de luy faire un bon présent, outre ce que lui pouvoit valoir ladicté confiscation, et encore demourer riche toute sa vie. Je ne nie pas toutesfois qu'on n'ait veu quelquesfois les gros larrons passer le mesme pas qu'on fait passer aux petis: mais ceci advient ordinairement à ceux qui ont esté si mauvais mesnagers, qu'ils n'ont rien gardé dequoy ils peussent embaillonner ceux qui voudroyent crier contr'eux. Car on en voit beaucoup, lesquels, ainsi qu'ils sont bien tost montez fort haut, descendent fort bas en peu de temps: ce qui advient à ceux entr'autres qui manient l'argent des rois et autres princes, lequel est (comme dit le proverbe) subject à la pince. Et pourtout eut bonne grace le roy Louys onzieme, lequel voyant une piece de tapisserie qu'avoit fait faire un certain personnage, qui d'un petit cleric de finances estoit parvenu à grandes dignitez, et mesmement à avoir la superintendance des finances: où il avoit mis une description des degrez par lesquels il estoit en la fin monté si haut, et mesmement y estoit représenté assis sur la roue de fortune: »Vous deviez avoir arresté ceste roue avec un bon gros clou, de peur qu'elle ne tourne tellement qu'elle vous remette en vostre premier degre« Et de vray non-seulement ceux qui ont telles charges, mais tous généralement qui sont auprès des princes se doivent souvent réduire en mémoire la comparaison de Polybe, par laquelle il dit que les courtisans sont semblables aux jets desquels on use pour conter Mais pour retourner à la distraction des gros et menus larrons, il y a une autre chose notable en nostre temps, et laquelle luy est péculière, c'est que les grands larrons desrobent les petis. Toutesfois pour ceste heure je ne parleray que des petis larrons, c'est à dire de ceux qui commettent des larrecins qualifiez, et ausquels l'exécuteur de justice (par tout où il y en a quelque forme ou apparence) met le collier au col, lequel puis leur sert d'attache.

De i Teksten forekommende Relativer forklares med Hensyn til Oprindelse og Udvikling, hvorefter der gøres Rede for samtlige Relativers og Relativsætningers Syntax.

3) Vie de Voltaire.

Fransk som Bifag:

1) Manden lige overfor mig sover stadig i Kupéhjørnet; paa den anden Side sidder en Herre, som af og til har fanget min Opmærksomhed. Det

er en praktisk Rejsende. Længe har han arrangeret om og om paa sin Bagage for at faa den til at ligge¹⁾ bekvemt, naturligvis har han kalot-formet Silkehue paa Hovedet og Handsker paa Hænderne, trods Varmen, hvad man jo som praktisk Rejsende altid skal have i Jærnbantog, fordi man ellers bliver saa tilsmudset af det uundgaaelige Kulstøv. Manden er en fyrretyve Aar, med tyndt Skæg og smilende i Udtrykket.

Allerede ved den anden Station skiltes han hjærteligt fra to Landmænd, hvis Bekendtskab han havde gjort ved den første, nu var der ikke andre i Kupéen end den sovende Mand og mig; den fremmede var færdig med sin Avis, en Bog var flere Gange bleven taget ud af Haandtasken, men blot for at lægges mere praktisk ned igen, han begyndte øjensynlig at kede sig. Der gik nogle Minutter, hvor jeg følte ham avancere paa Sædet nærmere hen imod mig, medens Telegrafstænger surrede forbi²⁾ udenfor og den tykke nu laa med fuldkommen krampagtigt fortrukne Ansigtstræk og sov.

Saa drejede jeg mig, knap saa meget, at mit Blik strejfede ind i³⁾ Kupéen, straks bøjede han sig forekommende imod mig med en Avis rakt frem i Haanden.

»De ønsker ikke at læse denne Avis?«

»Nej Tak!«

»Ja, det er saamænd ikke, fordi den indeholder noget af mere dybt-gaaende Interesse ...« begyndte han i behagelig Konversationstone.

Jeg nikkede og glædede mig i det samme over Tykkerten, der snapede i Søvne efter Luft.

Den forbindtlige fulgte mit Øjekast. Jeg følte, hans næste Bemærkning vilde blive: Skulde vi trække Gardinet til for den Herre?

Repliken faldt.

»Aa, jeg synes egentlig, det er Synd for Fluerne.«

Der mødte mig⁴⁾ et forvirret smilende Blik: »Hvaba?«

»Jo, de sidder saa godt paa hans Næse — den er saa dejlig varm,« føjede jeg til.

Han lo animeret, men slog hurtigt over i⁵⁾ en overtalende, næsten kælen Tone. »De skal nu give mig Lov til at gøre det alligevel!«

Ganske forsigtig listede han med vrikkende⁶⁾ Bevægelser hen og fik Gardinet trukket lydløst ud paa Stangen⁷⁾, men traadte, da han gik tilbage, selvfølgelig paa den andens Støvle, saa den sovende for op med et Udtryk, som havde han faaet et Puf i Ryggen.

¹⁾ faa til at ligge: *disposer*. ²⁾ *défiler*. ³⁾ *glisser sur l'intérieur de*. ⁴⁾ Overs. ved »jeg opfangede«. ⁵⁾ slaa over i: *prendre*. ⁶⁾ *saccadé*. ⁷⁾ *tringle*.

2) Version.

Le soleil est déjà bas et sa lumière un peu jaunie, quand Stamboul commence de dessiner au loin ses flèches aiguës et ses dômes.

Et à sept heures le «Vieux Sérail» passe enfin là devant nous, apparition grandiose dans beaucoup de silence; sur une colline, amas de bastions crénelés, de kiosques mystérieux parmi des cyprès sombres, de mosquées et de presque trop grands minarets qui se profilent contre le couchant couleur de soufre. C'est la pointe extrême de Stamboul et c'était la demeure des vieux Sultans magnifiques devant qui tremblait le monde; vu de la mer, en promontoire avancé vers l'Asie voisine, cela reste solennellement dominateur. Mais, ce soir, il n'en sort aucun bruit; pas de navires, pas de barques alentour, on ne voit pas de quai pour y aborder, au pied des si farouches remparts. Cela émerge de la Marmara pour se dresser sur le ciel avec des airs de ville-momie; on croirait quelque image

fantasmagorique de jadis, que le crépuscule aurait fait surgir. Et nous continuons sans nous arrêter, comme devant des choses fermées et mortes dont l'accès demeurerait interdit.

Le bruit, le mouvement, les foules et les musiques orientales, tout cela nous guette un peu plus loin, dans une pénombre déjà piquée de mille petites lumières, dès que nous avons dépassé le golfe étroit de la Corne d'Or, pour nous approcher du quai de Galata où des paquebots sont amarrés en longues files.

De ces maisonnettes de la rive, toutes ouvertes, toutes éclairées, et qui sont des lieux de plaisir pour la tourbe levantine, une chaude clameur nous arrive en crescendo: des milliers de voix, qui plaisantent ou invectivent dans toutes les langues d'Orient; des orchestres de cordes ou des orgues de Barbarie qui jouent très vite des airs d'une étrangeté presque gaie, tandis que des chansons turques ou grecques, hurlées à tue-tête, sonnent triste, au contraire, avec leurs vocalises éperdues en mode mineur; tapage caractéristique des «échelles du Levant», qui, dès le premier contact, est là pour vous saisir

Je comptais ne descendre que demain matin; devant habiter cette fois loin d'ici, de l'autre côté du Bosphore, sur la rive asiatique, cela me semblait une complication de faire ce trajet en pleine nuit, dans quelque petit bateau de louage, contre l'éternel courant de la mer Noire. Mais voici les amis charmants dont je serai l'hôte: «Rien au contraire de plus simple, disent-ils, et on croirait, à m'entendre, que je ne suis plus du pays; le courant, mais nous l'éviterons en prenant la voie de terre; avec deux ou trois voitures, le long du Bosphore, rive d'Europe, nous allons remonter jusqu'au village de Bébek qui, la nuit, est un lieu sans encombrement, et là, comme les eaux du détroit, par les soirs d'été, ne manquent jamais d'être un tranquille miroir, nous n'aurons pas de peine à trouver des barques pour nous mener promptement en face, en Asie.» Donc, jetons-nous dans la mêlée du quai, dans la bagarre de la douane!

En moins d'une demi-heure c'est fait, bagages reconnus, hissés sur des petites voitures qui vont filer en cortège. Et nous commençons de trotter, avec un bruit de grelots, le long de la mer, tournant le dos à l'affreux Péra des Levantins.

Linie 22: De ces maisonnettes til Linie 30 incl. omskrives fonetisk.

Latin som Hovedlag: 1) Oversættelse fra Dansk til Latin.

Den filologiske Videnskabs Hovedformaal er, som det vel nu er almindelig anerkendt, at naa til en saa sikker og klar Forstaaelse som muligt af de os overleverede Litteraturværker. Det vilde føre os for vidt her i det enkelte at redegøre for, hvilke Midler Filologen bruger for at nærme sig til dette Maal; blot dette kan vi fastslaa, at Filologens første Pligt ved Fortolkningen af et Digtværk er at redegøre for hvert enkelt Udtryks præcise Betydning, at forklare Værkets Indhold, Sætning for Sætning, og at følge Tankegangens Udvikling fra Begyndelsen til Slutningen. Herved føres han ogsaa nødvendigvis til en dybere Forstaaelse af, hvilke Midler Kunstneren har brugt for at opnaa de forskellige Virkninger, og af hele Værkets Komposition, og dermed er givet et første Bidrag til den æsthetiske Vurdering af Digtet. Men endnu eet kræves for at naa til den fulde Forstaaelse: et Forsøg paa at udfinde, hvad Digteren har villet med sit Værk, og ved denne Del af Arbejdet kan Studiet af moderne Litteratur undertiden være Filologen til stor Hjælp. Hvis nemlig en moderne Digter har taget sit Emne fra et antikt Digtværk og har søgt i ny Digtning at genskabe den antike Digtets Tanker, kan Filologen

heraf lære, hvorledes et digterisk begavet Menneske, upaavirket af al filologisk Lærdom, har opfattet det antike Værk.

Vi skal her kun nævne et enkelt Eksempel. Euripides' Tragedie Bacchantinderne er i Aarevis blevet diskuteret af Filologerne, der ikke kan blive enige om, hvilket Syn paa Guderne der ligger bagved dette Drama. Handlingen i »Bacchantinderne« er følgende: Dionysos kommer til Theben, hvor han erfarer, at hans Moders Søstre ikke vil anerkende hans Guddommelighed; i Harme herover driver han de thebanske Kvinder, med Kadmos' Døtre i Spidsen, i Vanvid op paa Kithairon. Pentheus, Agaves Søn, vredes herover og lader paagribe og fængsle nogle af Bacchantinderne; han sender ogsaa Folk ud, der skal paagribe Dionysos selv. Denne lader sig godvilligt tage til Fange og bliver fremført for Pentheus, der behandler ham ikke som en Gud, men som en menneskelig Misdæder. Gudens Straf lader ikke længe vente paa sig; Kongeborgen omstyrttes ved et Jordskælv, og det lykkes Dionysos at overtale Pentheus til forklædt som Kvinde at overvære Kvindernes bacchantiske Færden. Kvinderne faar imidlertid Øje paa ham og sønderriver ham, med Moderen Agave i Spidsen.

Man har forklaret dette Drama enten som et Udtryk for, at Euripides har opgivet sine tidligere Meninger og helt sluttet sig til Folketroen, eller som en Satire over græsk Kultus og Religion. Nu er det højest interessant, at den engelske Digter Browning i Digtet »Ringene og Bogen« lader Euripides udvikle sit Syn paa Guderne, og dette gaar i Korthed ud paa følgende: Guderne er mægtige og kan tillade sig hvadsomhelst; Mennesket kan kritisere dem, men maa som det svage Væsen overfor de udødelige Guder anerkende deres Overmagt og bøje sig derfor. Hvis man lægger dette Synspunkt til Grund for Forstaaelsen af »Bacchantinderne«, vil man nemt se, at det Euripides vil med sit Drama, just er at fremstille Gudernes Magt, og vise, hvorledes de hævngherrigt vaager over deres Ære og Rettigheder, og deraf drage den Konsekvens, at Mennesket maa bøje sig for dem, selvom de paabyder Ting, der strider mod menneskelig Ret og Sædelighed.

2) *Realia*: Der ønskes en Fremstilling af Stoicismen i den romerske Litteratur og dens Betydning for romersk Aandsliv.

3) Juvenals Sat. VIII. 71—97 oversættes og fortolkes (10 Timer).

Latin som Bilag: 1) Oversættelse fra Dansk til Latin.

I Aar 1920 fandt man ved Landsbyen Hoby paa Lolland, gemt i Jorden sammen med forskellige andre Genstande, et Par romerske Sølv-drikkekar, der aabenbart maa være blevet nedgravet engang i Løbet af det første Aarhundrede e. Chr. af en eller anden lollisk Høvding. Paa disse to Sølvkar findes billedlige Fremstillinger; paa det ene er fremstillet Priamos paa Besøg hos Achilleus, paa det andet Philoktet, hvem Odysseus med snedig Ordkunst søger at franarre den Bue, der jo ifølge Sagnet var nødvendig for at opnaa Trojas Fald. Det kan nu betragtes som sikkert, at den Kunstner, der har forarbejdet dette sidste Bæger, i sin Billedfremstilling har efterlignet et Maleri af den berømte Maler Parrhasius, der levede i Athen i det 4de Aarhundrede f. Chr., og vort Sølvbæger tillader os saaledes at danne os en Forestilling om, hvorledes Parrhasius havde fremstillet Philoktetsagnet. Det viser sig da, at Parrhasius har sluttet sig nøje til Euripides, i hvis »Philoktet« Sagnet fortælles omtrent paa følgende Maade:

Philoktet, Poias' Søn, var paa Øen Lemnos blevet bidt i Foden af en giftig Slange, som Juno havde sendt af Vrede, over at han havde vovet at hjælpe Herakles. Da Achaierne ikke kunde udholde den forfærdelige Stank, der udgik fra Saaret, efterlod de ham efter Agamemnons Befaling paa Lemnos, hvor en Hyrde ved Navn Iphimachos plejede hans Saar og skaffede ham Næring. Da de senere fik det Orakelsvar, at Troja ikke kunde indtages uden Herakles' Bue, som Philoktet besad, sendte de Odysseus og Diomedes til Lemnos, hvor de skulde søge paa en eller anden Maade at komme i Besiddelse af Buen. Det lykkedes de to at overtale Philoktet til at udsone sig med Agamemnon, og han fulgte med dem tilbage til Troja.

Parrhasius' Billede har aabenbart gengivet den vigtigste Scene i Euripides' Tragedie, og paa Augustus' Tid har en romersk Sølvmed smykket et Drikkekar med en Efterligning af dette berømte Billede, og det er dette Sølvkar, der er blevet fundet ved Hoby. Men hvorledes er det kommet fra Rom til Hoby? Herom lader sig opstille følgende Formodning. I Tacitus' Germanien berettes det, at Romerne brugte at skænke fremstaaende germanske Fyrster kostbare Drikkekar. Nu findes der paa Bunden af Sølvkarret indridset Navnet Silius, og Tacitus fortæller i første Bog af Annalerne, at en vis C. Silius i Aarene 14—21 e. Chr. havde Kommandoen over Hæren i Øvre Germanien under Germanicus' Overkommando. Hvad er da sandsynligere end, at denne Silius for at vinde en lollisk Stormands Velvilje har skænket ham dette og de andre Kar?

Hoby: *Hoby*; Lolland: *Lalandia*; lollisk: *Lalandicus*.

2 a) (for 2 Kandidater) Oversættelse af læst Tekst: Ovids Metamorphoser I. 181—205 Midten (talibus inde medio — — — quam fuit illa jovi) oversættes og forsynes med Oplysninger.

2 b) (for 1 Kandidat) Oversættelse af læst Tekst: Ovids Metamorphoser IV., 389—415 (Finis erat dictis — — — tenent a vespere nomen) oversættes og forsynes med Oplysninger.

2 c) (for 4 Kandidater) Oversættelse af læst Tekst: Ovids Metamorphoser XI. 44—66 (te maestae volucres — — — iam tuto respicit Orpheus) oversættes og forsynes med Oplysninger.

Græsk som Bilag: 1) Oversættelse til Dansk af ulæst Tekst.

Isokrates XIII. (κατὰ τῶν σοφιστῶν) §§ 1—4 incl. (ὑπισχνοῦνται τοὺς συνόντας ποιήσειν).

2) Oversættelse til Dansk af læst Tekst.

Herodot I. Kap. 60 (μετὰ δὲ οὐ πολλὸν χρόνον . . . καὶ ἐδέχοντο Πεισίστρατον) oversættes og forsynes med sproglig og real Kommentar.

Historie som Hovedfag: 1) England og den franske Revolution.

2) En Skildring af den danske Kirke fra 1443 til 1523.

3) Arbejdsløn.

4) Engelsk Historieskrivning i det 18. og 19. Aarhundrede.

Historie. Modenhedsopgaver: 1) Hans Tavsén.

2) Hvilken Betydning fik Statsforandringen 1660 i de nærmest følgende Aar for den gamle danske Adel, og hvorledes var dennes Forhold i det hele i 1660'erne?

3) En Karakteristik af C. Bergs Personlighed og Politik.

4) D. G. Monrads politiske Gerning efter Junigrundlovens Vedtagelse indtil Frederik d. VII's Død.

5) En Karakteristik af Venstres Stilling til de socialpolitiske Spørgsmaal 1866—1901.

Religionshistorie (for teologiske Kandidater): Buddhas Stilling i Indiens religiøse Udvikling.

Sommeren 1931.

Dansk som Hovedfag: 1) Oversættelse af og sproglig Redegørelse for nedenstaaende Tekststykke (ulæst):

Thæt ær for bothæt af lækær. at man scal æi børn oc æi gamlæ latae athræ bloth for theræ krancæk. at thær scal æi wathæ kummæ af. Thræl scal man æi bloth latae. forthy. kummær thræl nokær wathæ til. tha ma hans hærræ kallæ botær a thæn thær hanum bloth lot. Thæn thær bloth latær han scal skær øghæn hauæ, at han slær æi innæn sinær for athræ. oc æi scal han oc drukken wæræ.

2) Nedenstaaende Tekststykke (ulæst) oversættes og tolkes:

Frá ræðu hirðmanna.

Haraldr konungr sat þann vetr eptir Nizar-orrostu í Ósló. Um haustit, er lið kom sunnan, þá var mikil umbræða ok frásögn um orrostu þá, er verit hafði um haustit fyrir Nizi; þóttisk hverr sá, er þar hafði verit, nokkut kunna at segja frá. Þat var eitt sinn, at menn nokkurir sátu í undirskemmu einni ok drukku ok váru allmálgir; þeir ræddu um Nizar-orrostu ok þat með, hverir þaðan höfðu borit orðstír mestan. Þeir urðu allir á eitt sáttir, at engi maðr hefði þar slíkr verit sem Hákon jarl, »hann var vápnjarfastr ok hann var kænstr ok hann var gæfumestr, ok þat varð alt at mestu liði, er hann gerði, ok hann vann sigrinn«. Haraldr konungr var þar úti í garðinum ok talaði við menn nokkura. Síðan gekk hann fyrir skemmudyrnar ok mælti: »Hákon mundi hér nú hverr heita vilja«, ok gekk leið sína.

3) Det nordiske Dramas Udvikling 1870—1900.

Dansk som Bifag: 1) Nedenstaaende Tekststykke oversættes og tolkes:

Eptir þat er Sveinn er konungr orðinn, þótti þá honum þat skylt, sem öllum öðrum konungum, at erfa föður sinn fyrir enar þriðju vetrnætr. Hann ætlar nú þegar at hafa þessa veizlu ok fresta því ekki lengr. Hann býðr fyrstum Pálnatóka, fósra sínum, til erfis þess, ok þeim Fjónbyggjum, vinum hans ok frændum. En Pálnatóki svarar því svá, at hann lézk eigi lagi mundu á koma, fyrir þær vetrnætr, er næstar váru, at koma til bóðsins; »er þat komit til eyrna mér«, segir hann, »er mér þykkir stórtíðindum sæta, at Stefnir mágr minn, Bretlands jarl, sé andaðr, ok verð ek þangat at fara nauðsynliga, því at ek á at hafa þat ríki eptir hans dag«.

2) Reformationstidens Forfattere.

Engelsk som Hovediag:

1) (120)
 Now leve we launcelot there he was,
 with the ermyte in the forest grene,
 And telle we forthe of the case
 That touchith Arthur the kyng so kene.
 Sir Gawayne on the morne to conselle he tase
 And mornyd sore for the quene;
 In-to a toure than he hym has
 And ordeyned the beste there them by-twene;

(121)
 And as they in there talkyng stode,
 To ordeyne how it beste myght be,
 A feyre Ryuer vndyr the toure yode,
 And sone there-in gonne they see
 A lytelle bote of shappe full good
 To theyme-ward with the streme gon te;
 There myght none feyrer sayle on flode
 No better forgid as of tree.

(122)
 Whan kyng Arthur saw þat sighte,
 he wondrid of the Riche apparrayle
 That was aboute the bote I-dighte,
 So Richely was it coueryd sanzfayle,
 In maner of a voute with clothis I-dighte,
 Alle shynand as gold as yt ganne sayle.
 Than sayd Sir Gawayne the good knight:
 "This bote is of A ryche entayle."

(123)
 "For sothe, sir," sayd the kyng tho,
 "Suche one sawgh I neuyr Are;
 Thedir I Rede now þat we go;
 Som adventures shalle we se thare;
 And yif it be with-in dight so
 As with-oute or gayer mare,
 I darre sauely say therto,
 By-gynne wille auntres or ought yare."

(124)
 Oute of the toure adowne they wente,
 the kyng arthur & sir Gawayne;
 To the bote they yede with-oute stynte,
 They two allone, for sothe to sayne;
 And whan they come there as it lente,
 They by-held it faste, is not to layne;
 A clothe that ouer the bote was bente
 Sir Gawayne lyfte vp, and went in bayne.

(125)

Whan they were in, with-ouen lese,
 Full Richely aRayed they it found,
 And in the myddis a feyre bedde was
 For Any kynge of Cristene lond.
 Than as swithe, or they wold sese,
 The koverlet lyfte they vp with hand;
 A dede woman they sighe ther was,
 The fayrest mayde þat myght be found.

Ovenstaaende oversættes og kommenteres med Hensyn til Verbalformerne.

2) Købmænd og Fabrikanter vil kunne forstaa, at en ung Fabrik kan være meget lovende og give et godt Udbytte og dog fordre Tilskud af Penge. Det ses snart, at man maa udvide sig; det er ikke tilstrækkeligt at levere noget Godt, men saa meget deraf, at man kan hævde sig paa det store Marked, forsyne Kunder og holde Konkurrenter ude. Man maa fortrænge, eller man bliver fortrængt. I Stedet for een Maskine behøves mange; man skal have betydeligt Oplag af Raastoffer for at holde dem i sikker, stadig Gang. Arbejdernes Antal forøges, og de kunne ikke vente paa Betaling, til Fabrikaterne er solgte. Der udfordres ogsaa større Plads; man maa bygge.

Nogenlunde kunde Oberst Winter forstaa dette, men ikke rigtig. Det syntes ham bestandig, at man kunde arbejde sig saa smaat frem, at man ikke behøvede at have højtflyvende Planer, men være glad ved at tjene en Skillings, om ogsaa andre samtidig tjente en Daler. Med Møje og med bestandig Gentagelse af de samme Beviser godtgjorde den utrættelige Morten for ham, at det var Dalerens Natur at ville sluge Skillingen, og at man selv maatte blive ved Daleren. Obersten rykkede efterhaanden ud med nogle flere Penge og skaffede ogsaa nye Tilskud fra Krog; men til sidst blev det ham for stærkt, og han kom paa Fabrikens Vegne for meget i Gæld til Krog, og med sin ejendommelige Uskyldighed eller Snued faldt han paa, at Morten hellere maatte henvende sig direkte til Krog: Naar han ikke saa den Gæld, der blev stiftet, var den ham paa en Maade uvedkommende, tænkte han maaske.

Krog forstod ypperlig Alt, hvad Morten forestillede ham, og han opdagede strax i Morten et sandt Geni paa et begrænset Omraade, et Menneske, der ikke havde lært Noget, men var født og baaret til den Beskæftigelse, han var kommen i, og elskede den som et Barn, som en Euthusiast, for Værkets og Virksomhedens egen Skyld langt mere end for Udbyttets. Desuden havde Krog stille, men skarpt fulgt den hele Driift lige fra Begyndelsen og med sit praktiske Blik strax set, at den havde gode Udsigter. Oberst Winter maatte selv kunne sagt sig det; hvorfor var Krog ellers saa villig til at vedblive med Laan?

Saasnart Krog og Morten kom sammen, vare de som Magneten og Jernet: Pengemanden, der vilde tjene Penge og forstod, hvorledes det gik til, og Kraften, der kunde tjene dem, droges til hinanden. Her mærkede Morten snart, at han ikke behøvede at lægge Skjul paa sine Planer eller gøre dem mindre. Ofte havde det skræmmet ham selv, at han, den fattige Dreng, der havde siddet i Bagstuen i Flensborg og var bleven optaget paa den jyske Hede, med Et havde faaet saa vide og store Tanker, og i Winters Nærværelse kunde han bringes nær til at tvivle om dem og anse dem for Drømmesyner. Men et bifaldende Nik af den alvorlige, kloge Krog gav dem fuld Virkelighed og lagde Alen til hans egen Væxt: ved endelig at blive forstaaet følte han, hvad han var.

3) Latinske Laaneord paa Oldengelsk.

4) English Memorial Poetry (Lycidas / Elegy Written in a Country Churchyard / Adonais / Rugby Chapel).

Engelsk som Bilag: 1) Nedenstaaende oversættes til godt og naturligt Dansk. Reform Acts og Imperial Conference kommenteres paa Engelsk. Det første Punktum transskriberes fonetisk.

The increase of the population put the finishing touch to the incongruities of the old political system, in which vast centres of population teeming with life and industry were unrepresented, while members sat in Parliament for boroughs so decayed that nothing was left of them but a green mound, a park or a crumbling wall. The struggle with revolutionary France and afterwards with Napoleon gave the vested interests a respite from their doom, and for seventeen years after the peace the Tories sat, clothed in the glories of the War, upon the safety-valve of constitutional reform. Then, after one general election fought on this issue, and after further resistance by the House of Lords on behalf of the liberties of the borough-mongers, they gave way. This was the first of a series of *Reform Acts*.

Blizzard stood alone. There is a regrettable tendency on the part of butlers to-day to deviate from the type which made their species famous. The modern butler has a nasty knack of being a lissom young man in perfect condition who looks like the son of the house. But Blizzard was of the fine old school. He had been for fifteen years in the service of an earl, and his apperance suggested that throughout those fifteen years he had not let a day pass without its pint of port.

Although *the Imperial Conference* has not turned out to be so successful as many people had hoped, the Dominion Premiers have left it in a more hopeful mood than might have been expected. The door has not been finally banged, and they all feel that a definite and valuable agreement may come out of the Conference which will be held at Ottawa some time within the next twelve months.

2) Nedenstaaende oversættes til Engelsk:

Den trætte Mand.

Det er ingen Forbrydelse at være træet. Det er heller ikke nogen Forbrydelse i sig selv at være beruset, men det bliver det i det Øjeblik en Mand, der ikke er ædru, sætter sig til Rattet¹⁾ og forvolder en Ulykke. Ja, alene det at han sætter sig beruset ved Rattet, selv om han ikke faar Lejlighed til at foraarsage Ulykker, er i Lovens Øjne en alvorlig Forseelse, der medfører Straf. En Mand, der kommer munter og glad ud fra en Natklub, er ikke nogen Fare for Samfundet. Bilen er en nyttig Opfindelse i Samfundets Tjeneste, og en munter Aften kan være en ganske uskyldig Historie — men blander man de to Ting sammen, kan der ske de forfærdeligste Ting, og Bilen bliver pludselig forvandlet til et frygteligt Mordvaaben.

¹⁾ wheel.

Den trætte Mand vil muligvis føle sig stødt ved at blive stillet i Klasse med den berusede, og det er kun naturligt. Men det, der ligger i det nye Lovforslag, er blot dette, at ved Rattet kan Trætheden være lige saa skæbnesvanger for andre som Beruselsen. Det er i enhver Henseende undskyldeligt og respektabelt, at en Mand er træt, det er blot ikke undskyldeligt, at han kører Bil, naar han er træt.

Det er rigtigt, at der er en ubehagelig Side ved Bestemmelsen om den trætte Mand ved Rattet: den kan føre til Indblanding i den Sigtedes Privatliv. Det kan Bestemmelsen om den berusede Mand ogsaa, men ham har man nu ikke den samme Medlidenhed med. Der er kun dertil at sige, at hvis den foreslaaede Bestemmelse bliver til Lov, vil det være nødvendigt, at Politiet gaar frem med den største Varsomhed og Hensynsfuldhed, ellers vil den offentlige Mening sikkert ikke finde sig i Paragrafen. Danskerne er jo nu en Gang meget imod Indblanding i deres Privatliv.

Naturligvis bør enhver Borger leve sit Liv saaledes, at det til enhver Tid kan taale at blive belyst af en Politilygte; alligevel bryder man sig ikke om, at Fremmede skal blande sig i det.

Hvad vi savner i Forslaget, er en Tilføjelse, der tager Sigte paa den Arbejdsgiver, der lader en Chauffør køre saa længe, at den farlige Træthed indtræder.

Tysk som Hovedtag: 1) Der udleveres: A. Wielands *Alceste* (1773) 3die Akt, 1ste Scene forfra Herkules' Monolog indtil — — — so schliesse hier am Abend seiner Tage die Freundschaft ihm die Augen zu! samt 3die Akt, 4de Scene Herkules' Slutningsarie. B. Goethe: *Götter, Helden und Wieland* fra: Herkules (tritt auf): Was redt Ihr etc. til og med Plutos Replik: He! Ho! Was für ein verfluchter Lärm etc.

Der forlanges: a) Oversættelse af B. (fra: Die Tugend, für die mein Herkules — — — til: Und da steht Admet — — — inclusive). b) Alsidig Kommentering af B. med Benyttelse af A.

2) Oversættelse fra Dansk til Tysk.

Tycho Brahe modtog Øen Hven i Øresund, kun faa Timers Rejse fra København, i Forlening, ligesom Kongen skænkede ham rigelige Midler til Bygningen af et storslaaet Observatorium. Den 8. August 1576 blev Grundstenen til »Uraniborg« nedlagt, og ikke længe efter stod Bygningen færdig. Senere suppleredes den med et fortrinligt, halvt underjordisk Observatorium »Stjerneborg« lige udenfor Slottets Volde. Af disse Bygninger findes nu kun meget sparsomme Ruiner. Desuden oprettede Tycho Brahe sin egen Papirmølle og sit eget Bogtrykkeri, saaledes at Fremstillingen af hans Værker fuldstændigt kunde ske under hans egen Opsigt. Hven blev meget hurtigt Verdens astronomiske Centrum, Elever i stort Tal flokkedes om Tycho, og talrige Fyrster aflagde ham Besøg.

Tycho Brahe havde erkendt, at Astronomiens hele Grundlag maatte skabes paa ny, og dette kunde kun gøres gennem Iagttagelser. Der skabtes da et Stjernekatolog af store Dimensioner. Først og fremmest gjaldt det dog om at studere de bevægelige Himmeligemer Solen, Maanen, Planeterne og Kometerne. Disse Iagttagelser anstilledes med den største Flid og Udholdenhed, og de fik den største Betydning for Eftertiden, idet det var paa Grundlag af Tychos Observationer, at det lykkedes hans sidste og mest fremragende Elev, Tyskeren Keppler, at finde Lovene for Planeternes Bevægelser omkring Solen, de Love, som Englænderen Isaac Newton senere viste at være en direkte Følge af den ene Lov: Tyngdeloven. Tycho forbedrede Kendskabet til Maanens Bevægelse og

paaviste, at Kometerne ikke hørte til i Atmosfæren, hvad man hidtil havde ment, og at de bevægede sig ude i selve Verdensrummet. Først og fremmest forbedrede han dog Iagttagelseskunsten og tog saaledes Hensyn til Lysets Brydning i Jordens Atmosfære. Han konstruerede selv en Række fortrinlige Instrumenter, der gav hans Iagttagelser en hidtil ganske ukendt Nøjagtighed. I sin Opfattelse af Verdensbygningen stod Tycho paa et Mellemskandpunkt mellem den ptolemæiske og den kopernikanske Opfattelse. Tycho holdt paa Jordens ubevægelige Stilling, da han nemlig intet Bevis kunde finde for dens Bevægelse. I Lighed med Kopernikus lod han Maanen løbe omkring Jorden og Planeterne omkring Solen, som han atter lod bevæge sig om Jorden. Tycho var klar over Fiksstjernerne meget store Afstande.

3) Der ønskes en Fremstilling af Form og Anvendelse af 1. og 2. Persons personlige Pronominer paa Tysk, herunder Forklaring af de efterfølgende Støtteeksempler.

Vergiszmeynlich; wegen meiner = meinetwegen; da waren wir unser drei; wie zæme uns mit iu strîten? (Nibelungenlied); wir weln sich weren (ældre Nyhøjtysk).

»Wen hâstu hie verkebeset?« sprach des kûneges wîp.

»daz tuon ich dich,« sprach Kriemhilt (Nib. 840 [B])

do sprach diu vrouwe Prûnhilt: »ir sult noch stille stân«

do sprach diu vrouwe Kriemhilt: »ir möht mich lâzen gân (Nib. 846—47 [B]).

Darumb ist an Eure Chur Fürstliche Gnaden mein demüthig unterthânige Bitt, sie wollen mir gnädigst zu gut halten — — — (Luther 1522).

Der Wirt: »Denke Er nicht mehr daran, Herr Just« — — — Just: »Mache Er sich keine Mühe, Herr Wirt« (Lessing, Minna von Barnhelm I, 2); v. Tellheim: »Sie hier? Was suchen Sie hier, gnädiges Fräulein? (do II,9).

Tasso: Unsicher folgen meine Schritte dir, O Fürstin — — — (Goethe, Tasso II, 1).

Das war dir ein Kerl wie ein Baum!

4) Der deutsche Roman von Wieland bis Tieck und Novalis. (Deutsch zu schreiben).

5) (10-Timers Opgave for en Kandidat med Specialet Grillparzer): De forskellige Former for Kærlighedsproblemet i Dramerne Sappho og Des Meeres und der Liebe Wellen, samt i König Ottokar og Jüdin von Toledo.

Tysk som Bilag: 1) Der udleveres af Gottfried Kellers »Gedichte«: An Justinus Kerner, som omfatter A. et Optræk af et Digt af Kerner, B. Kellers poetiske Svar hertil. Der forlanges a) Oversættelse af B. b) Bemærkninger om Sprog og Versemaal i B. c) Realkommentarer til Indholdet og litteraturhistorisk Belysning af Tankegangen i A. og B.

2) Oversættelse fra Dansk til Tysk.

Alt forrige Gang jeg var i Berlin, havde jeg søgt Brødrene Grimm, men var dengang ikke kommet vidt med Bekendtskab; jeg havde da intet

Anbefalingsbrev bragt med, idet man sagde mig, og jeg selv troede det, at kendte nogen mig i Berlin, saa maatte det være Brødrene Grimm; jeg opsøgte deres Bolig; en Tjenestepige spurgte mig, hvem af de to jeg vilde tale med. »Den, som har skrevet mest,« sagde jeg, idet jeg dengang var uvidende om, hvem af dem der havde været mest virksom ved Udgivelsen af Folkeeventyrene. »Jacob er den lærdeste,« sagde Pigen. »Ja, saa før mig til ham.« Jeg kom ind i Stuen, og Jacob Grimm med det kloge, karakteristiske Ansigt stod for mig. »Jeg kommer til Dem uden Anbefalingsbrev, idet jeg haaber, at mit Navn ikke er Dem ganske fremmed.« »Hvem er De?« spurgte han. Jeg sagde det, og Jacob Grimm sagde halvt forlegen: »Jeg ved ikke, at jeg har hørt Deres Navn. Hvad har De skrevet?« Nu blev jeg forlegen, nævnede mine Eventyr. »Jeg kender Dem ikke,« sagde han, »men sig mig et andet af Deres Skrifter, saa har jeg vist hørt det nævne.« Jeg nævnede »Improvvisatoren« og endnu et Par andre af mine Bøger, han rystede paa Hovedet, jeg følte mig ganske ilde ved det: »Hvad maa De tro om mig,« begyndte jeg, »saaledes som vildfremmed at komme ind til Dem, saaledes selv at regne op, hvad jeg har skrevet! Men De maa kende mig! jeg ved en dansk Samling Eventyr af alle Nationer, udgivet af Molbech og decideret Dem, i den staar i det mindste eet Eventyr af mig.« Godmodig, men forlegen, som jeg selv var det, sagde han: »Ja, den Bog har jeg ikke læst. Men det glæder mig at kende Dem; maa jeg føre Dem til min Broder Wilhelm?« »Nej, Tak!« sagde jeg og ønskede kun at komme bort, det var gaaet mig galt nok hos den ene Broder, saa jeg havde ikke Lyst til at prøve det samme hos den anden.

Fransk som Hovedtag: 1) Følgende oversættes og kommenteres metrisk; der gives en sproglig, specielt semantisk Redegørelse for de kursiverede Ord samt en sproghistorisk for Rimordene.

XXVII

- Guenes li quens s'en vait a sun ostel,
 De guarnemenz se prent a cunreer,
 De ses meillors que il pout recuvrer:
 345 Esperuns d'or ad en ses piez fermez,
 Ceint Murglies, s'espee, a sun costed;
 En Tachebrun, sun *destrer*, est munted;
 L'estreu li tint sun uncle Guinemer.
 La veïsez tant chevaler plorer,
 350 Ki tuit li dient: »Tant *mare* fustes ber!
 En la cort *al* rei mult i avez ested,
 Noble vassal vos i solt hom clamer.
 Ki ço jugat que doüsez aler
 Par Charlemagne n'ert *guariz* ne tensez.
 355 Li quens Rollant nel se doüst penser,
 Que estrait estes de mult grant parented.«
 Enprès li dient: »Sire, car nos menez!«
 Ço respunt Guenes: »Ne placet *Damnedeu!*
 Mielz est que sul *moerge* que tant bon chevaler.
 360 En dulce France, seigneurs, vos en irez:
 De meie part ma muiller saluez,
 E Pinabel, mun ami e mun per,
 E Baldewin, mun filz que vos savez;
 E lui aidez e pur seigneur le tenez.«
 365 Entret en sa veie, si s'est achiminez. AOI.

2) En Oversigt over Udviklingen af Konjugationssystemet fra Latin til Fransk.

3) La tragédie française.

Fransk som Bifag: 1) Oversættelse til Fransk.

Af »Mit Livs Eventyr«.

Hvad som især indprentedes i min Erindring og, ved den senere gentagne Fortælling herom, idelig opfriskedes, var Spaniernes Ophold i Fyen 1808. Danmark havde *sluttet sig til*¹⁾ Napoleon, hvem Sverrig havde erklæret Krig, og før man vidste det, stod en fransk Hær og spanske Hjælpetropper midt i Fyen, før under Marchal Bernadotte, Prins af Pontecorvo, at gaa over til Sverrig. Jeg var paa den Tid ikke mere end tre Aar, men dog husker jeg endnu ret vel de næsten *sortbrune*²⁾ Mennesker, der larmede i Gaderne, Kanonerne, der blev skudt af paa Torvet og foran Bispegården; jeg saa de fremmede Krigsmænd ligge og strække sig hen ad Gadens Fortov og paa Halmknipper inde i den halvt nedbrudte Graabrødrekirke. Kolding Slot brændte af, og Pontecorvo kom til Odense, hvor hans Gemalinde og Sønnen Oscar opholdt sig. I Landet rundt om var Skoler blevet indrettet til Vagtstuer; under de store Træer paa Mark og ved Veje holdtes Messe. De franske Soldater omtaltes som overmodige og *befalende*³⁾, de spanske som godmodige og venlige, mellem begge var Hadet blodigt; de stakkels Spaniere vakte mest Deltagelse. En Dag tog en spansk Soldat mig paa Armen, trykkede mod mine Læber et Sølvbilled han havde ved sit bare Bryst. Jeg husker, at min Moder blev vred derover, thi det *var noget*⁴⁾ Katholsk, sagde hun, men jeg syntes godt om Billedet og den fremmede Mand, der dansede rundt med mig, kyssede mig og græd, han havde vist selv Børn hjemme i Spanien. Jeg saa en af hans Kammerater blive ført til Retterstedet, han havde myrdet en Franskmand; mange Aar herefter, ved Erindringen herom, skrev jeg mit lille Digt »Soldaten«, der, oversat af Chamisso paa Tysk, er blevet folkeligt der og optaget i de tyske »Soldatersange« som tysk Original.

¹⁾ prendre fait et cause pour. ²⁾ au teint bistré. ³⁾ exigeant. ⁴⁾ sentir.

2) Un manuel de l'»Anschluss«. (De Notre Correspondant).

Vienne, avril.

L'accord austro-allemand du 19 mars relatif à l'intention commune des deux gouvernements de Berlin et de Vienne de conclure une union douanière dans le cadre des ententes régionales préconisées à Genève par M. Schober a été commenté avec trop de vigueur, et les indications successivement données à son sujet, suivies et discutées en trop de détail au Journal des Débats, pour qu'on ait à y revenir dans une »Lettre de Vienne«. Dans la polémique internationale ouverte par le coup d'éclat d'une publication concertée entre la Wilhelmstrasse et le Ballplatz, mais dont celui-ci convient aujourd'hui volontiers qu'elle avait été peu adroite, l'opinion française s'est prononcée avec une unanimité que le tapage de la politique intérieure empêche un peu d'apercevoir dans ses propres rangs, mais qui a vivement frappé les principaux intéressés sous toutes les formules où ils drapent leur déception.

Il nous faut agir: tous les hommes de bon sens sont d'accord sur ce point. A cet égard même, puisque ce volume développe tout le programme d'action des hommes qui veulent la Pangermanie et présentent eux-mêmes

dans le traité de Vienne une première étape, je voudrais insister ici sur un très remarquable livre collectif que je signalais en janvier dernier, me promettant d'y revenir, aux lecteurs désireux de connaître à fond la question de l'Anschluss: *die Anschlussfrage in ihrer kulturellen, politischen und wirtschaftlichen Bedeutung*, édité par MM. Kleinwaechter et H. von Paller, et devenu d'une actualité toute particulière.

Il s'agit sans doute là d'un livre de propagande au sens qu'on attachait à ce mot durant la guerre mondiale, par exemple, et l'on est instantanément fixé quand, entr'ouvrant ses feuillets, on tombe sur la contribution donnée en français par M. Alcide Ebray, «ancien ministre-résident de France», sous le titre de «l'Europe et la question de l'Anschluss». Sa formule est simpliste: «La raison, la justice et même l'honneur plaident en faveur du rattachement.» Bismarck ayant, en son temps, exclu assez énergiquement l'Autriche de l'Allemagne qu'il voulait prussifier, l'auteur s'étonne de voir certaines puissances, comme la France, «s'obstiner à maintenir ce qui reste de l'oeuvre de Bismarck».

Oversættes. Det sidste Citat omskrives med Lydskrift, og en kort Realkommentar knyttes til de vigtigste Egennavne.

Fransk som Hjælpefag: 1) Oversættelse til Dansk.

La science sociale est la dernière à être organisée.

La philosophie positive, qui, dans les deux derniers siècles, a pris graduellement une grande extension, embrasse-t-elle aujourd'hui tous les ordres de phénomènes? Il est évident que cela n'est point, et que, par conséquent, il reste encore une grande opération scientifique à exécuter pour donner à la philosophie positive ce caractère d'universalité, indispensable à sa constitution définitive.

En effet, dans les quatre catégories principales de phénomènes naturels, les phénomènes astronomiques, physiques, chimiques et physiologiques, on remarque une lacune essentielle relative aux phénomènes sociaux, qui, bien que compris implicitement parmi les phénomènes physiologiques, méritent, soit par leur importance, soit par les difficultés propres à leur étude, de former une catégorie distincte. Ce dernier ordre de conceptions, qui se rapporte aux phénomènes les plus particuliers, les plus compliqués, et les plus dépendans de tous les autres, a dû nécessairement, par cela seul, se perfectionner plus lentement que tous les précédens, même sans avoir égard aux obstacles plus spéciaux que nous considérerons plus tard. Quoi qu'il en soit, il est évident qu'il n'est point encore entré dans le domaine de la philosophie positive. Les méthodes théologiques et métaphysiques qui, relativement à tous les autres genres de phénomènes, ne sont plus maintenant employées par personne, soit comme moyen d'investigation, soit même seulement comme moyen d'argumentation, sont encore, au contraire, exclusivement usitées, sous l'un et l'autre rapport, pour tout ce qui concerne les phénomènes sociaux, quoique leur insuffisance à cet égard soit déjà pleinement sentie par tous les bons esprits, lassés de ces vaines contestations interminables entre le droit divin et la souveraineté du peuple.

Voilà donc la grande, mais évidemment la seule lacune qu'il s'agit de combler pour achever de constituer la philosophie positive. Maintenant que l'esprit humain a fondé la physique céleste, la physique terrestre, soit mécanique, soit chimique; la physique organique, soit végétale, soit animale, il lui reste à terminer le système des sciences d'observation en fondant la physique sociale.

2) Oversættelse til Fransk (med Benyttelse af Ordbog).

*Humaniora*¹⁾ i Skolen.

I Striden om Græsk og Latin har Ernest Lavisse, den store franske Historiker, som bekendt spillet Mæglerens Rolle. Han har overfor *Modernisterne*²⁾ gjort Indrømmelser, som man maaske vil anse for overdrevne, men med Hensyn til Principet har han aldrig *vaklet*.³⁾ Han har altid ment, at den nødvendige Foryngelse af Studieplanerne ikke maatte naa ned til det fundamentale Grundlag for Undervisningen i *Humaniora*⁴⁾. I Fortalen til sin Bog »Studier og Studenter« skrev han saa tidligt som 1890: Jeg er og forbliver overbevist om, at den antike Litteratur — fordi den er skøn, og fordi den er enkel — er det bedste Middel til at opdrage *Intelligensen*.⁴⁾ Man anfører mod os: »Opdragernes første Pligt er at give en Forberedelse til Livet, men jeres (kære) Grækere og Romere er jo forlængst døde. Vi har mangeartede og paatrængende Pligter overfor vor egen Tid«. — Meget rigtigt; men Midlet til at løse alle disse Opgaver, hvor moderne de end er, er nødvendigvis selve *Intelligensen*. Hvis den ved Studiet af den klassiske Oldtid bliver klarere og stærkere, mere smidig og mere vaagen, saa er dette Studium at betragte som en Forberedelse til det praktiske Liv.

Og tilsidst gengiver Lavisse følgende Linjer, der nok er værd at mærke sig, af Alfred Croiset, det filosofiske Fakultets Dekan: Vore store Skribenter i det 16. og 17. Aarhundrede er Læringer af Rom og Grækenland; hvis Homer og Virgil, Demosthenes og Cicero ikke havde levet, vilde vor franske klassiske Litteratur ikke være, hvad den er. At studere Oldtiden, det er da at fuldstændiggøre Studiet af vor egen Litteratur ved at sikre os et Middel til bedre at forstaa den. Men Rom har selv været Grækenlands Lærling, saaledes at det da, *til syvende og sidst*⁵⁾ er Hellas vi maa tilbage til for at finde vor Aandskulturs sande Oprindelse.

¹⁾ humanités. ²⁾ moderne. ³⁾ varier. ⁴⁾ esprit. ⁵⁾ en définitive.

Latin som Bifag: 1) Latinsk Stil. Efter at Cicero i sit Skrift om Statsforfatning havde udviklet, hvorledes efter hans Opfattelse en Stat burde indrettes og styres, hvorved han særlig havde taget Platon til Forbillede, fattede han den Plan ogsaa at fremstille sin Mening om de Love, der burde være gyldige i det Samfund, hvis Indretning han havde skildret. Denne Opgave søgte han at løse paa den Maade, at han behandlede hele Stoffet i en Samtale, som han lader sig selv føre med sin Broder Quintus og sin Ven Atticus. Af dette Værks seks Bøger er imidlertid kun de tre bevaret, og det endda ikke fuldstændigt og stærkt ødelagt af Skrivefeil. I den første Bog behandler Cicero efter en Indledning først selve Rettens Væsen, som han udleder af den menneskelige Natur, og anstiller derefter Betragtninger over, efter hvilke Love en Stat bør styres, for endelig at undersøge den Ret, som er sammenstillet og besluttet af Folkene, hvorblandt ogsaa Romerfolkets egen saakaldte Privatret. I denne Drøftelse anvender han den filosofiske Sædvane, som er kendt fra de græske Skoler, og navnlig brugtes af Stoikerne, som hævdede, at ethvert Stof maatte behandles opløst i sine enkelte Led, saaledes at hvert Spørgsmaal blev særskilt gennemgaaet. I den første Bog, hvori Cicero saa at sige fremstiller Kilderne til alle Love og al Ret, som har sin Oprindelse fra Gud, i hvis Fornuft al sand menneskelig Ret har sit Udspring, paavises det, at Menneskene, foruden mange andre Goder, alene af alle levende Væsener har faaet tildelt Fornuft, som, naar den udvikler sig og bliver fuldkommen, kaldes Visdom, som næsten gør Mennesket lig Gud, idet der opstaar

Fællesskab i Ret mellem Gud og Mennesket, hvis Fornuft er det indplantet af Gud. Dernæst paaviser Cicero Menneskenes indbyrdes nøje Sammenhørighed paa Grund af deres store Lighed og Fællesskab, hvoraf følger, at vi efter Naturens Orden alle yder hinanden Ret, og at ingen, hvad ganske vist forekommer nogle Mennesker ubegribeligt, elsker en anden højere end sig selv. Ud fra disse Grundsætninger kan enhver forstaa, at al Ret beror paa Naturen og ikke skyldes menneskelige Meninger og Domme.

2) (Version af ulæst Tekst). Livius XXXVIII, Kap. 52. (hic speciosus ultimus dies — — — magis deforme ipsi sit). Oversættes.

Historie som Hovedtag: 1) Athens Forfatning og Forvaltning i Perikles' Tidsalder.

2) Geheimstatsraadet i Danmark 1772—1848.

3) Naturretten.

4) Oversæt og giv diplomatarisk og saglig Kommentar til »Donatio regis« (Gertz' Læsebog S. 209—210).

Historie: Modenhedsopgaver: 1) En Oversigt over Kilderne til Danmarks Historie 1320—1360.

2) De danske Klostre i Tiden 1513—1536.

3) Bondestandens Stilling til det politiske og religiøse Røre i Tidsrummet 1523—1536.

4) En Oversigt over og Vurdering af Kildestoffet til Perioden 1596—1625.

5) Danmarks Udenrigspolitik fra Freden i Lund til Christian V's Død.

6) Stavnsbaandet, dets Forudsætninger og dets Virkninger under Christian d. VI's Regering.

7) En Karakteristik af A. G. Moltke og hans Betydning under Frederik d. V's Regering.

8) En Karakteristik af den danske Regerings Udenrigspolitik fra Freden i Frederiksborg til Frederik V's Tronbestigelse.

9) Hovedpunkterne i Oppositionens Program og Krav i Kongeriget Danmark ved Udgangen af Aaret 1847.

10) En Karakteristik af Forholdet mellem Dansk (Norsk) og Tysk i Stat og Folkesamfund indenfor den dansk-norsk-holstenske Helstat omkring 1766—70.

11) Hvad skete der i Struensees Magtperiode for Landboreformer?

12) Hvad betød tekniske Ændringer indenfor Landbruget i Danmark 1870—1914?

Kristendomskundskab: Nytestamentlig Eksegese: Romerbrevet 15, 1—13.

Kirkehistorie: Bispeembedets Historie i Oldkirken.

Religionshistorie: Den appollinske Religion.

Tillægsprøve i Religionshistorie: Den appollinske Religion.

Sang som Bifag: 1) Tale og Sangteori: Giv en Fremstilling af den menneskelige Stemmes Registre, hvorledes de fremkommer og hvilken Betydning de har ved Stemmedannelsen saavel fysiologisk som pædagogisk.

2) A. Harmonisering i Kirkestil af en tysk Koral. B. Tostemmig Arrangement af Weyses »Morgenstund har Guld i Mund«.

β. Ved det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.

Vinteren 1930—31: Der indstillede sig 27,	24 fuldendte Eksamen.
Sommeren 1931: — — — 25,	21 — — —
Ialt indstillede sig 52,	
45 fuldendte Eksamen.	

Af disse fik 4 Første Karakter med Udmærkelse, 35 Første Karakter og 6 Anden Karakter.

Hovedfag: Matematik.

Vinteren 1930—31.

Christensen, Ivar Hainau (1926)	7,29 Første
Christoffersen, Aage Henning (1925)	7,38 Første
Holst, Lydik Jacobsen (1926)	6,35 Første
Michaelsen, Gregers Christian Weidner (1926)	6,92 Første
Møller, Svend Aage (1926)	7,23 Første

Sommeren 1931.

Falgard, Poul Vive (1926)	6,73 Første
Grønbek, Poul (1925)	6,60 Første
Jacobsen, Theodor Juel (1925)	5,99 Anden
Krogh, Kay Christoffer (1924)	5,77 Anden
Larsen, Anker Christian Ellebæk (1918)	7,51 Første med Udm.
Madsen, Karl Johannes (1925)	6,18 Første
Meyer, Jørgen Scheel (1925)	6,95 Første
Stensig, Thorvald Frode (1926)	7,26 Første

Hovedfag: Astronomi.

Sommeren 1931.

Sørensen, Knud Steenberg (1926)	6,71 Første
---------------------------------	-------------

Hovedfag: Fysik.

Vinteren 1930—31.

Graversen, Viggo Dalsgaard (1925)	6,27 Første
Møller, Knud (1925)	6,41 Første
Poulsen, Margrethe Emilie (1925)	6,66 Første
Poulsen, Peter (1925)	5,89 Anden

Sommeren 1931.

Elmgaard, Laurids Kristian (1926)	7,04 Første
Jakobsen, Svend Valdemar (1924)	6,32 Første
Jørgensen, Gunnar (1926)	6,85 Første
Thomsen, Helge (1922)	6,47 Første

Hovedfag: Kemi.

Vinteren 1930—31.

Hartelius, Vagn (1922)	6,91 Første
------------------------	-------------

Hovedfag: Naturhistorie og Geografi.

Vinteren 1930—31.

Aastrup, Thøger (1925)	6,79 Første
Birk, Else Hansen (1925)	6,97 Første
Buch, Willy Laugesen (1924)	7,39 Første
Gelting, Paul Emil Elliot (1923)	6,24 Første
Grossmann, Povl Bertel (1916)	5,00 Anden
Harmsen, Louis August (1925)	6,24 Første
Kristoffersen, Anna Marie (1925)	6,45 Første
Lauridsen, Niels Kristen Jan- nik (1924)	6,39 Første
Nielsen, Hans Emanuel Lo- rentzen (1925)	6,36 Første
Nielsen, Hans Willy (1922)	5,06 Anden
Nielsen, Marius (1924)	7,21 Første
Schou, Inge Mercedita (1921)	7,67 Første med Udm.

Sommeren 1931.

Biilmann, Else (1925)	7,03 Første
Bisgaard, Astrid Agnete Hoyer (1924)	7,39 Første
Brastrup, Frits Wimpffen (1924)	6,55 Første
Jordahn, Ebba Vibekke (1926)	7,58 Første med Udm.
Matzen, Immanuel Vilhelm (1919)	6,00 Første
Ravn, Knud Volmer (1926)	6,85 Første
Sidenius, Lily (1924)	6,24 Første

Hovedfag: Gymnastik.

Vinteren 1930—31.

Christensen, Erik Hohwü (1924)	7,63 Første med Udm.
Toft, Helga Langbein (1925)	5,75 Anden

Sommeren 1931.

Hansen, Ove (1925)	7,23 Første
--------------------	-------------

Skriftlige Opgaver.*Naturhistorie og Geografi.*

Vinteren 1930—31.

Eksamens 1. og 2. Del.

Zoologi: Hvad forstaaer man ved en Parasit? Indenfor hvilke Afdelinger af Dyreriget forekommer Parasiter? Hvilken Indvirkning har Snyltilivet paa Parasiternes Bygning? Hvilken Indvirkning faar Parasiterne paa Værten?

Botanik: Æggets (Frøanlæggets) Bygning hos Frøplanterne samt en Fremstilling af de enkelte Deles Udvikling og Homologi.

Geografi: En kort Oversigt over Naturforholdene i dominion of Canada og paa Basis heraf en Skildring af Raastofproduktionen i Canada og dens Betydning i Verdenshandelen.

Geologi: De eruptive Dannelser i Dybet.

Fysiologi: 1) Hvor og hvorledes dannes Urinstof?

2) Hvilke Metaller er nødvendige for Dannelsen af Hæmoglobin?

3) Hvad forstaaes ved Blodets kolloidosmotiske Tryk og hvor højt er det hos Mennesket?

4) Hvorledes reguleres Varmeproduktionen?

5) Hvilken Funktion har Milten som Regulator for Kredsløbet?

6) Hvorledes bestemmes og beregnes Nyttevirkningen ved Menneskets Muskularbejde? (En noget udførligere Fremstilling ønskes).

7) Ved hvilken Mekanisme foregaar Akkomodationen?

Sommeren 1931.

Zoologi: Den forelagte Dyreform bestemmes og beskrives med Hensyn til de vigtigere Træk af den ydre og den indre Bygning. Dernæst gives en Fremstilling af dens Livsforhold og Udviklingshistorie.

Botanik: Der ønskes en Sammenligning mellem Bladmøsser (*Musci veri*) og *Lycopodiinel.* Fremstillingen maa omfatte Udviklingen af den haploide og de diploide Generation og de vigtigste morphologiske og anatomiske Karakterer hos disse to Generationer.

Geografi: Klimaet i Sudan og dets Betydning for Vegetation og Landbrug. (Til hver Eksaminand følger 3 Klimakort).

Geologi: Den fynske Øgruppes Geologi.

Fysiologi: 1) Hvor dannes Tarmsekretin og hvorledes paavises det?

2) Hvorledes virker »Venepumpen«?

3) Hvorledes virker »Claude Bernard's Sukkerstik«?

4) Hvorledes bestemmes Omsætningen af kvælstofholdige Stoffer og hvad forstaaes ved Kvælstofligevægt? En noget udførligere Fremstilling ønskes.

5) Hvorledes forklares Opstaaen af Stød mellem to samtidige Toner?

6) Hvor ligger Fjærnpunkt og Nærpunkt for en Myop (-7) med Akkomodationsbredden 3?

Gymnastikteori.

Vinteren 1930—31.

1) Hvilke Enzymer findes i Pankreassaften og hvilken Virkning har disse Enzymer?

- 2) Hvad er Adrenalin, og hvilke er dette Stofs vigtigste fysiologiske Virkninger?
- 3) Hvilke Centre findes i Mesencephalon?
- 4) Hvorledes bestemmes en Muskels Længdeforandring under en given Bevægelse?
- 5) Hvorledes er Øjespejlet indrettet, og hvilke Oplysninger kan det give?

Sommeren 1931.

- 1) Hvad forstaas ved antidrome Reflekser? Nævn et Eksempel paa en saadan.
- 2) Hvad forstaas ved betingede Reflekser? Nævn et Eksempel paa en saadan.
- 3) Hvilke Elementarbevægelser er mulige i Led med vilkaarlige Cylin-derflader?
- 4) Hvilke Enzymer findes i Tarmsaften, og hvilken Rolle spiller disse under Fordøjelsen?
- 5) Hvad forstaas ved Kvælstofligevægt? Hvad er Betingelsen for, at Kvælstofligevægt kan indtræde?
- 6) Hvorledes foregaar Lydopfattelsen?

Matematik.

Vinteren 1930—31.

Førprøven.

I. 1. Der er givet et fast Legeme med Massen M og Inertimomenterne A , B og C om de til Tyngdepunktet hørende principale Akser. $A < B \leq C$. Lader man Legemet udføre smaa Pendulsvingninger om en vilkaarlig Linie l som Ophængningsakse, vil Svingningstiden afhænge af l 's Beliggenhed i Forhold til Legemet. Vis, at de Linier, der giver mindst mulig Svingningstid, er Frembringere paa en Omdrejningscylinder, og bestem denne Cylinders Beliggenhed i Forhold til Legemet.

2. En plan Figur F er homogent belagt med Masse (Tæthed ρ) og drejer sig med Vinkelhastigheden ω om en Linie l i Figurens Plan.

Vis, at Centrifugalkræfterne (naar de ikke specielt er i Ligevægt) kan sammensættes til et Kraftpar eller en Enkeltkraft, efter som l gaar gennem F 's Tyngdepunkt eller ikke.

Vis, at Enkeltkraften i det sidste Tilfælde gaar gennem l 's Antipol med Hensyn til F 's normerede Centralellipse.

Find Kraftparrets Moment, naar F er en ligebenet Trekant med Grundlinie a og Sidelinie b , og l indeholder Medianen til en Sidelinie.

II. 1. a) Bevis, at de to Rækker

$$\sum_{n=1}^{\infty} \frac{1}{n^2} \quad \text{og} \quad \sum_{n=1}^{\infty} \frac{(-1)^{n+1}}{n^2}$$

begge er konvergente, og at den enes Sum er halvt saa stor som den andens.

b) Bestem Fourierrækken for Funktionen

$$y = x^2 \quad (-\pi \leq x \leq \pi),$$

og find derved Summen af de ovenfor nævnte Rækker.

2. Find et saadant Sæt Værdier for de komplekse Konstanter R og U , at

$$-2i \cos Z + \sin Z = R \cdot \cos(Z-U)$$

for alle Værdier af den komplekse Variable Z . Benyt dernæst denne Omformning til at bestemme den fuldstændige Løsning til Ligningen

$$-2i \cos Z + \sin Z = \sqrt{3}.$$

F a g p r ø v e n.

I. (For 2 Kandidater): Et tungt fast Legeme kan uden Gnidning dreje sig om en i Legemet fast Akse. Denne Akse er ved gnidningsfri Forbindelser bundet til at være Frembringer paa en fastliggende Cylinderflade, hvis Normalsnit er en konveks Bue, beliggende i en lodret Plan, med Hulhed opefter og med en naturlig Ligning af Formen $s = f(\theta)$, hvor s er Buelængden ud fra det laveste Punkt og θ Tangentens Heldningsvinkel.

Man skal 1) opstille Bevægelsesligningerne for Systemet; 2) bestemme Ligningerne for smaa Svingninger af Systemet ud fra en stabil Ligevægtsstilling; 3) udføre de hertil svarende Beregninger i det specielle Tilfælde, da Legemet er en homogen kvadratisk Plade med Siden $2a\sqrt{3}$, og hvor Omdrejningsaksen er parallel med en af Kvadratets Sider i Afstanden a fra Kvadratets Centrum, medens $f(\theta) = 2a\theta$.

II. (For 1 Kandidat):

1. Rødderne i en algebraisk Ligning af n^{te} Grad danner en Differensrække med første Led a og Differensen d ; angiv det almindelige Udtryk for Koefficienterne a_p og Potenssummerne s_p , hørende til denne Ligning, som hele Polynomier ordnet efter faldende Potenser af a . Antages specielt a og d hele, medens n er et Primtal, skal man undersøge Kongruenserne

$$a_p \equiv 0 \pmod{n}, s_p \equiv 0 \pmod{n}.$$

2. Man skal omforme den ubestemte Ligning $x^2 - 3y^2 = 1$ ved at sætte $x = 6z^2 + 1$ og vise, hvorledes z og derefter x og y kan bestemmes. Betegnes samtlige Løsninger i den forelagte Ligning ved

$$x = A_n, y = B_n; n = 1, 2, 3, 4 \dots,$$

skal man dernæst bevise Formlen

$$A_{2n} = 6A_n^2 + 1.$$

III. (For 1 Kandidat):

1. Sættes $x = u + iv$, skal man bestemme Konvergensområdet for den uendelige Række

$$f(x) = \frac{1-x^2}{1} + \frac{(1-x^2)^2}{2} + \frac{(1-x^2)^3}{3} + \dots + \frac{(1-x^2)^n}{n} + \dots,$$

undersøge Forholdet paa Konvergensgrænsen og finde Rækkens Sum.

2. Antages den uendelige Række

$$f(x) = \sum_{n=1}^{n=\infty} \frac{an}{x+n}$$

konvergent for en bestemt Værdi af x , skal man bevise, at Rækken er konvergent for ethvert x , de negative hele Tal undtaget; endvidere bestemmes Omraadet for ligelig Konvergens. Udvikles $f(x)$ i Potensrække om Begyndelsepunktet, skal man angive det almindelige Udtryk for Koefficienterne og bestemme denne Rækkes Konvergensradius.

IV. (For 1 Kandidat):

1. Ved hvilke Funktioner afbildes Sektoren $|\operatorname{arc} z| \leq \frac{\pi}{2\alpha}$, $|z| \leq R$ konformt paa Enhedscirklen? Hvor ligger Billedpunkterne for Sektorens Spidser?

Funktionen $f(z)$ antages regulær i Vinkelrummet $|\operatorname{arc} z| \leq \frac{\pi}{2\alpha}$, og $a_0, a_1, \dots, a_v, \dots$ betegner Funktionens Nulpunkter i dette Vinkelrum.

Det forudsættes, at $\sum_{v=0}^{\infty} a_v^{-\alpha}$ er absolut konvergent samt at

$\lim_{z \rightarrow \infty} \frac{\log |f(z)|}{|z|} < \alpha$, naar $z \rightarrow \infty$ i Vinkelrummet. Idet \bar{a} betyder det

konjugerede Tal til a , skal det bevises, at

$$f(z) = e^{i\Theta} \prod_0^{\infty} \frac{1 - \frac{z^\alpha}{a_v^\alpha}}{1 + \frac{\bar{a}_v^\alpha}{z^\alpha}}, \quad \Theta \text{ reel,}$$

saafremt $|f(z) f(\bar{z})| = 1$ for alle z paa Vinklens Ben.

2. Angiv et Sæt Perioder for hvert af Integralerne

$$\int_{(0,1)}^{(z,u)} \frac{dz}{\sqrt{(1-z^2)(1-k^2 z^2)}}, \quad \int_{(0,1)}^{(z,u)} \sqrt{\frac{1-z^2}{1-k^2 z^2}} dz.$$

Hvilken Relation bestaar der mellem Perioderne?

V. (For 1 Kandidat):

1. Samme Opgave som IV. 1.

2. Idet $\sigma(u | \omega_1, \omega_3)$ betegner den Weierstrass'ske σ -Funktion

$$\sigma(u | \omega_1, \omega_3) = u \cdot \Pi' \left(1 - \frac{u}{s}\right) e^{\frac{u}{s} + \frac{1}{2} \cdot \frac{u^2}{s^2}}, \quad s = 2m\omega_1 + 2n\omega_3,$$

skal $\sigma(u | \frac{\omega_1}{2}, \omega_3)$ udtrykkes ved $\sigma(u | \omega_1, \omega_3)$.

Sommeren 1931.

Forprøven.

I. Et Punkt bevæger sig i Rummet saaledes, at dets Koordinater x, y, z i et fast retvinklet System udtrykkes ved Tiden t paa følgende Maade:

$$x = 6 \sin t, \quad y = \sin 2t, \quad z = \frac{3}{2} t.$$

Vis, at Punktets Bane i Tidsintervallet fra $t = 0$ til $t = \pi$ er en simpel Bue i Rummet, og gør Rede for Udseendet af Buens Projektion paa xy -Planen samt for den til Buen svarende Retningskegle. Vis derefter, at Punktets Bane i de følgende Tidsintervaller, fra π til 2π , fra 2π til 3π o. s. v. ogsaa er simple Buer, og angiv ogsaa her Projektionerne paa xy -Planen og de tilhørende Retningskegler. Det ønskes angivet, hvilke særlige Forhold Overgangspunkterne mellem de nævnte Buer vil frembyde.

Beregn derefter, svarende til et vilkaarlig givet Tidspunkt t :

1. Den absolute Størrelse af Punktets Hastighed.
2. Den i Tiden fra 0 til t gennemløbne Bues Længde.

3. Den absolute Størrelse af Punktets Akceleration, samt Akcelerationens tangentielle Komposant, og ved Hjælp deraf ogsaa Akcelerationens normale Komposant.

4. Kurvens Krumningsradius.

II. 1. Angiv Definitionsintervallet for Funktionen

$$y = \frac{x^{2n}}{\sqrt{1-x^2}},$$

hvor n er et fast, positivt helt Tal. Skitser den Kurve, der afbilder Funktionen, og undersøg om den er differentiabel i Definitionsintervallet, om Funktionen er ligelig kontinuert i dette Interval og om

$$\int_{-1}^1 \frac{x^{2n}}{\sqrt{1-x^2}} dx$$

er konvergent.

Vis dernæst, at Arealet af det plane Omraade, der begrænses af Kurven, X -Aksen og Kurvens Asymptoter, har Værdien

$$\frac{2n-1}{2n} \cdot \frac{2n-3}{2n-2} \cdot \frac{2n-5}{2n-4} \cdots \frac{1}{2} \cdot \pi.$$

2. Find Arealet af det over (XY) -Planen liggende Omraade paa Cylinderfladen

$$y = \frac{1}{2} \left(e^{\frac{x}{2}} - e^{-\frac{x}{2}} \right)^2, \quad \left(l \cdot (2 - \sqrt{3}) \leq x \leq l \cdot (2 + \sqrt{3}) \right),$$

der afskæres af den paraboliske Cylinderflade

$$z = x^2.$$

F a g p r ø v e n.

I. 1. Efter at Ligningerne $x^{2n+1} - 1 = 0$ og $x^{2p+1} - 1 = 0$ er omformet til algebraiske Ligninger af Graderne n og p , skal man angive den nødvendige og tilstrækkelige Betingelse for, at disse Ligninger har fælles Rødder og finde disse fælles Rødder. Bevis dernæst, at samtlige Potenssummer af disse fælles Rødder er hele Tal, og find Værdierne af s_1 og s_2 .

2. Bestem Formen af det ulige Primtall p , naar Kongruensen

$$x^{p+1} - 2ax + a^2 + b^2 \equiv 0 \pmod{p},$$

hvor intet af de givne positive hele Tal a og b er deleligt med p , skal tilfredstilles af hele Værdier af x . Find dernæst Rødderne i Kongruensen.

II. (For 1 Kandidat):

1. Find det almindeligste Udtryk for en meromorf Funktion med opgivne Poler, som tilfredsstiller Ligningerne

$$F(x + 2\omega_1) = \mu_1 F(x), \quad F(x + 2\omega_3) = \mu_3 F(x),$$

hvor μ_1 og μ_3 er Konstanter.

2. Idet (a_n) betegner en positiv monotont aftagende Talfølge, og (p_n) betegner en positiv monotont voksende Følge af hele Tal, skal det vises, at Rækkerne

$$\sum_{n=0}^{\infty} a_n \quad \text{og} \quad \sum_{n=0}^{\infty} (p_{n+1} - p_n) a_{p_n}$$

enten begge konvergerer eller begge divergerer, saafremt for alle n $p_{n+1} > p_{n-1}$ og $p_{n+1} - p_n \leq k (p_n - p_{n-1})$, hvor k er en positiv Konstant.

III. (For 2 Kandidater):

I en todimensional Mangfoldighed med Koordinater x_1, x_2 er fastsat en saadan Maalbestemmelse, at Kvadratet paa Buedifferentialet er udtrykt ved

$$ds^2 = e^{2U} (dx_1^2 + dx_2^2),$$

hvor U er en Funktion af x_1 og x_2 .

Man skal danne Differentialligningerne for de til denne Maalbestemmelse svarende geodætiske Kurver og dernæst vise, hvorledes Ligningerne kan integreres i det specielle Tilfælde, da U er en Funktion af x_1 alene.

Derefter ønskes for det samme specielle Tilfælde Funktionen U bestemt saaledes, at den paagældende Mangfoldighed faar konstant Krumning.

IV. (For 1 Kandidat): De elliptiske Modulfunktioner.

Astronomi.

Vinteren 1930—31.

Forprøven.

1) Beregn Stjernetid for Københavns Meridian Kl. 16^h 14^m 18^s 31 M. E. T. en Dag, da θ_0 (Stjernetid i Middelmidnat) for Greenwich er 2^h 14^m 6^s 82. Københavns Meridian ligger 0^h 50^m 18^s 69 Øst for Greenwich.

2) En Stjerne har

$$\alpha = 19^{\text{h}} 42^{\text{m}} 16^{\text{s}}.3$$

$$\delta = -41^{\circ} 16'.27$$

Beregn λ og β for denne Stjerne, naar Ekliptikahældningen (ϵ) er 23^o 26'.89.

De sfærisk-trigonometriske Grundformler er:

$$\cos a = \cos b \cos c + \sin b \sin c \cos A$$

$$\sin a \sin B = \sin b \sin A$$

$$\sin a \cos B = \cos b \sin c - \sin b \cos c \cos A$$

Femcifret Regning!

Hjælpemidler: a) 5-cifret Logaritmetabel; b) Tabel til Forvandling af Tider.

Prøve for naturhistoriske Studerende.

1. Hvor mange Dage var der i den gregorianske Kalender forløbet ved Udgangen af den 31. December Aar 1900, regnet fra vor Tidsregnings Begyndelse?

2. Hvad er Grunden til, at Dagen ved Jævndøgn er adskillige Minutter længere end Natten?

3. Hvilke Stjerner kulminerer i øvre Kulmination i København den 15. December Kl. 1½ mellemeuropæisk Tid? (Tilnærmet Regning: hele Minutter).

4. En Stjerne kulminerer i København en vis Dag Kl. 6^h 18^m 42^s 31 mellemeuropæisk Tid. Hvornaar efter mellemeuropæisk Tid kulminerer samme Stjerne 3 Dage senere?

5. Et Steds Polhøjde er φ . Angiv Deklinationen (δ) for Zenit og Nadir samt for Nord-, Syd-, Vest- og Øst-Punkterne i Horisonten.

6. Beskriv Solens aarlige Bevægelse i Forhold til Himmelækvatoren. Ingen Hjælpemidler.

Sommeren 1931.

Forprøven.

Tolegemeproblemets Differentialligninger og Integraler. (Ingen Hjælpemidler).

Fagprøven.

Moderne Parallaksemetoder og vore nuværende Forestillinger om Mælkevejssystemets Struktur. (Ingen Hjælpemidler.)

Prøve for naturhistoriske Studerende.

1. Beregn Tidsækvationen den 1. Juni 1931 ved Hjælp af Opgivelserne i Skriv- og Rejsekalenderen.

2. Stjernetid i Middelmiddag (θ_0) er en vis Dag for en vis Meridian $4^h 16^m 14^s 85$.

Hvad er θ_0 samme Dag for en Meridian, der ligger 4 Timer øst for den første?

3. Hvilke Stjerner kulminerer i København Kl. 23 mellemeuropæisk Tid den 1. Juni? Tilnærmet Regning!

4. Hvilken Ugedag var den 1. Januar Aar 1900?

5. Hvilke er Betingelserne for, at en Planet samme Dag skal kunne ses baade som Morgen- og Aftenstjerne?

6. Vi regner Formiddag fra Solens Opgang til Zonemiddag (hos os altsaa Middag efter mellemeuropæisk Tid) og Eftermiddagen fra Zonemiddag til Solens Nedgang. Vi kalder Tidsækvationen I og Lokalkonstanten R . Afled Udtrykket for Eftermiddagens Længde minus Formiddagens Længde.

Hjælpemiddel: Skriv- og Rejsekalenderen.

Fysik.

Vinteren 1930—31.

Forprøven.

1. 1. En med Ler og Sand fyldt Trækasse med den samlede Masse M er ophængt i en lang Traad og er i Hvile. Ophængningen danner et ballistisk Pendul af Længden l cm = Længden fra Kassens Tyngdepunkt til Traadens Ophængningspunkt. En Pistolkugle med Massen m og Hastigheden v skydes vandret ind mod M 's Tyngdepunkt, som derved gør et Udslag paa a cm, maalt langs Buen. Find heraf v , idet det forudsættes, at Kuglen bliver standset i Kassen, og at Pendulet ikke naar at fjerne sig kendelig fra Ligevægtsstillingen under selve Stødet. Udsvinget antages at foregaa uden væsentlig Dæmpning.

Taleksempel: $m = 3,5$ g, M har Massen 0,2 i Kilogrammersystemet, $l = 5$ m, $G = 979 \text{ cm/sek.}^2$ og $a = 25$ cm.

Hvilken Korrektion for Dæmpningen vilde man anbringe paa a , hvis det følgende Udsving til samme Side (altsaa efter en hel Svingningstids Forløb) var 24,6 cm?

2. Opskriv Bernoulli's Ligning, naar Trykket (p) udtrykkes i Atmosfærer, Hastigheden (v) i $\text{m}/\text{sek.}$, Tætheden (ρ) i g/cm^3 og G i $\text{m}/\text{sek.}^2$.

3. Et fast Legeme med Massen m Gram og Varmefylden c har Temperaturen $t^\circ \text{C.}$ Hvad er dets indre Energi u og Entropi s , naar de paa-gældende Størrelser ved Temperaturen 0°C. sættes til henholdsvis u_0 og s_0 ? Legemet afkøles derpaa til 0°C. ved at sænkes ned i et Varmereservoir af denne Temperatur. Hvad er Varmereservoirs indre Energi U og Entropi S i Sluttilstanden, naar disse Størrelser, før Legemet var nedsænket, var U_0 og S_0 og Varmereservoirs Temperatur ikke er ændret kendeligt ved den modtagne Varmemængde? Hvilken Forbindelse er der mellem den samlede Energi af Legeme og Varmereservoir før og efter Nedsænkningen? Det samme Spørgsmaal stilles for Entropiens Vedkommende.

Talregningerne fordres ikke udført, blot tydeligt opstillede.

II. Om elektrisk Spændingsforskel og dens Maaling.

Lær er prø ven.

I. Der ønskes en paa den kinetiske Teori baseret og for Gymnasiet afpasset Fremstilling af Ligevægten mellem en Vædske og dens Damp.

2. Hvori bestaar og hvorledes forklares en Isolators (et Dielektrikums) Virkning paa det elektriske Felt?

F a g p r ø v e n.

I. (For 2 Kandidater med Speciale indenfor eksperimentel Fysik): Der ønskes en Redegørelse for, paa hvilke Maader et Røntgenstraalebundt svækkes ved at passere gennem Stof, og hvorledes Svækkelsen afhænger af Røntgenstraalernes Bølgebredde og af det passerede Stofs Egenskaber.

II. (For 2 Kandidater med Speciale indenfor teoretisk Fysik): Der ønskes en Udledning af Differentialligningen for elektromagnetiske Bølgers Udbredelse i et homogent, isotropt Medium paa Grundlag af de Maxwellske Ligninger, samt en Diskussion af de mest typiske Løsninger.

Sommeren 1931.

F o r p r ø v e n.

I. Samme Opgave som Fysik I. ved 1ste Del af polyteknisk Eksamen 1931 (se nedenfor S. 301).

II. Samme Opgave som Fysik II. ved 1ste Del af polyteknisk Eksamen 1931 (se nedenfor S. 302).

Lær er prø ven.

Der ønskes en elementær Fremstilling af Indledningen til Læren om Kraft og Masse.

F a g p r ø v e n.

I. (Speciale indenfor eksperimentel Fysik): Hvilke Ændringer undergaar Polarisationstilstanden af lineært polariseret Lys ved Refleksion fra en Glasplade og fra en Metalplade, og hvorledes undersøges disse Ændringer? Det er tilstrækkeligt at behandle Lys, hvis Svingninger danner en Vinkel paa 45° med Indfaldsplanen.

II. (Speciale indenfor teoretisk Fysik): Der ønskes en Redegørelse for Dopplereffektens Behandling i Relativitetsteorien og en Anvendelse af Resultatet paa Refleksionen af en plan monokromatisk Lysbølge fra et jævnt bevæget plant Spejl.

Kemi.

Vinteren 1930—31.

Forprøven.

1. Hvilke Reaktioner anvendes, naar man skal paavise Vismut i en Opløsning, der tillige kan indeholde Kobber og Kadmium? Der forlanges kun Reaktionsligningerne.

2. Hvilke Reaktioner foregaar, naar man leder Svovlbrinte til a) en stærkt sur Opløsning af et Ferrisalt, b) en stærkt sur Opløsning af et Zinksalt, c) en svagt sur (eddikesur) Opløsning af et Zinksalt.

Forklar kort Aarsagen til Forskellen mellem Resultat b) og c).

3. Hvilke Klasser af organiske Forbindelser indeholder: a) Hydroksylgruppen? b) Aminogruppen? Der ønskes anført mindst eet Eksempel fra hver Klasse under a) og b) med Angivelser af Konstitutionsformel og vigtigste Egenskaber (Syre, Base, neutralt Stof — Tilstandsform ved alm. Tryk og Temperatur). c) Ved hvilke(n) Reaktion(er) kan en Aminogruppe ombyttes med en Hydroksylgruppe? Der ønskes eet Eksempel fra de alifatiske og eet fra de aromatiske Forbindelsers Kemi.

4. a) Hvilken Reaktion foregaar, naar man sætter Brom til en vandig Opløsning af Natriumhydroksyd? Virker Blandingen iltende, reducerende eller ingen af Delene? b) Naar Blandingen i Overskud sættes til Ammoniakvand, udvikles al Ammoniakens Kvælstof som luftformig Kvælstof. Skriv Ligningen for Reaktionen. c) I et Forsøg afvejedes 0,2471 g af et Ammoniumsalt. Ved Tilsætning af den under a) og b) omtalte Blanding udvikledes der 51,6 cm³ (0°, 760 mm) Kvælstof. Hvor mange Procent Kvælstof indeholdt Saltet.

Medfølgende Logaritmetabel og Atomvægtstabel maa benyttes.

Lærerprøven.

Beskriv Koncentrationselementernes Princip og anfør karakteristiske Eksempler paa Anvendelsen af saadanne Elementer.

Ingen Hjælpemidler.

Fagprøven.

De organiske Halogenforbindelsers Fremstilling og vigtigste Egenskaber.

Sommeren 1931.

Forprøven.

1. Hvilke Reaktioner sker, naar man til Opløsning af Magniumsulfat sætter Overskud af a) Natriumhydroksyd, b) Ammoniakvand, der tillige indeholder Ammoniumklorid? Hvorfor faar man ikke samme Resultat i begge Tilfælde?

Hvilke Reaktioner sker, naar man til Opløsning af Manganoklorid sætter c) Natriumhydroksyd, d) Natriumhydroksyd og Bromvand i saadanne Mængder, at Vædsken i begge Tilfælde reagerer basisk efter Tilsætningen?

Hvorledes kan man paavise Magnium i en Opløsning, der indeholder Kalciumioner, Magniumioner og Manganoioner?

2. Angiv Formler og Navne for Klorets iltholdige Syrer.

Angiv for to af Syrernes Vedkommende ved hvilke Reaktioner de eller deres Salte kan dannes.

3. Find Ligningen for Reaktionen mellem Kloration og Jodion i sur Opløsning. I et Forsøg afvejedes 0,1208 g af et Stof, der af Iltning midler kun indeholdt Klorat. Der blev tilsat Kaliumjodid og Syre i Overskud. Ved Titration med Thiosulfat forbrugtes 29,15 cm³ 0,2013 normal Thiosulfat. Beregn, hvor mange Procent Kloratrest Stoffet indeholdt.

4. Angiv hvilke Atomgrupper, der er karakteristiske for a) primære, b) sekundære og c) tertiære Alkoholer.

Hvilke Stofarter dannes der ved Iltning af de to førstnævnte Slags Alkoholer?

Angiv Glycerinets Konstitutionsformel. Hvad Slags Alkohol er Glycerin?

Medfølgende Logaritmetabel og Atomvægtstabel maa benyttes.

L æ r e r p r ø v e n .

Gør Rede for Indflydelsen af Koncentrationen af opløst Stof paa Opløsningens Kogepunkt og Frysepunkt, og skitser de derpaa baserede Metoder til Molekylvægtsbestemmelse.

Ingen Hjælpemidler maa benyttes.

9. Magisterkonferenser.

a. Ved det filosofiske Fakultet.

Ialt har 5 Studerende i Aaret 1930—31 taget Magisterkonferens.

³/₉ 1930. *Vagn Albeck Børge* (1923). Bestaaet.

Fag: Almindelig og sammenlignende Litteraturhistorie.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Vilhelm Andersen og Valdemar Vedel.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Opsyn: 1) De store Tænkernes Betydning for det 19. Aarhundredes engelske Litteratur (⁴/₅ 1930), 2) Folkevisens Betydning i den nordiske Digtning (⁶/₅ 1930), 3) Popes »The rape of the lock« og den komiske Heltepopé (⁸/₅ 1930).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme (²⁰/₅—¹/₇ 1930): H. C. Andersen og Aug. Strindberg.

Forelæsning (³/₉ 1930): Nye Retninger i moderne tysk Romantik.

³/₉ 1930. *Karen Gertrud Andersen Egede* (1924). Bestaaet.

Fag: Almindelig og sammenlignende Litteraturhistorie.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Vilhelm Andersen og Valdemar Vedel.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Opsyn: 1) De store Tænkernes Betydning for det 19. Aarhundredes franske Litteratur (⁴/₅

1930), 2) Folkevisens Betydning i den nordiske Digtning ($\frac{6}{5}$ 1930), 3) Boileaus »Le lutrin« og den komiske Helteepopé ($\frac{8}{5}$ 1930).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme ($\frac{20}{5}$ — $\frac{1}{7}$ 1930): Lamennais' »Paroles d'un croyant« og Værkets Stilling i fransk Litteratur.

Forelæsning ($\frac{3}{9}$ 1930): Romantisk Religiositet i tysk og fransk Litteratur. En Sammenstilling og Sammenligning.

$\frac{19}{12}$ 1930. *Aage Ignatius Madsen* (1920). Bestaaet.

Fag: Teoretisk og anvendt Psykologi.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Victor Kuhr og Edgar Rubin og Docent R. H. Pedersen.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Opsyn: 1) Behaviorismen ($\frac{22}{9}$ 1930), 2) Forskellen mellem Fremgangsmaaden og Bedømmelsen ved den psykotekniske Udvælgelse af Arbejdere til et bestemt Erhverv (Konkurrenceudvælgelse) og ved den psykotekniske Erhvervsvejledning (monografisk Bedømmelse) ($\frac{23}{9}$ 1930).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme ($\frac{17}{10}$ — $\frac{28}{11}$ 1930): Grundsynspunkter for moderne videnskabelige Karakterundersøgelser.

Forelæsning ($\frac{19}{12}$ 1930): Træthedens Problem.

$\frac{21}{5}$ 1931. *Sven Lunn* (1921). Bestaaet.

Fag: Musikvidenskab.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Erik Abrahamsen og Victor Kuhr.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Opsyn: 1) Konsonans og Dissonans i den ældre Flerstemmighed. Ingen Hjælpemidler ($\frac{17}{9}$ 1930). 2) Fortæl om Sekvenser, og giv i Forbindelse hermed en Beskrivelse af de forskelligartede Bygningsmaader i Sekvenserne »Victimae poschali laudes« og »Veni Sancte spiritus«. NB. Graduale Romanum maa benyttes ($\frac{19}{9}$ 1930). 3) Ricercare-Typer, belyst ved Eksempler fra Frescobaldis Orgelværker. Alle i Laboratoriet værende Bøger og Noder maa benyttes ($\frac{24}{9}$ 1930).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme ($\frac{7}{3}$ — $\frac{18}{4}$ 1930): Satsformer hos Corelli.

Forelæsning ($\frac{21}{5}$ 1931): Der ønskes en Beskrivelse af Beethovens Scherzoteknik i Klaversonaterne.

$\frac{16}{5}$ 1931. *Constantin Emil Sander-Hansen* (1924). Bestaaet.

Fag: Ægyptologi.

Eksaminatorer og Censorer: Lektor H. O. Lange og Professor Johannes Pedersen.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Opsyn 1) Sethe, Urkunden IV, 611—19 oversættes og kommenteres med en Exkurs om Formen for ægyptisk Poesi ($\frac{9}{3}$ 1931). 2) Papyrus' Orbiney 10,4—12,6 transkriberes, oversættes og kommenteres med særlig Fremhævelse og

Karakteristik af den nyægyptiske Sprogbrug i Forhold til den klassiske ($^{10}/_3$ 1931). 3) Berlin Stele 2081 (Berl. Inschriften II, 188—89) og Berlin Gruppe 6910 (Berl. Inschriften II, 64 ff.) oversættes og kommenteres ($^{11}/_3$ 1931).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme ($^{16}/_3$ — $^{27}/_4$ 1931): Horusbørnene i Pyramideteksterne og denne Forestillings senere Udvikling. NB. De paagældende Steder i Pyramideteksterne samles og bearbejdes.

Forelæsning ($^{16}/_5$ 1931): Osiriskultens Historie i Ægypten.

β. Ved det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.

Ialt har 8 Studerende i Aaret 1930—31 taget Magisterkonferens.

$^{14}/_{11}$ 1930. *Erik Knud Gabrielsen* (1924). Bestaaet.

Fag: Botanik.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne C. H. Ostenfeld og P. Boysen Jensen og Docent Henning E. Petersen.

Iste Del af Skoleembedseksamen bestaaet i Sommeren 1926, 2den Del (Zoologi og Geologi) i Vinteren 1927—28.

Store skriftlige Opgave ($^{8}/_5$ — $^{19}/_6$ 1929): En Fremstilling af vort nuværende Kendskab til Utriculariernes Fangstblærer og disses Funktioner.

Praktisk Opgave ($^{7}/_{11}$ — $^{21}/_{11}$ 1929): Der ønskes en Bestemmelse af Kuldioxydudvikling, Alkoholdannelse og Sukkerforbrug under Forgæringen af Glykose med Pressegær i iltfri Atmosfære.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Botanik ($^{27}/_{10}$ 1930): De forelagte 4 Planter (*Ageratum* sp., *Cosmos* sp., *Petunia* sp., *Hordeum* sp.) beskrives og henføres til deres systematiske Plads. 2) Plantefysiologi ($^{29}/_{10}$ 1930): Klorofyllet og dets Betydning for Kultveilteassimilationen. 3) Genetik ($^{31}/_{10}$ 1930): Kimærer og Xeniedannelse.

Forelæsning ($^{14}/_{11}$ 1930): Plantevirus.

$^{19}/_{12}$ 1930. *Gunnar Axel Wright-Thorson* (1925). Bestaaet.

Fag: Zoologi.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Ad. S. Jensen, Aug. Krogh, Øjvind Winge og C. M. Steenberg.

Iste Del af Skoleembedseksamen bestaaet i Vinteren 1926—27, 2den Del (Botanik og Geologi) i Sommeren 1928.

Kandidaten var fritaget for den store skriftlige Opgave.

Praktisk Opgave: Der ønskes en Undersøgelse over Musklerne samt Hovedstammerne af Nerver og Kar i Kaninens Baglem. Foruden Tegninger med de nødvendige Forklaringer afleveres 2 Præparater, hvoraf det ene viser de overfladiske, det andet de dybere liggende Muskler, Nerver og Kar.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Zoologi I ($\frac{3}{12}$ 1930): De forelagte med A. og B. mærkede Dyreformer (Proglottider af *Tænia Solium* og *Dibothriocephalus latus*) beskrives, sammenlignes og bestemmes; endvidere gøres der Rede for deres øvrige Bygning samt Hovedtrækkene af deres Livsforhold. 2) Zoologi II ($\frac{4}{12}$ 1930): Blommesæk, Amnion og Allantois. 3) Zoologi III ($\frac{5}{12}$ 1930): Hvirveldyrenes Lunger (de udenfor Lungerne liggende Udførselsveje ønskes ikke nærmere behandlet).

Forelæsning ($\frac{19}{12}$ 1930): Bygningen og Udviklingen af Mollusker-nes Radula.

$\frac{28}{1}$ 1931. *Torkild Bjerge* (1920). Bestaaet.

Fag: Fysik.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Niels Bohr og H. M. Hansen.

Kandidaten var som cand. polyt. fritaget for 1ste Del.

Store skriftlige Opgave ($\frac{29}{5}$ — $\frac{4}{7}$ 1930): Der ønskes foretaget en Undersøgelse af den totale diffuse Reflexionsevne (total ρ : samlet Reflexion for alle Udfaldsvinkler ved vinkelret indfaldende Straaling) for MgO — dannet som Nedslag fra brændende Magnium — for Straaling af forskellige Bølgebredder i det kortbølgede ultrarøde Spektralomraade. Undersøgelsen foretages dels ved den af Coblenz og andre benyttede Metode, hvor den diffuse Refektor anbringes lidt til Siden for Centrum i et Halvkuglespejl, medens et Termoelement anbringes i det konjugerede Punkt, dels ved en af Professor E. S. Johansen angiven Metode, hvor selve Termoelementet kan vendes og er sværtet paa den ene Side, men beklædt med MgO paa den anden Side. Det ønskes undersøgt, hvorvidt det er muligt at opnaa overensstemmende Resultater ved de to Metoder, for at man kan danne sig et Skøn over Metodernes Brugbarhed.

Mindre skriftlige Opgaver: Fysik I ($\frac{13}{1}$ 1931): Der ønskes en kort Redegørelse for det teoretiske Grundlag for Sætningen om den kinetiske Energis Ekvipartition. 2) Fysik II ($\frac{17}{1}$ 1931): Der ønskes en Redegørelse for, paa hvilke Maader et Røntgenstraalebundt svækkes ved at passere gennem Stof, hvorledes denne Svækkelse undersøges eksperimentelt, og hvorledes Svækkelsen afhænger af Røntgenstraalernes Bølgebredde og af det passerede Stofs Egenskaber.

Forelæsning ($\frac{28}{1}$ 1931): Kirchhoffs Lov med særligt Henblik paa dens Anvendelse i Spektralanalysen.

$\frac{23}{2}$ 1931. *Axel Hempel Hansen* (1923). Bestaaet.

Fag: Kemi.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Einar Biilmann og J. N. Brønsted.

Forprøven af Skoleembedseksamen bestaaet i Sommeren 1926.

Store skriftlige Opgave ($^{18/11}$ — $^{16/12}$ 1930): Der ønskes en kritisk Redegørelse for Forsøgene paa at forklare Aceteddikeaterdannelsen og analoge Reaktioner.

Praktisk Prøve: Undersøgelser over Fremstillingen af Isobutylthebeomin og Dimetyl-diisobutyl-alloxantin (udført i Løbet af Studietiden).

Forelæsning ($^{23/2}$ 1931): Nyere Undersøgelser over Stoffers Oxydo-reduktions-potentialer.

$^{25/4}$ 1931. *Ove Simonsen* (1925). Bestaaet.

Fag: Geodæsi.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne J. Hjelmslev og N. E. Nørlund.

Forprøven af Skoleembedseksamen bestaaet i Sommeren 1927.

Store skriftlige Opgave ($^{9/2}$ — $^{9/3}$ 1931): Differentialformler paa Sfæroiden og deres Anvendelse til Bestemmelse af Lodafvigelse.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Geodæsi I ($^{14/4}$ 1931): 1) Trekantformen i det geodætiske Trekantnet. 2) Bestemmelse af Jordellipsoidens store Halvakse ved Hjælp af Maaneparallaksen og Tyngdekraften. 2) Geodæsi II ($^{16/4}$ 1931): 1) Fremskæring, Sideskæring og Tilbageskæring. 2) Den fordelagtigste Form for Tilslutningsnettet mellem Basis og Trekantnet.

Forelæsning ($^{25/4}$ 1931): Om Udjævning af betingede Observationer i to Grupper.

$^{9/6}$ 1931. *Sidny Richard Emil Bøgvad* (1923). Bestaaet.

Fag: Geologi.

Eksaminatorer og Censorer: Professor O. B. Bøggild og Docent J. P. J. Ravn.

Iste Del af Skoleembedseksamen bestaaet i Sommeren 1925, 2den Del (Zoologi og Botanik) i Vinteren 1927—28.

Store skriftlige Opgave ($^{23/1}$ — $^{6/3}$ 1931): Der ønskes en Redegørelse for det geofysiske Grundlag for nyere Teorier om de Bevægelser i Jordskorpen, der resulterer i Bjergkædedannelse, samt en Oversigt over de vigtigste af disse Teorier.

Praktisk Opgave ($^{17/3}$ — $^{31/3}$ 1931): Det foreliggende Mineral undersøges saa fuldstændig som mulig. Ved Hjælp af den lille Krystal bestemmes Krystalsystem, Elementer, Symboler m. m., og der tegnes et (idealiseret) Billede af den foreliggende Kombination. Ved Hjælp af de større Krystaller bestemmes de almindelige fysiske, specielt optiske Forhold. Samtlige Maaleresultater, Udregninger m. m. afleveres sammen med Præparaterne ved Afgivelsen af Opgaven.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) ($^{28/5}$ 1931): Krybdyrenes Udvikling gennem Tiderne. 2) ($^{30/5}$ 1931): Miocænet i Danmark. 3) ($^{1/6}$ 1931): De vigtigste Træk af Alpernes Struktur og Dannelse.

Forelæsning ($^{9/6}$ 1931): Kontinentalbevægelser.

²⁴/₆ 1931. *Svend Edvard Lauritzen* (1925). Bestaaet.

Fag: Fysik og Matematik.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Niels Bohr og Harald Bohr.

Forprøven af Skoleembedseksamen bestaaet i Sommeren 1927.

Store skriftlige Opgave (⁷/₂—²¹/₃ 1931): Gør Rede for de simpleste og vigtigste Egenskaber ved hele transcendent Funktioner, og undersøg særlig den Klasse af hele Transcendenter, som langs enhver Halvlinie udfra Begyndelsepunktet nærmer sig til en bestemt Grænseværdi.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Fysik (²⁸/₅ 1931): Der ønskes en Redegørelse for de til Schrødingers kvantemekaniske Ligninger svarende Udtryk for den elektriske Ladnings- og Strømtæthed og for disse Størrelses fysiske Betydning. 2) Matematik (³⁰/₅ 1931):

1. Lad $f_1(z)$, $f_2(z)$, $f_3(z)$, . . . være en, i ethvert endeligt Omraade af den komplekse Plan ligelig konvergent, Følge af hele transcendent Funktioner, og lad hver enkelt af Funktionerne $f_n(z)$ have lutter reelle Nulpunkter. Vis, at Grænsefunktionen $f(z) = \lim f_n(z)$ ligeledes kun har reelle Nulpunkter (hvis $f(z)$ da ikke er identisk Nul).

2. Lad $F(x)$ være en i Intervallet $0 \leq x \leq 1$ i Riemann'sk Forstand integrabel Funktion, som i ethvert Punkt x af det nævnte Interval er > 0 . Bevis, at Integralet

$$\int_0^1 F(x) dx$$

ligeledes er > 0 (og ikke blot ≥ 0).

Forelæsning: (²⁴/₆ 1931): Runges Sætning om Polforskydning og Anvendelse deraf.

²⁷/₆ 1931. *Jens Regnar Edvard Norgil* (1926). Bestaaet.

Fag: Matematik.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Niels Nielsen og Harald Bohr.

Forprøven af Skoleembedseksamen bestaaet i 1928, Lærerprøven i 1929.

Store skriftlige Opgave (⁴/₃—¹⁵/₄ 1931): Gør Rede for den Rolle, Begrebet Normalfunktion spiller indenfor de næsten-periodiske Funktioners Teori.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Matematik I (²⁸/₅ 1931):

Lad F betegne Klassen af alle Funktioner

$$f(z) = a_0 + a_1 z + a_2 z^2 + \dots,$$

der er regulær-analytiske for $|z| < 1$, og som opfylder Betingelsen $|f(z)| < 1$ for $|z| < 1$. Idet $f(z)$ gennemløber Klassen F , ønskes bestemt:

$$1^0 \text{ øvre Grænse for } |a_5|,$$

$$2^0 \text{ øvre Grænse for } |a_0|^2 + |a_1|^2 + |a_2|^2 + |a_3|^2 + |a_4|^2 + |a_5|^2,$$

$$3^0 \text{ øvre Grænse for } |a_0 + a_1 + a_2 + a_3 + a_4 + a_5|.$$

2) Matematik II ($^{30}/_5$ 1931): Samme Opgave som Opgaven i Matematik for Svend Edvard Lauritzen.

Forelæsning ($^{27}/_6$ 1931): Picards Sætning.

c. Almindelige Bestemmelser og enkelte Afgørelser.

1. Immatrifikation.

α. Immatrifikation af Studenter med udenlandsk Eksamen.

Under 20. September 1930 tillod Ministeriet en norsk Student, der havde bestaaet Studentereksamen (Reallinjen) ved Kristiansands Kathedralskole, at blive immatrikuleret med samme Rettigheder som de, der har aflagt dansk Studentereksamen af den matematisk-naturvidenskabelige Retning. (J. Nr. 72 k/30).

Under 30. September 1930 tillod Ministeriet en tysk Student, der havde bestaaet Studentereksamen ved Kaiser-Karls-Gymnasium i Aachen, at blive immatrikuleret med samme Rettigheder som de, der har bestaaet dansk Studentereksamen af den klassisk-sproglige Retning. (J. Nr. 72 l/30).

Under 3. Oktober 1930 tillod Ministeriet en Student, der havde bestaaet Studentereksamen ved det hollandsk-indiske Gymnasium i Soerabaia (Java), at blive immatrikuleret med samme Rettigheder som de, der har bestaaet dansk Studentereksamen af den matematisk-naturvidenskabelige Retning. (J. Nr. 72 n/30).

Under 20. Oktober 1930 tillod Ministeriet en Student (dansk Statsborger), der havde bestaaet Afgangseksamen (Senior Oxford) fra Boston House School, Eastbourne, at blive immatrikuleret, saaledes at hun, der ikke havde haft Latin og Kemi som Fag i Skolen og som angav at ville studere Medicin, maatte underkaste sig den ved kgl. Anordning af 28. Februar 1907 fastsatte Tillægsprøve i Latin for Studerende, som vil studere under det lægevidenskabelige Fakultet, hvorhos det blev overladt til Bestyreren af Universitetets kemiske Laboratorium at afgøre, om hun skulde underkaste sig den for danske Studerende med ny- eller klassisk-sproglig Studentereksamen fastsatte Adgangsprøve til Kemisk Laboratorium. (J. Nr. 72 o/30).

Under 13. December 1930 tillod Ministeriet en tysk Student, der havde bestaaet Studentereksamen fra »Deutsche Oberschule« i Flensborg, at blive immatrikuleret med samme Rettigheder som de, der har bestaaet dansk Studentereksamen af den matematisk-naturvidenskabelige Retning, og saaledes at han, der angav at ville studere Teologi, forinden han underkastede sig den teologiske Embedseksamen, skulde have bestaaet de fastsatte Tillægsprøver i Latin, Græsk og Hebraisk. (J. Nr. 72 j/30).

Under 5. Januar 1931 tillod Ministeriet en Student (dansk Statsborger), der havde bestaaet den almindelige franske Studentereksamen (1ste Afdelings Serie B, 2den Afdelings Serie I: Filosofi), at blive immatrikuleret, dog saaledes at han, der ikke havde haft Latin som Fag i Skolen, saafremt han agtede at studere Jura, maatte underkaste sig den ved Anordning af 26. August 1918 fastsatte Tillægsprøve i Latin for Studenter af den matematisk-naturvidenskabelige Retning, som vil indstille sig til juridisk Embedseksamen. (J. Nr. 72 q/30).

Under 20. Juni 1931 tillod Ministeriet en Student, der havde bestaaet Studentereksamen fra den tyske »Oberrealschule an der Bogenstrasse« i Hamborg, at blive immatrikuleret med samme Rettigheder som de, der har bestaaet dansk Studentereksamen af den matematisk-naturvidenskabelige Retning, og saaledes at han, saafremt han agtede at indstille sig til Eksaminer under det lægevidenskabelige Fakultet, forinden maatte underkaste sig den ved kgl. Anordning af 28. Februar 1908 fastsatte Tillægsprøve i Latin. (J. Nr. 72 d/31).

β. Immatriculation uden Studentereksamen.

Ved kgl. Resolution af 20. Oktober 1930 blev det tilladt en Lærer (dansk Statsborger) med tysk Læreruddannelse, at blive immatrikuleret uden forinden at have bestaaet Studentereksamen for at aflægge den filosofiske Prøve. Hans Andragende var anbefalet af Konsistorium og det filosofiske Fakultet, der i Skrivelse af 2. Juli 1930 udtalte, at det, medens det maatte mene, at den tyske Læreruddannelse, der en Tid har givet begrænset Adgang til Studium ved tyske Universiteter, i Almindelighed ikke kan ækvivalere dansk Studentereksamen, i Betragtning af Sagens samtlige Omstændigheder, navnlig under Hensyn til, at den paagældende Lærers uregelmæssige men fyldige Uddannelse afbrødes ved Genforeningen, kunde anbefale, at Andragendet bevilgedes. (J. Nr. 72 p/29).

Ved kgl. Resolution af 17. December 1930 blev det tilladt en Translatør at blive immatrikuleret for at studere ved det rets- og statsvidenskabelige Fakultet uden forud bestaaet Studentereksamen. Hans Andragende var anbefalet af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet og Konsistorium under Henvisning til hans betydelige Sprogkundskaber og almindelige Modenhed. (J. Nr. 71 b/30).

Ved kgl. Resolution af 16. Marts 1931 blev det tilladt en Kommunelærer, der ved forelagte Erklæringer havde dokumenteret, at hans Kundskaber i Engelsk og Tysk var af et saadant Omfang, at at han vilde kunne opnaa Karakterer mg÷ ved Studentereksamen af den matematisk-naturvidenskabelige Retning, at blive immatrikuleret for at studere Teologi paa Vilkaar, at han, forinden han indstillede

sig til teologisk Embedseksamen, skulde underkaste sig den almindelige filosofiske Prøve, de sædvanlige Tillægsprøver i Latin og Græsk samt Prøven i Hebraisk. (J. Nr. 71 c/30).

γ. Andre Sager.

Under 4. November 1930 bifaldt Ministeriet, at en czechisk Undersaat, der med Stipendium fra den danske Stat studerede ved Københavns Universitet, fritoges for at betale Immatrikulations-Gebyr. (J. Nr. 373/30).

2. Tillægsprøver.

α. Anordning af 11. April 1931 om Ophævelse af Tillægsprøve til Studentereksamen i Latin for juridiske studerende.

Efter Indstilling af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet og Konsistorium udfærdiges 11. April 1931 en saalydende Anordning om Ophævelse af Tillægsprøve til Studentereksamen i Latin for juridiske studerende:

Kgl. Anordning Nr. 452 af 20. August 1918 om Tillæg til kgl. Anordning af 28. Februar 1918 angaaende Tillægsprøver til Studentereksamen ophæves.

Herom henvises til det nedenfor under 4 *α* meddelte.

β. Anordning af 11. August 1931 om Ændring i kgl. Anordning af 28. Februar 1908 angaaende Tillægsprøver til Studentereksamen. (J. Nr. 274/31).

Efter Indstilling af 9. Juni 1931 fra det filosofiske Fakultet, anbefalet 4. Juni 1931 af det teologiske Fakultet og 15. Juni 1931 af Konsistorium udfærdigedes 11. August 1931 en saalydende Anordning om Ændring i kgl. Anordning af 28. Februar 1908 angaaende Tillægsprøver til Studentereksamen:

Ved den Prøve, der i Henhold til kgl. Anordning af 28. Februar 1908 med Ændringer og Tillæg af 13. December 1911 og 15. Oktober 1926, jfr. Bekendtgørelse af 20. Oktober 1926 angaaende Tillægsprøver til Studentereksamen afholdes for Studerende af den matematisk-naturvidenskabelige Retning, der vil indstille sig til Eksaminer under det filosofiske eller teologiske Fakultet, vil de Studerende, der indstiller sig til Prøven ved Universitetet efter at have deltaget i Universitetets herpaa beregnede Kursus, kunne nøjes med at opgive til Eksamen 70 Sider (overvejende Cicero, eller Stof af tilsvarende Vanskelighedsgrad), hvis de fra vedkommende Universitetslærer kan opnaa Attest for regelmæssigt at have fulgt Undervisningen paa de omhandlede Kursus. Universitetslæreren bestemmer ved Slutningen af et Kursus, hvilke Sider der skal opgives.

Som Begrundelse for det filosofiske Fakultets Indstilling var af Fakultetet anført følgende:

De nugældende Bestemmelser er Aarsag til, at Undervisningen, der forbereder til den paagældende Prøve, for Tiden lider under en meget uheldig Mangel paa Stabilitet, da de Studerende altid har Mulighed for at indstille sig til Prøven ved en eksamensberettiget højere Almenskole og ikke har nogen Fordel af at lade sig eksaminere ved Universitetskursusets Øvelser. Og dog er det naturligvis i Universitetets Interesse at udvirke, at saa mange som muligt følger Universitetets Undervisning i Stedet for at lade sig manuducere i hastigt Tempo af Lærere, for hvis Dygtighed og Grundighed Universitetet ingen Garanti har. Endvidere kan det anføres, at den foreslaaede Ændring vil have den Virkning, at Undervisning og Eksamination ved de i Virkeligheden ganske ensartede Prøver i Latin og i Græsk for Theologer vil blive gennemført paa ganske ensartet Vis.

3. Den filosofiske Prøve.

Efter Indstilling af det filosofiske Fakultet (20. December 1930) og Konsistorium (2. Januar 1931) bifaldt Ministeriet 16. Januar 1931, at der meddeltes en Stud. mag. Fritagelse for at aflægge den almindelige filosofiske Prøve som Betingelse for at indstille sig til Embeds-eksaminer ved Universitetet under Hensyn til, at han havde studeret Filosofi i 6 Semestre med gennemsnitlig 10—12 filosofiske Forelæsninger og 3 Seminarieøvelsestimer om Ugen og havde taget de aarlige Eksaminer samt en afsluttende Eksamen over hele Filosofien ved »Philosophisch-Theologische Lehranstalt im Ignatiuskolleg zu Valkenburg«. (J. Nr. 415 a/30).

4. Det rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

a. Anordning af 11. April 1931 om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet. (J. Nr. 403/29).

Under 25. November 1929 udbad Undervisningsministeriet sig en Udtalelse fra Konsistorium over en fra Justitsministeriet modtaget saalydende Skrivelse af 12. s. M.:

Efter Justitsministeriets Formening har Udviklingen medført, at det bør overvejes, om ikke den juridiske Uddannelse her i Landet — med Henblik paa, at de fleste juridiske Kandidater bliver Embedsmænd eller Sagførere, medens kun ganske faa fortsætter paa den videnskabelige Bane — trænger til en Ændring, hvorved den praktiske Uddannelse bringes mere i Forgrunden, end det hidtil har været Tilfældet, hvilket naturligvis maa medføre, at den teoretiske Uddannelse bliver begrænset noget.

Under Henvisning hertil skal man anmode Undervisningsministeriet om at ville gøre det rets- og statsvidenskabelige Fakultet ved Københavns Universitet bekendt med, at Justitsministeriet, forsaavidt Fakultetet i Princippet maatte kunne tiltræde Ministeriets Opfattelse, vilde sætte megen Pris paa at optage en Forhandling med Fakultetet angaaende denne Sag.

Om den Udtalelse, der herefter maatte fremkomme fra Fakultetet, udbeder man sig Underretning.

Den 3. Januar 1930 indsendte Konsistorium derefter følgende Skrivelse af 28. December 1929 fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet til Undervisningsministeriet:

I Skrivelse af 28. f. M. har Konsistorium udbedt sig en Udtalelse fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet om en gennem Undervisningsministeriet fremsendt Skrivelse fra Justitsministeriet angaaende Spørgsmaalet om en Ordning af den juridiske Uddannelse her i Landet.

I Besvarelse heraf skal Fakultetet udtale, at man allerede i nogen Tid indenfor Fakultetet har haft under Overvejelse at foreslaa visse Ændringer i den gældende Studie- og Eksamensordning. De Drøftelser desangaaende, man har haft indenfor Fakultetet og med Censorerne ved de juridiske Eksaminer, er dog endnu ikke afsluttede, og man er derfor ikke paa det nuværende Tidspunkt i Stand til at udtale nogen bestemt Mening om, i hvilket Omfang det maatte være muligt at naa til en Begrænsning af Studietiden.

Uanset, hvad man til sin Tid maatte finde det rigtigt at foreslaa med Hensyn til en Omordning af Studiet, mener Fakultetet, at det vilde være til den største Nytte, om der fra Administrationens Side kunde iværksættes Bestræbelser, der tog Sigte paa i højere Grad end nu at skaffe det størst mulige Antal af vore unge Jurister den bedst mulige praktiske Uddannelse, og det vil til enhver Tid være Fakultetet en Glæde at deltage i en Forhandling om Muligheden heraf. Man skal dog henstille til Overvejelse, om ikke det vilde være mest hensigtsmæssigt, at en eventuel Forhandling først finder Sted, naar Fakultetet har afsluttet de ovenfor nævnte Overvejelser.

Den 18. August 1930 fremsendte Konsistorium med sin Tilslutning til Undervisningsministeriet den nedenfor aftrykte, fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet modtagne Forslag til en Reform af de juridiske Eksaminer ved Fakultetet:

Forslag til kgl. Anordning om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

§ 1. Ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet afholdes følgende juridiske Eksaminer: 1. Juridisk Embedseksamen; 2. Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

I. Juridisk Embedseksamen.

§ 2. Betingelserne for at indstille sig til juridisk Embedseksamen bliver uforandrede. Ingen skal kunne indstille sig til 3die Del af denne Eksamen, medmindre han fremlægger Bevis for, at han regelmæssig og stadig har deltaget i et Kursus i Bogholderi og Regnskabskritik hos den af Fakultetet antagne Leder af Bogholderiundervisningen samt bestaaet en afsluttende Prøve i Faget, der aflægges for Lederen af Undervisningen i Forbindelse med en af de juridiske Universitetslærere og en af Undervisningsministeriet udnævnt statsautoriseret Revisor. Undervisningsministeriet bemyndiges til at fastsætte Kursusets Varighed saavel som Prøvens nærmere Indhold. Ved Prøven gives kun Karakteren »Bestaaet« eller »Ikke bestaaet«. Hvor særlige Forhold taler derfor, kan Fakultetet meddele Dispensation fra Kravene om Gennemgaaelse af Kursus og Aflæggelse af Prøve saavel som fra førstnævnte Krav alene.

Endvidere skal enhver, der indstiller sig til 3die Del af juridisk Embedseksamen, fremlægge Bevis for, at han har overværet Behandlingen af et Antal Retssager efter nærmere Anvisning af Fakultetet.

§ 3. Juridisk Embedseksamen bestaar af 3 Dele, 1ste, 2den og 3die Del. Alle Dele af Eksamen afholdes to Gange om Aaret. Det er tilladt enten at underkaste sig 2den og 3die Del paa een Gang eller at tage 3die Del efter 2den Del. Dog kan 3die Del ikke tages senere end 1 Aar efter 2den Del, medmindre der af ganske særlige Grunde er givet Dispensation herfra af Fakultetet. Med den heraf flydende Begrænsning kan iøvrigt hver Del af Eksamen tages om for sig, men de tre Dele, hvoraf Eksamen bestaar, skal stedse være taget i den anordnede Rækkefølge. Ingen der har enten fuldendt eller begyndt 1ste Del af Eksamen, kan paany indstille sig til denne Del før efter et Aars Forløb, medmindre Fakultetet af ganske særlige Grunde har dispenseret herfra. Det samme gælder om den, der efter at have underkastet sig den skriftlige Prøve ved 1ste Del undlader at paabegynde den mundtlige Prøve, naar han ikke afmelder sig inden en af Fakultetet fastsat Frist før den første Eksamensdag.

§ 4. 1ste Del omfatter følgende Fag: 1. dansk borgerlig Ret i Hovedtræk, 2. Statsret med Grundtræk af Folkeret, 3. Nationaløkonomi i Hovedtræk. Der afholdes mundtlig Prøve i samtlige Fag og een skriftlig Prøve, der skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra Fagene borgerlig Ret og Statsret med Folkeret.

§ 5. 2den Del omfatter 3 Fag: 1. Dansk Privatrets 1ste Afdeling, bestaaende af: Personret, Familieret og Arveret, samt Hovedpunkter af den internationale og den intertemporale Privatret, 2. Dansk Strafferet, 3. et af følgende Fag efter Kandidatens Valg: a. Dansk Retshistorie, b. Romersk Ret, c. Dansk Forvaltningsret med Grundtræk af

Næringsretten. Der afholdes mundtlig Prøve i hvert af de tre Fag og een skriftlig Prøve, der skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra de to førstnævnte Fag.

Istedenfor at aflægge Prøve i et af de i 1ste Stykke under Nr. 3 nævnte Fag kan Kandidater, der ønsker det, udarbejde en selvstændig skriftlig Afhandling om et af vedkommende Universitetslærer godkendt Emne, der kan tages fra et hvilket som helst af de juridiske Fag ved enhver af Eksamens tre Dele. Hvis en afleveret Afhandling ikke findes antagelig, maa Kandidaten paa sædvanlig Maade underkaste sig Prøve i et af de valgfri Fag. Fakultetet træffer nærmere Bestemmelser om Tidspunktet for Afleveringen, hvilket dog skal ligge saa længe forud for Indtegningen til 2den Del, at Bedømmelsen kan være meddelt Kandidaten forinden. Naar Emnet for Afhandlingen tages fra et af Fagene ved Eksamens 3die Del, kan Fakultetet tillade, at Afleveringen sker efter de øvrige Prøver ved 2den Del, og det kan da tillige tillades en Kandidat, hvis Afhandling ikke antages, at aflægge Prøve i et af de valgfri Fag i Forbindelse med 3die Del.

§ 6. 3die Del omfatter 2 Fag: 1. Dansk Privatrets 2den Afdeling, bestaaende af: Ejendomsretten, Læren om Fordringsrettighederne, Selskabsretten og Søretten, 2. Dansk Retspleje.

Der afholdes en mundtlig Prøve i hvert af de to Fag, og en skriftlig Prøve, omfattende 3 Opgaver. Den ene stilles som et teoretisk Spørgsmaal indenfor de centrale Afsnit af Ejendomsretten og Læren om Fordringsrettighederne efter Fakultetets nærmere Bestemmelse. Den anden skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra begge Fagene ved 3die Del. Den tredje stilles saaledes, at der kræves en Betænkning over et konkret Retstilfælde, der kan omfatte Spørgsmaal fra begge Privatrettens Afdelinger saavel som fra Strafferet og Retspleje.

§ 7. Foruden de i §§ 4—6, under Eksamens 3 Dele nævnte Fag skal der af Fakultetet gives Undervisning i Almindelig Retslære, derunder Læren om Retskilderne i Hovedtræk. Spørgsmaal herfra kan inddrages som Led i den mundtlige Eksamination i ethvert af Fagene ved 2den og 3die Del.

§ 8. Til Besvarelsen af hver af de skriftlige Opgaver, baade ved 1ste, 2den og 3die Del, indrømmes der en Tid af 6 Timer; dog gives der til Udarbejdelsen af den i § 6 nævnte Betænkning over et konkret Retstilfælde en Tid af 8 Timer.

Ved Besvarelsen af de skriftlige Opgaver er det ikke tilladt at benytte andre Hjælpemidler end Lovsamlingerne. Ved Udarbejdelsen af Betænkningen over et konkret Retstilfælde maa Kandidaterne dog ogsaa benytte Lærebøgerne samt, naar Fakultetet bestemmer saadant, andre litterære Hjælpemidler.

§ 9. Den, der har bestaaet Juridisk Embedseksamen efter forannævnte Regler, betegnes som *candidatus juris* og har som saadan de Rettigheder, der efter de hidtil gældende Regler har været knyttet til Juridisk Embedseksamen.

En juridisk Kandidat har Ret til senere at aflægge Prøve i et eller flere af de i § 5 Nr. 3 nævnte valgfri Fag, som han ikke har valgt ved sin Embedseksamen. Ved Prøven gives kun Karakteren »Bestaaet« eller »Ikke bestaaet«. Karakteren kan af Kandidaten forlanges tilført Eksamensbeviset, dog uden at dettes Karakterresultat ændres.

II. Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

§ 10. Den, der har taget statsvidenskabelig Eksamen med Hovedkarakteren *Laudabilis* efter Anordningerne af 27. December 1904, 5. Februar 1910 eller 1. December 1913 eller 1ste Karakter efter Anordningen af 5. April 1929, kan blive *candidatus juris* med de en saadan tilkommende Rettigheder ved at tage en Tillægseksamen, der ligesom juridisk Embedseksamen afholdes to Gange om Aaret, i de i § 5 under Nr. 1 og 2 og i § 6 Nr. 1 og 2 nævnte Fag. Fordringerne i disse er de samme som ved juridisk Embedseksamen. Den nævnte Eksamen afholdes iøvrigt i Overensstemmelse med de i §§ 5, 6 og 8 givne Regler, saaledes at den mundtlige Prøve omfatter fire Eksaminationer.

III. Almindelige Bestemmelser.

§ 11. De juridiske Censorer medvirker ved forannævnte juridiske Eksaminer efter de hidtil gældende Regler; Undervisningsministeriet bemyndiges til at træffe særlige Bestemmelser om Bedømmelsen af Prøven i Nationaløkonomi og af den i § 5 a, sidste Stykke, nævnte skriftlige Afhandling.

§ 12. Hvor ikke andet følger af denne Anordning, har det sit Forblivende ved de hidtil gældende almindelige Regler om Embedseksaminer og de særlige Regler om de under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet hørende Eksaminer.

§ 13. Undervisningsministeriet bemyndiges til efter Fakultetets Indstilling at træffe nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af denne Anordning, særlig vedrørende Eksaminernes Indretning, Eksamenskravene, Karakterberegningen, Eksamenskendelserne, Tidspunkterne for den nye Ordning Ikrafttræden og den ældre Ordning Ophør samt de i Anledning af Anordningen nødvendige Overgangsbestemmelser.

Forslag til Bekendtgørelse indeholdende nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af kgl. Anordning af om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

I. Bogholderiundervisningen.

§ 1. Det i kgl. Anordning af § 2 omhandlede Bogholderikursus' Varighed sættes til 60 Timer. Den sammesteds forekrevne Prøve er skriftlig. Til Besvarelsen af de stillede Spørgsmaal indrømmes en Tid af 4 Timer. Ved Prøven maa de studerende godtgøre, dels at de har Kendskab til Regnskabsteknikken i Almindelighed samt til de i det praktiske Forretningsliv hyppigst forekommende tekniske Handelsudtryk og de hyppigst benyttede Dokumenter, dels at de er i Stand til at skønne over sund og usund Forretningsførelse ved kritisk Gennemgang af foreliggende Regnskabsredegørelser for større Aktieselskaber samt kan gøre Rede for Betydningen af Reserve- og andre Fonds, for Rentabilitets- og Risikoforhold o. l. Prøven kan tillige omfatte Forhold vedrørende Statsregnskabet og kommunale Regnskabsredegørelser.

II. Karaktergivningen.

§ 2. Ved juridisk Embedseksamen giver hver Bedømmer særskilt for hver skriftlig Opgave og hver mundtlig Eksamination en af følgende Fagkarakterer: 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 4, 1 og 0. Det af de saaledes givne Karakterer uddragne Middeltal bliver Karakteren for den paagældende Opgave eller Eksamination. Brøken bortkastes, hvis den er under $\frac{1}{2}$, ellers tages det nærmeste højere Tal. Naar et Flertal stemmer for Nul, bliver dog altid dette at anse for Karakteren.

Ved 2den og 3die Del af Eksamen forhøjes Karakteren for de to skriftlige Opgaver, der skal omfatte flere konkrete eller abstrakte Spørgsmaal, hver med det halve. En herved fremkommen Brøk bortkastes, hvis den er under $\frac{1}{2}$, ellers tages det nærmeste højere Tal.

§ 3. For at bestaa juridisk Embedseksamens 1ste Del kræves en samlet Talværdi af 44 Points.

Den Kandidat, der ved 2den og 3die Del ikke opnaar mindst 43 Points for de skriftlige Prøver tilsammen, tilstedes der ikke Adgang til den mundtlige Prøve ved 3die Del.

En i Henhold til Anordningens § 5, 3die Stykke, udarbejdet Afhandling antages kun, naar Karakteren er mindst 12.

Den, der ved nogen Prøve, være sig skriftlig eller mundtlig, erholder Karakteren Nul, har ikke bestaaet Eksamen.

§ 4. Ved Afslutningen af juridisk Embedseksamen gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse; hertil udfordres, at Karaktererne til 1ste, 2den og 3die Del tilsammen udgør en Talværdi af 206.

Første Karakter; hertil kræves en samlet Talværdi af 164.

Anden Karakter af første Grad; hertil kræves en samlet Talværdi af 150.

Anden Karakter af anden Grad; hertil kræves en samlet Talværdi af 136.

Den, der ikke opnaar mindst 136 Points, har ikke bestaaet.

§ 5. De i § 2 og § 3, 2det og 4de Stykke givne Bestemmelser skal ogsaa være anvendelige ved juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater. Der gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse, hvortil udfordres, at Karaktererne tilsammen udgør en Talværdi af 132.

Første Karakter, hvortil kræves en samlet Talværdi af 105.

Anden Karakter af første Grad, hvortil kræves en samlet Talværdi af 96.

Den, der ikke opnaar mindst 96 Points, har ikke bestaaet.

III. Eksamenskendelser.

§ 6. Den, der indstiller sig til juridisk Embedseksamens 1ste, 2den eller 3die Del, har at aflægge for hver Del en Kendelse af 10 Kr. For at indstille sig til den i Anordning af § 9 omhandlede

Tillægseksamen erlægges en Kendelse af 10 Kr., for at indstille sig til juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater en Kendelse af 20 Kr. Kendelserne tilfalder Universitetets Kasse med Halvdelen og Fakultetets Medlemmer og Notarius med hver en Fjerdedel; de statsvidenskabelige Medlemmer deltager kun i Fordeelingen af Kendelserne ved 1ste Del.

IV. Overgangsbestemmelser.

§ 7. Den hidtilværende juridiske Embedseksamens 1ste Del afholdes sidste Gang i Vinteren 1932—33, dog at Fakultetet, naar særlige Grunde taler herfor, kan tillade en Kandidat at indstille sig til nævnte Eksamen indtil et Aar senere. Den hidtilværende Eksamens 2den Del saavel som den hidtilværende Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater afholdes sidste Gang i Vinteren 1933—34. Den, der har bestaaet den nuværende 1ste Del, maa efter dette Tidspunkt underkaste sig Resten af Eksamen efter de nye Regler og han har Ret hertil allerede forinden, saa snart Reglerne er traadt i Kraft; i begge Tilfælde bliver de valgfrie Fag ved 2den Del dog kun Romersk Ret og Forvaltningsret. Den nuværende juridiske Eksamen for ustuderede afholdes sidste Gang i Sommeren 1935, dog at Fakultetet, naar særlige Grunde taler herfor, kan tillade en Kandidat at indstille sig til Eksamen indtil et Aar senere.

Juridisk Embedseksamen efter de nye Regler afholdes for alle Deles Vedkommende første Gang i Vinteren 1931—32. Det samme gælder om den nye Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

V. Vejledning for de Studerende.

§ 8. Der skal af Fakultetet udgives en trykt Vejledning for de juridiske Studerende, indeholdende den kgl. Anordning om Indretningen af de juridiske Eksaminer, nærværende ministerielle Bekendtgørelse, de af Fakultetet fastsatte Regler om mundtlig og skriftlig Eksamen og en af Fakultetet udarbejdet Studieplan. Et Eksemplar af denne Vejledning skal altid kunne faas paa Universitetsfuldmægtigens Kontor af enhver, der har indskrevet sig ved Fakultetet som juridisk Studerende.

Vejledningen optrykkes, med de fornødne Ændringer, mindst hvert tredje Aar.

Udkast til Anordning om Ophævelse af Tillægsprøve til Studentereksamen i Latin for juridiske studerende.

Kgl. Anordning Nr. 452 af 20. August 1918 om Tillæg til kgl. Anordning af 28. Februar 1918 angaaende Tillægsprøver til Studentereksamen ophæves.

Regler om Eksamensfordringerne i de enkelte Fag ved de juridiske Eksaminer ved Københavns Universitet.

Tænkes fastsatte af Fakultetet.

§ 1. Eksamensfordringerne i de enkelte Fag fastsættes af Fakultetet.

Til nærmere at bestemme, hvor stort et Stof af de foreliggende Lærebøger og Haandbøger der skal kræves af de Studerende ved Eksamen, nedsættes der af Fakultetet et staaende Eksamensudvalg paa 3 Medlemmer.

§ 2. Det staaende Eksamensudvalg fastsætter efter foregaaende Forhandling med Universitetslæreren i det paagældende Fag det nærmere Omfang af Lærestoffet i Faget, udarbejder de fornødne Overspringelseslister og andre Meddelelser til de Studerende om Eksamenskravene. Dets Beslutninger meddeles samtlige Fakultetets Medlemmer.

Opstaar der mellem det staaende Eksamensudvalg og Universitetslæreren i vedkommende Fag en afgørende Uenighed om Lærestoffets nærmere Afgrænsning, indankes Spørgsmaalet for Fakultetet, der træffer den endelige Afgørelse i saa Henseende.

§ 3. Spørgsmaal fra de Afsnit af Stoffet, som kun skal læses i Hovedtræk, kan inddrages i den konkrete Opgave ved 3die Del, men stilles ikke i de andre skriftlige Opgaver og ved mundtlig Eksamen kun i Forbindelse med Spørgsmaal, hvis Hovedgenstand er almindeligt Lærestof.

Hvor Stoffet indeholder Statistik, skal ikke Tallene huskes, men kun de sociale Bevægelser, for hvilket Tallene er Udtryk.

Regler for Afholdelsen af de juridiske Eksaminers skriftlige Del.

Tænkes fastsatte af Fakultetet.

§ 1. Til Fastsættelse af de skriftlige Opgaver og til Bedømmelse af disse nedsættes der for hver Opgave et Udvalg, bestaaende af en Universitetslærer, der er Formand for Udvalget, og 2 af og blandt Censorerne valgte Medlemmer. Udvalget angaaende den konkrete Opgave skal yderligere tiltrædes af den praktiske Lektor.

Forslaget til den konkrete Opgave stilles af en af Censorerne i det paagældende Udvalg. Forslag til andre Opgaver stilles af Formanden for Udvalget. I Udarbejdelsen af Forslag til Opgaver, der omfatter konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra 2 Fag, skal dog altid deltage en Universitetslærer fra hvert af Fagene.

§ 2. Saasnt Udvalgene har færdigbehandlet Forslagene, tilstilles disse — inden en af Dekanus fastsat Tid — i forseglet Konvolut Fakultetets Dekanus. Denne indkalder dernæst samtlige Censorer og Universitetslærere til et Møde, hvor Opgaverne forelægges. Inden Mødet skal Dekanus tilstille Mødets Deltagere Forslagene.

§ 3. Naar et Udvalg har endt sin Bedømmelse, indsendes denne, underskrevet af Formanden, i forseglet Konvolut til Fakultetets Notarius, Adr. Universitetet, Frue Plads, K. Indsendelsen maa ske senest 4 Dage forinden den af Notarius til Censurens Meddelelse til Kandidaterne fastsatte Dag.

§ 4. Saasnt Notarius ved Eksamens 1ste og 2den Del fra Udvalget (og ved 2den Del eventuelt fra Udvalget angaaende den skriftlige Afhandling) og ved Eksamens 3die Del fra samtlige Udvalgs Formænd har modtaget Bedømmelserne, aabnes den forseglede Konvolut med Fortegnelse over Kandidaternes Navne, og disse paaføres Listerne, ved 3die Del dog en fælles Liste, hvortil Karaktererne over-

føres. Ved Eksamens 3die Del foretages en af Notarius kontrolleret Sammentælling af Resultaterne fra denne Del og den for den skriftlige Prøve ved 2den Del opnaaede Karakter.

Dernæst tilstilles der hver af Censorerne og Universitetslærerne et maskinskrevet Eksemplar af Bedømmelserne med Anførelse af Kandidaternes Navne og deres Pointsantal og ved 2den og 3die Del tillige Pointsantallet ved den eller de tidligere bestaaede Dele.

Derefter bekendtgør Fakultetets Notarius Eksamensresultaterne for Kandidaterne.

Bemærkninger til omstaaende Forslag.

Idet det rets- og statsvidenskabelige Fakultet herved til Undervisningsministeriet fremsender Forslag til en forandret Indretning af de juridiske Eksaminer ved Universitetet, skal det til nærmere Begrundelse af Forslagene anføre følgende:

Det er en ledende Tanke i Forslaget, at det positive Hukommelsesstof i Fagene ved de juridiske Eksaminer, navnlig paa disses mere specielle Omraader, bør indskrænkes væsentligt, at Hukommelsen ogsaa her bør aflastes paa anden Maade, og at Vægten fremtidig i højere Grad end hidtil bør lægges paa Modenhed og Forstaaelse i Tilegnelsen af Stoffet og paa Evne til klar Fremstilling.

1) Uddannelsen er, efterhaanden som Juraens specielle Omraader mere og mere er vokset i nyere Tid, kommet til at omfatte saa mange Fag og saa stort et Stof indenfor disse, at Studietiden nu gennemsnitlig er 6 Aar. Dette Tidsrum er for det første utvivlsomt i sig selv for langt. Men dernæst har denne Studietidens Længde bevirket, at alle Planer om en vis praktisk Uddannelse efter Kandidateksamen, der vilde være i høj Grad ønskelig, inden den unge Jurist træder ud i Livet, paa Forhaand maatte opgives, da Uddannelsen derved vilde komme op paa 7 à 8 Aar. At Stoffet efterhaanden er blevet uforholdsmæssigt stort, hænger ogsaa sammen med, at Stoffet indenfor de enkelte specielle Fag er vokset *ukontrolleret*, idet det hidtil i Praxis væsentlig har været den enkelte Professor, der bestemte, hvor stort et Stof de Studerende skulde tilegne sig af hans Fag. Der har manglet et *Centralsted*, hvor Overblikket over de forskellige Fag og deres indbyrdes Vægt og Værdi fandtes, og hvorfra derved en passende, forholdsmæssig Beskæring af de forskellige Fag kunde iværksættes.

Efter de ovenfor meddelte Regler for Eksamensfordringerne m. m., hvilke tænkes fastsatte af Fakultetet, skal der fremtidig være et saadant Centralsted, der repræsenterer Overblikket og Begrænsningen af de mange Særønsker; og det slaas fast, at Eksamenskravene i de enkelte Fag ikke fremtidig er undergivet en Enkelts Afgørelse, men er en Fakultetssag. Et af Fakultetet nedsat Udvalg, der har forberedt nærværende Forslag, har dernæst allerede søgt at virke som et saadant Centralsted og har gennem Forhandling med Professorerne

i de enkelte Fag udvirket en væsentlig Beskæring af Hukommelsesstoffet. Nominelt andrager hele det nuværende Lærebogstof ca. 10,000 Sider. Men herfra maa drages Notestoffet, der groft regnet gennemsnitlig andrager ca. 15 pCt., hvorefter Lærestoffet altsaa udgør 8500 Sider. De hidtil gældende Overspringelser omfatter ca. 1200 Sider, saaledes, at det egentlige Eksamensstof for Tiden andrager 7300 reelle Sider. Udvalget har nu ad forskellige Veje aflastet de Studerendes Hukommelse for en vis Del af dette Stof.

1. For det første har det, efter nævnte Forhandling med de forskellige Fags Indehavere, iværksat en Beskæring paa ca. 1000 reelle Sider.

2. Dernæst foreslaas Faget Statistik afskaffet som selvstændigt Lærefag, se Forslag til Anordning § 4 Nr. 3. Naturligvis vil Fremstillingen af Nationaløkonomien indeholde og bør indeholde en Del Statistik, men kun til Illustrering af de sociale Bevægelser, og ikke som Huskestof, se Forslag til Regler om Eksamensfordringer m. m. § 3, 2det Stykke.

3. Endvidere kommer to stærkt positive Fag, der hidtil begge belastede Hukommelsen med deres fulde Vægt, Retshistorie og Romerret fremtidig kun til at give den halve Belastning, idet de gøres til valgfri Fag, se Forslag til Anordning § 6 Nr. 3; og samtidig skaffes der Plads til et i den *faktiske* juridiske Uddannelse hidtil nyt Fag, Forvaltningsretten, uden at Stoffet af den Grund forøges yderligere, idet dette Fag ogsaa gøres til et valgfrit Fag. Efter Statistikkens, Retshistoriens og Romerrettens nye Stilling sker der saaledes en yderligere Begrænsning paa ca. 500 Sider, hvorved det hidtidige Eksamensstofs nævnte ca. 7300 reelle Sider altsaa ialt begrænses med ca. 1500 Sider, altsaa med ca. $\frac{1}{5}$.

Men ved Siden af denne Aflastning ved *Beskæring* søger Forslaget ogsaa at gennemføre en Aflastning ved en yderligere *Fordeling* af Fagene paa flere Dele af Eksamen. Fakultetet kan vel ikke gaa med til en saa vidt dreven tidsmæssig Udstykning af Fagene, som den svenske Tentamen-Ordning medfører, men har gaaet en Mellemvej, idet samtlige Fag ved den nuværende 2den Del efter Forslag til Anordning §§ 5 og 6 fordeles mellem en 2den og 3die Del. Det er naturligst af den nuværende 2den Del at henlægge Privatrettens 1ste Afdeling og Strafferetten til den nye 2den Del. Begge Fag rummer et stort Stof af almeninteressant Art, der har Bud til mange andre Interesser end de juridiske, og de er derfor sikkert egnede til Studium paa et tidligere Trin end Formueret og Retspleje, hvor det rent juridiske i højere Grad dominerer.

Gennem den paa nævnte Maader foreslaaede Beskæring og Omfordeling af Stoffet haaber man, at Studietiden vil kunne nedsættes ikke ubetydeligt, antagelig med ca. 1 Aar, hvoraf Halvdelen ventes at ville falde paa 1ste Del, Halvdelen paa 2den Del. Det maa dog

tilføjes, at enkelte Medlemmer af Fakultetet ser med nogen Betænkelighed paa en saadan Afkortning af Studietiden, der efter deres Mening rummer en Fare for, at den allerede altfor store Tilgang til Studiet vil blive yderligere forøget. Fakultetets Flertal mener imidlertid, at Begrænsningen af Tilgangen til Studiet maa søges udvirket gennem en Skærpelse af Modenhedskravene, ikke gennem et stort Hukommelsesstof, se nedenfor under 2).

2) Den omtalte Aflastning, ved Beskæring og Omfordeling af Eksamensstoffet, er ikke alene begrundet i Hensynet til en paakrævet Forkortning af Studietiden. Ved en saadan Aflastning vil man ogsaa blive i Stand til i Fremtiden at stille større Krav til de mere kvalitative Aandsevner. Naar den mekaniske Hukommelsesevne aflastes, vil det være fuldt forsvarligt til Gengæld at *skærpe* Kravene til Modenhed og Forstaaelse i Tilegnelsen af det nu mere begrænsede Stof. Af den Slags Opgaver, der ved Siden af den konkrete Opgave skulde prøve Studenterne i moden Tilegnelse af Stoffet, Specialeopgaverne og den almindelige Opgave, har Specialeopgaverne efter Erfaringerne i de forløbne Aar vist sig ikke at svare til Forventningerne. Specialeopgaverne er efterhaanden for det store Flertal af de Studerende blevet Referatopgaver af samme Art som alle de skriftlige Opgaver i Tiden før 1902. Den Tro, man ved Reformen af 1902 nærrede til, at man ved *Specialeopgaverne* kunde føre Studenterne ind i en mere grundig, videnskabelig Fordybelse i Stoffet, har saaledes i det hele og store vist sig at være en Illusion. Det store Flertal af Studenterne naar aldrig et saadant Stade. Man maa regne med de faktiske Forhold, som de er; den videnskabelige Fordybelse i Stoffet vil altid være de faa enkeltes Sag, og saadan Fordybelse kan dernæst i Studietiden kun naas i et enkelt Emne, og ikke i helt Fags Stof. For ogsaa at give disse enkelte faa en Lejlighed til at prøve deres Kræfter, har Forslaget til Reglen om Valgfrihed mellem visse Fag i Anordning § 5, 1ste Stykke, føjet Reglen i § 5, 3die Stykke, hvorefter Kandidater, der ønsker det, kan erstatte det frit valgte Fag med Udarbejdelsen af en selvstændig skriftlig Afhandling om et Emne, han maa aftale med vedkommende Professor, men i øvrigt er Flertallet af de skriftligt Opgaver efter Forslaget formede i Lighed med den nuværende *almindelige Opgave*, der med sine blandede konkrete og abstrakte Spørgsmaal efter Erfaringen har vist sig vel egnet til at prøve Kandidaterne i almindelig Modenhed og Forstaaelse i Tilegnelse af Stoffet, foruden at den prøver deres Kundskaber paa de mere fundamentale Punkter. Længere kan man formentlig heller ikke naa; det er den *almindelige* — ikke den særlig videnskabelige — Modenhed og Forstaaelse, Vægten maa lægges paa. Fakultetet foreslaar følgelig Specialerne og Specialeopgaverne afskaffet, og Hovedvægten lagt paa almindelige Opgaver, idet der stilles en saadan baade ved 1ste, 2den og 3die Del af Eksamen, se Forslag til Anordning §§ 4—6. Dog er

den almindelige Opgave i disse §§ betegnet paa en noget friere Maade end i den nugældende kgl. Anordning, saaledes at man ikke behøver at stille en hel *Række* af konkrete og abstrakte Spørgsmaal, men meget vel kan vælge f. Eks. 2, et enkelt abstrakt og et enkelt konkret Spørgsmaal, naar man i begge Retninger maatte have fundet et særlig egnet Emne. For Tiden har hvert af de større Fag ved 2den Del en skriftlig Specialeopgave, men denne er udenfor Privatret II ikke obligatorisk, hvorfor den i hvert af Fagene udenfor Privatret II kun besvares af et Mindretal af de Studerende. Efter Forslaget bliver der en *skriftlig Prøve* i *hvert* Fag; dette maa vel *dele* Opgaven med et andet Fag, men til Gengæld opnaar vedkommende Fag, at der *skal* aflægges skriftlig Prøve i det af *alle* Kandidater. Herved bliver den nuværende almindelige Opgave overflødig, idet der nu bliver mere indgaaende Opgaver af lignende Art i alle Fag.

Der indføres herved ogsaa en skriftlig Prøve ved 1ste Del, hvorved denne Eksamen, samtidig med at Hukommelsesstoffet nedbringes, *skærpes* paa en Maade, der vil gøre den mere skikket til at udskille de for Studiet uegnede paa et forholdsvis tidligt Stadium.

Foruden den almindelige Opgave foreslaas ved 3die Del stillet dels en konkret Opgave, dels en teoretisk Opgave i de centrale Afsnit af Ejendomsretten og Læren om Fordringsrettighederne. Fakultetet har ment, at der bør bevares en enkelt rent teoretisk Opgave, men denne skal ikke være en Specialeopgave i nuværende Forstand, idet der ikke skal stilles Krav udover Lærebøgerne. Efter de uheldige Erfaringer om Studenternes Valg af Speciale under den nuværende Ordning, hvor bl. a. næsten ingen vælger Obligationsret som Formueretsspeciale, har Udvalget anset det for hensigtsmæssigt helt at afskaffe Valgfriheden, hvilket ogsaa er det retfærdigste. Men naar der intet Valg skal gives, har Udvalget anset det for klart, at Opgaven maa falde indenfor Privatret II's centrale Afsnit. Man vil ved at stille Opgaven i de centrale Dele af Privatret II, derunder ogsaa i Spørgsmaal, der berører baade den almindelige Ejendomsret og Læren om Fordringsrettighederne, ogsaa her kunne forme Opgaven mere som en Prøve i Modenhed og Forstaaelse end i Udenadslæren. Den konkrete Opgave bevares uforandret.

I det hele taget er det saaledes Forslagets ledende Tanke, ved alle Eksamens tre Dele *hukommelsesmæssig at lette, men forstaaelsesmæssig at skærpe Eksamenskravene*, se herved ogsaa Forslag til Regler for Eksamensfordringer m. m. § 3.

Med Hensyn til nogle enkelte Fag tilføjes endnu følgende: Det er Fakultetets Opfattelse, at der bør udarbejdes en noget større Fremstilling af den Almindelige Retslære end den nu benyttede, at denne ogsaa bør omfatte Læren om Retskilderne i Hovedtræk, og at der regelmæssig bør holdes Forelæsninger over disse Emner. Derimod egner Faget sig ikke godt til en selvstændig Eksamination; navnlig

gælder dette de mere almene Afsnit. Da de vigtigste Afsnit af Retslæren, navnlig Læren om Retskilderne, imidlertid i Virkeligheden angaar Problemer, der vedrører *alle* juridiske Fag, vil det være en naturlig Ordning, naar man f. Eks. eksaminerer i Privatret I eller II eller i Strafferet eller Retspleje og derved kommer til et Spørgsmaal om en Lovbestemmelses Fortolkning, om en Analogi- eller Modsætnings slutning, om Sagens Natur eller lignende, da i Tilknytning hertil nu og da som Led i Eksaminationen at prøve, om Kandidaten er orienteret i Retskildelæren, se Forslag til Anordning § 7. Derimod er den nuværende Ordning Henlæggelse af Retslæren til et enkelt Fag, Privatret I, irrationel. Det vil formentlig ogsaa være rigtigt fremtidig indenfor de enkelte Fag i noget højere Grad end nu i Tilknytning til Eksaminationen i den gældende Ret nu og da paa Hovedpunkter at give Spørgsmaal i Betragtninger de lege ferenda, hvilke i gamle Dage behandlede i den Almindelige Retslære.

Forslaget til Anordning § 5, 1ste Stykke, Nr. 3 vil som tidligere berørt medføre, at Retshistorie og Romersk Ret ophører at være obligatoriske, idet der gives Valg mellem et af disse Fag og Forvaltningsret. Flere af Fakultetets Medlemmer, der ikke tillægger Hensynet til at opnaa en Nedsikring af Hukommelsesstoffet saa stor en Vægt som andre, ser med den allerstørste Betænkelighed paa denne Forandring, idet de anser et vist Kendskab til Rettens Udviklingshistorie for væsentligt for den juridiske Almendannelse, og de vilde derfor foretrække, at et af de nuværende historiske Fag bevaredes som tvunget Fag. Flertallet maa dog mene, at naar en Indskrænkning af Stoffet skal finde Sted, hvad man fra denne Side anser for at være af stor Vigtighed, maa det i første Linie komme til at gaa ud over de historiske Fag som de relativt mindst nødvendige, og man har da, naar der samtidig skulde skaffes Plads til Forvaltningsretten, ikke set anden Udvej end at lade begge Fag udgaa som tvungne. Man lægger i denne Henseende ogsaa Vægt paa, at Studenternes mangelfulde Latinkundskaber i høj Grad forringer Udbyttet af Romerretsstudiet, og paa den Forandring i den danske Retshistories Stilling, som er en Følge af, at Danske Lov ikke mere er Hovedgrundlaget for den gældende Ret. De historiske Fags Betydning er nu nærmest kun den at give de studerende Forstaaelse af Retten som historisk betinget Fænomen, men dette Hensyn alene ses ikke at kunne begrunde Fagets Opretholdelse som tvunget.

Hvad Forvaltningsretten angaar, anser man det i Betragtning af Fagets voksende Betydning for beklageligt, at det ikke har været muligt at gøre det til et obligatorisk Fag, men ved at det fremtidig kan vælges som særligt Fag, forbedres dets Stilling dog ganske væsentligt. Da Forvaltningsretten, naar den ikke skal indskrænkes til en Fremstilling af Organisation, formentlig bedst egner sig for

et mere fremskredet Studietrin, er den ligesom de andre valgfri Fag henlagt til 2den Del.

Angaaende visse Enkeltheder i Forslagene til Anordning og Bekendtgørelse bemærkes fremdeles:

Delingen af det nuværende 2den Dels Stof mellem en 2den og 3die Del er ment som Lettelse for de studerende, og der er derfor Adgang for dem, der maatte ønske det, til at tage begge Dele samtidigt (Anordning § 3, 3die Pkt.). For at Delingen ikke skal medføre, at Studiet af 3die Dels Fagene helt opsættes til efter 2den Del, er det bestemt, at Tidsafstanden mellem de to Dele af Eksamen i det højeste maa være et Aar (Anordning § 3, 4de Pkt.). — Bestemmelsen i den nugældende Anordnings § 3, næstsidste Pkt., om at ingen paany kan indstille sig til en Eksamen før efter et Aars Forløb, har man ment at kunne indskrænke til at gælde ved 1ste Del (Anordning § 3, næstsidste Pkt.). — Der er ved Anordning § 9, 2det Stykke, aabnet Adgang for juridiske Kandidater, som maatte ønske det, til efter bestaaet Eksamen at underkaste sig Tillægsprøver i de ikke tidligere valgte valgfri Fag. Forbilledet for denne Bestemmelse er Anordning om statsvidenskabelig Eksamen 5. April 1929 § 9. — Tilføjelsen i Anordning § 11 om, at der kan træffes særlige Bestemmelser om Bedømmelsen af de selvstændige skriftlige Afhandlinger, skyldes Betænkeligheder hos Censorerne ved at skulle overtage denne Bedømmelse. Fakultetet tænker sig Muligheden af her at have en lignende Ordning som ved Magisterkonferenser. — Den nu gældende Bekendtgørelses Krav om et selvstændigt Pointsantal ved 2den Del varierende ved de forskellige Hovedkarakterer, er opgivet efter Delingen af 2den Del i 2 Dele, da det næppe er nødvendigt at opretholde Kravet, naar 1ste Del bliver kvalitativt skærpet ved Indførelse af en skriftlig Prøve. — Medens for Tiden Karaktererne for den konkrete og den almindelige Opgave forhøjes med Halvdelen, knyttes Forhøjelsen fremtidig til de to Opgaver, der nærmest svarer til den nuværende almindelige Opgave (Bek. § 2). — For at Adgangen til som Led i Eksamen at udarbejde en større selvstændig Afhandling ikke skal friste til ganske umodne Forsøg, har man ment at maatte opstille Kravet om en Minimumskarakter af 12 for en saadan Afhandling (Bek. § 3). — Adgangen til efter et Skøn at rejcere ved skriftlig Eksamen er erstattet med en Regel om et bestemt Minimumspointsantal (Bek. § 3).

Med Hensyn til *en eventuel praktisk Uddannelse under Studiet*, mener Fakultetet, at det er nødvendigt, at de praktisk vigtigste Dokumenter gennemgaas ligesom hidtil af den praktiske Lektor med dennes Fortolkning af de enkelte Dokumentudtryk og Forklaring af de Retsvirkninger, der knytter sig hertil, men Fakultetet har ønsket at bevare denne praktiske Undervisning som frivillig og ikke at gaa over til det svenske System, hvorefter Kursuset hos den praktiske Lektor i et bestemt Timeantal er obligatorisk. Derimod maa Fakultetet anse

det for i høj Grad ønskeligt, at de Studerende under Studiet ogsaa faar Lejlighed til at overvære Retsforhandlinger under kyndig Vejledning, efter nærmere Anvisning af Fakultetet, i Forstaaelse med Retterne; se Forslag til Anordning § 2, 2det Stykke. En saadan Indlevelse i bestemte Retssager og deres Forløb vil ikke blot paa levende Maade illustrere Faget Dansk Retspleje, men ogsaa i høj Grad bidrage til at gøre Retsspørgsmaalene baade i Strafferetten og Privatretten konkret nærværende under Læsningen af Bøgerne og ligeledes ogsaa paa sin Vis modvirke en mekanisk Udenadslæren. En Parallel hertil haves jo ogsaa i en anden praktisk Videnskab, Lægevidenskaben, i de Studerendes Deltagelse i Hospitalsklinikken. Hvis enkelte af Dommerne vil deltage i denne Undervisning, maa der naturligvis ydes et passende Honorar.

De ovenfor meddelte Regler om Afholdelse af de juridiske Eksaminers skriftlige Del, hvilke tænkes vedtagne af Fakultetet, er i det hele og store i Overensstemmelse med nugældende Praksis, med de Ændringer, der nødvendiggøres af Delingen af 2den Del i 2 Dele.

Endelig skal tilføjes, at det følger af Forslaget til Anordning, at *dansk juridisk Eksamen* vil bortfalde. Dette foresloges allerede af Fakultetet i 1918, men Forslaget blev dengang ikke gennemført. Angaaende Begrundelsen henvises til de i 1918 fremsatte Bemærkninger (Universitetets Aarbog 1915—20, I, Side 266 og 270 ff.).

Foruden Forslagene til ny Anordning og Bekendtgørelse stilles selvstændigt Forslag om Ophævelse af den i 1918 indførte Latinprøve for juridiske studerende med matematisk-naturvidenskabelig Studentereksamen. Skønt Fakultetet stadig vedkender sig sin Motivering af Indførelsen af denne Prøve, hvilken ikke stod i Forbindelse med Romerretsstudiet (Univ. Aarb. 1915—20, I, S. 261), mener man dog nu at maatte give Afkald paa den, da den utvivlsomt for et stort Antal Studenter medfører en Forlængelse af Studietiden med et halvt Aar.

Fakultetet har forhandlet om Forslagene med Censorerne ved de juridiske Eksaminer og Studenterraadet, og der er ved Udformningen taget Hensyn til forskellige herfra fremsatte Ønsker.

Fakultetet har overvejet Spørgsmaalet om *det private Manuduktionsvæsen*. At forsøge helt at afskaffe dette maa anses for haabløst, og forøvrigt heller ikke ønskeligt, idet en rimelig begrænset privat Manuduktion, navnlig i Tiden op mod en mere omfattende Eksamen, for mange Studenter er en nyttig Hjælp. At skabe en indgribende Regulering af den private Manuduktion, gennem Fastsættelse af rimelige Honorarer, af det Maksimumantal af Studenter, der bør være paa et Manuduktionshold o. lign., vilde kræve særlig Lovhjemmel, der formentlig, selvom den maatte anses for ønskelig, vilde være overordentlig vanskelig at tilvejebringe. Derimod vil Universitetet ad mere indirekte Vej kunne øve en vis regulerende og begrænsende Indflydelse paa Manuduktionsvæsenet. Saaledes har Universitetsmyndig-

hederne allerede nu, efter de seneste Erfaringer, grebet ind overfor Manuduktørernes Reklamering og udvirket passende Former for denne. Dernæst mener Fakultetet, at det ved egne Foranstaltninger vil kunne modvirke en overdreven Brug af den private Manuduktion. Ved 1ste Del bør der saaledes formentlig indføres en fuldstændig Gennemgang af Fagene hvert Aar, hvad hidtil kun har været Tilfældet med enkelte Fag (Borgerlig Ret og Retshistorie). Dette i Forbindelse med Indførelsen af den skriftlige Prøve, hvortil Øvelser maa foregaa paa Universitetet under Universitetslæreres Vejledning, vil sikkert væsentlig modvirke den nu herskende overdrevne Brug af Manuduktion i 1ste Dels Fagene. Men det er en Selvfølge, at baade de nye skriftlige Øvelser med de mange studerende til 1ste Del, Rettelsen af det store Antal skriftlige Opgaver til denne Eksamen og Indførelsen af en etaarig Turnus ikke vil kunne bestrides med de nuværende Lærerkræfter, hvis disse overhovedet skal kunne faa nogen væsentlig Tid tilovers til videnskabeligt Arbejde, hvilket efter Universitetets Statuter er en Universitetslærers Hovedopgave ved Siden af Undervisningen. Den forsvarlige Indretning af den nye 1ste Del og dens skriftlige Prøve kræver derfor utvivlsomt Ansættelse af nye Lektorer; og saadanne vil ogsaa være paakrævet, dersom Studiet til 2den og 3die Del skal kunne gennemføres med en fast og praktisk Studieplan. Selv om Fagene til de nævnte Dele af Eksamen stadig tænkes læst jævnsides, vil Delingen gøre en noget hyppigere Gennemgang af visse Fag meget ønskelig, ligesom det vil blive nødvendigt at holde flere skriftlige Øvelser med de studerende end nu, men en saadan Udvidelse af Undervisningen vil ikke være mulig med det nuværende Antal Lærerkræfter.

Hvad Antallet af Lektorer angaar, maa Fakultetet mene, at det, hvis Forslagene skal kunne gennemføres efter deres Tanke, under ingen Omstændigheder kan sættes lavere end til tre, nemlig to Lektorer i juridiske Fag og en i Nationaløkonomi. Ansættelsen af en Lektor i sidstnævnte Fag er iøvrigt ogsaa nødvendig af Hensyn til det statsvidenskabelige Studium, i hvilken Henseende man henviser til Fakultetets tidligere Udtalelser i Skrivelser desangaaende. Disse Udtalelser fastholder Fakultetet fuldtud, ogsaa forsaavidt de gaar videre end til Oprettelsen af et enkelt Lektorat, idet der ovenfor kun er taget Hensyn til de særlige Krav, der stilles af Undervisningen i Nationaløkonomi for Jurister. Det maa iøvrigt her stærkt fremhæves, at Udgifterne til Oprettelsen af nævnte Lektorstillinger i Virkeligheden samfundsmæssig er en overordentlig ringe Post i Sammenligning med det Gode, som der derved skabes Betingelserne for at naa, nemlig en mere planmæssig Indretning af Universitetsundervisningen og en grundigere Prøvelse og Sigtelse af de Studerende paa et saa tidligt Stadium som muligt.

Foruden ved Udvidelse af den af Fakultetets Lærere meddelte Undervisning vil den private Manuduktion ogsaa i nogen Grad kunne begrænses gennem en yderligere Udbygning af den allerede bestaaende Universitetsmanuduktion, og en saadan Udbygning er ogsaa af andre Grunde meget ønskelig, idet det har vist sig, at en saadan Manuduktion kan danne et udmærket Supplement til den egentlige Fakultetsundervisning. Universitetsmanuduktørerne, hvis Navn bør ændres til Undervisningsassistenter, og hvis Undervisning foruden at udvides bør knyttes nærmere til Professorernes og undergives et mere indgaaende Tilsyn fra disses Side, vil desuden faa en betydningsfuld ny Opgave ved den nærmere Tilrettelæggelse og Gennemførelse i Enkeltheder af den foreslaaede praktiske Uddannelse i Studietiden ved Studenternes Besøg i Retterne, hvilke som Regel bør foregaa under Vejledning af en Undervisningsassistent. Fakultetet ser sig ikke allerede nu i Stand til at stille bestemte Forslag med Hensyn til den nævnte Omdannelse og Udvidelse af Universitetsmanuduktionen, men forbeholder sig senere at fremkomme med saadanne Forslag. Man skal dog allerede nu udtale, at saadanne Forslag næppe vil medføre nogen væsentlig Udgiftsforøgelse, da det er Mening, at de studerende ligesom hidtil skal yde et rimeligt Vederlag for denne manuduktionsmæssige Del af Undervisningen.

Om disse Forslag førtes der derefter Forhandlinger mellem Undervisningsministeriet, Justitsministeriet og Fakultetet, og efter at disse Forhandlinger var tilendebragte, stillede Fakultetet 24. Marts 1931 følgende Ændringsforslag:

Ad Forslaget til Anordning:

I § 4 affattes Nr. 2 saaledes: 2. Statsforfatningsret, Forvaltningsret samt Grundtræk af Folkeret.

I § 5 affattes Nr. 3 saaledes: 3. Efter Kandidatens Valg enten Dansk Retshistorie eller Romersk Ret.

I § 9 udgaar andet Stykke.

I § 11 rettes en Trykfejl. I Stedet for »§ 5 a« skal der staa: § 5.

Ad Forslaget til Bekendtgørelse:

I § 7 ændres Sætningen »i begge Tilfælde . . . Forvaltningsret« til: i begge Tilfælde bliver det tredie Fag ved 2den Del efter Kandidatens Valg enten Forvaltningsret eller Romersk Ret.

Disse Ændringsforslag begrundedes af Fakultetet saaledes:

Som det fremgaa af Fakultetets Indstilling om Eksamensordningen, var der inden for Fakultetet flere, der nærede stor Betænkelighed ved, at fremtidig hverken Retshistorie eller Romersk Ret skulde høre til de obligatoriske Fag. Naar Flertallet ikke fandt disse Betænkeligheder afgørende, var det navnlig, fordi det lagde megen Vægt

paa at faa Stoffet begrænset. For flere Medlemmer var det dog medvirkende til denne Holdning, at de tillagde en obligatorisk praktisk Uddannelse meget stor Værdi og derfor fandt det nødvendigt at tilstræbe en saadan Forkortelse af Studietiden, som Justitsministeriet havde ønsket at opnaa for at indvinde Tid til den praktiske Uddannelse. Da Planen om obligatorisk praktisk Uddannelse nu er stillet i Bero, har man ikke ment at kunne forsvare Afskaffelsen af begge de historiske Fag som tvungne Fag, idet et vist Kendskab til Rettens Udviklingshistorie er væsentligt for den juridiske Almendannelse. Fakultetet foreslaar derfor, at enhver skal aflægge Prøve enten i Dansk Retshistorie eller i Romersk Ret. Da der ikke kan være Tale om at lade Forvaltningsretten gaa helt ud, foreslaas det dernæst, at den bliver obligatorisk, hvad dens stigende Betydning i og for sig gør ønskeligt, og flyttes over til 1ste Del, saaledes at den bliver Genstand for Eksamination sammen med Statsforfatningsret og Folkeret.

Ændringen i Anordning § 9 skyldes, at der næppe er Trang til Reglen, naar Forvaltningsret bliver obligatorisk. Ændringen i Bekendtgørelse § 7 er rent formel og begrundet i Ændringen af Anordning § 5.

Endnu skal tilføjes, at det vil være i høj Grad ønskeligt, om Sagen nu kan gennemføres hurtigt, først og fremmest af Hensyn til de studerende, men dernæst, fordi Fakultetet i Løbet af kort Tid maa tage fat paa Forberedelserne til den ny Ordning, hvis det skal lykkes at gennemføre den ny Studieplan allerede for det næste Hold Studenter. Saafremt det lykkes at faa Sagen afgjort først i næste Maaned, finder Fakultetet ingen Grund til Ændring af Tidsfristerne i Bekendtgørelsens § 7.

Endvidere stillede Fakultetet 24. Februar 1931 Forslag om, at Bekendtgørelsens § 6, sidste Punktum, skulde affattes saaledes: Kendelserne tilfalder Universitetets Kasse med Halvdelen og Dekanus og Notarius med hver en Fjerdedel. Samtidig foreslaas en tilsvarende Ændring gjort i Bekendtgørelse Nr. 228 af 20. April 1918 § 7.

Dette Ændringsforslag begrundedes i første Række med den betydelige Stigning der i de senere Aar havde været i Dekanens Arbejde, ligesom der henvistes til, at Dekanus efter Fakultetets to andre Eksamensordninger — den statsvidenskabelige (Anordning 5. April 1929 § 12) og den forsikringsvidenskabelige (Anordning 5. Juli 1925 § 13) havde den samme Ret.

Under 11. April 1931 blev der derefter udfærdiget en saalydende *Anordning om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.*

§ 1. Ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet afholdes følgende Eksaminer: 1. Juridisk Embedseksamen; 2. Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

I. Juridisk Embedseksamen.

§ 2. Betingelserne for at indstille sig til juridisk Embedseksamen bliver uforandrede. Ingen skal kunne indstille sig til 3die Del af denne Eksamen, medmindre han fremlægger Bevis for, at han regelmæssig og stadig har deltaget i et Kursus i Bogholderi og Regnskabskritik hos den af Fakultetet antagne Leder af Bogholderiundervisningen samt bestaaet en afsluttende Prøve i Faget, der aflægges for Lederen af Undervisningen i Forbindelse med en af de juridiske Universitetslærere og en af Undervisningsministeriet udnævnt statsautoriseret Revisor. Undervisningsministeriet bemyndiges til at fastsætte Kursusets Varighed saavel som Prøvens nærmere Indhold. Ved Prøven gives kun Karakteren »Bestaaet« eller »Ikke bestaaet«. Hvor særlige Forhold taler derfor, kan Fakultetet meddele Dispensation fra Kravene om Gennemgaaelse af Kursus og Aflæggelse af Prøve saavel som fra førstnævnte Krav alene.

Endvidere skal enhver, der indstiller sig til 3die Del af juridisk Embedseksamen, fremlægge Bevis for, at han har overværet Behandlingen af et Antal Retssager efter nærmere Anvisning af Fakultetet.

§ 3. Juridisk Embedseksamen bestaar af 3 Dele, 1ste, 2den og 3die Del. Alle Dele af Eksamen afholdes to Gange om Aaret. Det er tilladt enten at underkaste sig 2den og 3die Del paa een Gang eller at tage 3die Del efter 2den Del. Dog kan 3die Del ikke tages senere end 1 Aar efter 2den Del, medmindre der af ganske særlige Grunde er givet Dispensation herfra af Fakultetet. Med den heraf flydende Begrænsning kan iøvrigt hver Del af Eksamen tages om for sig, men de tre Dele, hvoraf Eksamen bestaar, skal stedse være taget i den anordnede Rækkefølge. Ingen, der har enten fuldendt eller begyndt den mundtlige Prøve ved 1ste Del af Eksamen, kan paany indstille sig til 1ste Del før efter et Aars Forløb, medmindre Fakultetet af ganske særlige Grunde har dispenseret herfra. Det samme gælder om den, der efter at have underkastet sig den skriftlige Prøve ved 1ste Del undlader at paabegynde den mundtlige Prøve, naar han ikke afmelder sig inden en af Fakultetet fastsat Frist før den første Eksamensdag.

§ 4. 1ste Del omfatter følgende Fag: 1. dansk borgerlig Ret i Hovedtræk, 2. Statsforfatningsret, Forvaltningsret samt Grundtræk af Folkeret, 3. Nationaløkonomi i Hovedtræk. Der afholdes mundtlig Prøve i samtlige Fag og een skriftlig Prøve, der skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra Fagene borgerlig Ret og Statsret med Folkeret.

§ 5. 2den Del omfatter 3 Fag: 1. Dansk Privatrets 1ste Afdeling, bestaaende af: Personret, Familieret og Arveret, samt Hovedpunkter

af den internationale og den intertemporale Privatret, 2. Dansk Strafferet. 3. Efter Kandidatens Valg: enten Dansk Retshistorie eller Romersk Ret.

Der afholdes mundtlig Prøve i hvert af de tre Fag og een skriftlig Prøve, der skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra de to førstnævnte Fag.

Istedenfor at aflægge Prøve i et af de i 1ste Stykke under Nr. 3 nævnte Fag kan Kandidater, der ønsker det, udarbejde en selvstændig skriftlig Afhandling om et af vedkommende Universitetslærer godkendt Emne, der kan tages fra et hvilket som helst af de juridiske Fag ved enhver af Eksamens tre Dele. Hvis en afleveret Afhandling ikke findes antagelig, maa Kandidaten paa sædvanlig Maade underkaste sig Prøve i et af de valgfri Fag. Fakultetet træffer nærmere Bestemmelser om Tidspunktet for Afleveringen, hvilket dog skal ligge saa længe forud for Indtegningen til 2den Del, at Bedømmelsen kan være meddelt Kandidaten forinden. Naar Emnet for Afhandlingen tages fra et af Fagene ved Eksamens 3die Del, kan Fakultetet tillade, at Afleveringen sker efter de øvrige Prøver ved 2den Del, og det kan da tillige tilades en Kandidat, hvis Afhandling ikke antages, at aflægge Prøve i et af de valgfri Fag i Forbindelse med 3die Del.

§ 6. 3die Del omfatter 2 Fag: 1. Dansk Privatrets 2den Afdeling, bestaaende af: Ejendomsretten, Læren om Fordringsrettighederne, Selskabsretten og Søren, 2. Dansk Retspleje.

Der afholdes en mundtlig Prøve i hvert af de to Fag og en skriftlig Prøve, omfattende 3 Opgaver. Den ene stilles som et teoretisk Spørgsmaal indenfor de centrale Afsnit af Ejendomsretten og Læren om Fordringsrettighederne efter Fakultetets nærmere Bestemmelse. Den anden skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra begge Fagene ved 3die Del. Den tredie stilles saaledes, at der kræves en Betænkning over et konkret Retstilfælde, der kan omfatte Spørgsmaal fra begge Privatrettens Afdelinger saavel som fra Strafferet og Retspleje.

§ 7. Foruden i de i §§ 4—6, under Eksamens 3 Dele nævnte Fag skal der af Fakultetet gives Undervisning i Almindelig Retslære, derunder Læren om Retskilderne i Hovedtræk. Spørgsmaal herfra kan inddrages som Led i den mundtlige Eksamination i ethvert af Fagene ved 2den og 3die Del.

§ 8. Til Besvarelsen af hver af de skriftlige Opgaver, baade ved 1ste, 2den og 3die Del, indrømmes der en Tid af 6 Timer; dog gives der til Udarbejdelsen af den i § 6 nævnte Betænkning over et konkret Retstilfælde en Tid af 8 Timer.

Ved Besvarelsen af de skriftlige Opgaver er det ikke tilladt at benytte andre Hjælpemidler end Lovsamlingerne. Ved Udarbejdelsen af Betænkningen over et konkret Retstilfælde maa Kandidaterne dog ogsaa benytte Lærebøgerne samt, naar Fakultetet bestemmer saadant, andre litterære Hjælpemidler.

§ 9. Den, der har bestaaet Juridisk Embedseksamen efter foranævnte Regler, betegnes som candidatus juris og har som saadan de Rettigheder, der efter de hidtil gældende Regler har været knyttet til Juridisk Embedseksamen.

II. Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

§ 10. Den, der har taget statsvidenskabelig Eksamen med Hovedkarakteren Laudabilis efter Anordningerne af 27. December 1904, 5. Februar 1910 eller 1. December 1913 eller 1ste Karakter efter Anordningen af 5. April 1929, kan blive candidatus juris med de en saadan tilkommende Rettigheder ved at tage en Tillægseksamen, der ligesom juridisk Embedseksamen afholdes to Gange om Aaret, i de i § 5 under Nr. 1 og 2 og i § 6 Nr. 1 og 2 nævnte Fag. Fordringerne i disse er de samme som ved juridisk Embedseksamen. Den nævnte Eksamen afholdes iøvrigt i Overensstemmelse med de i §§ 5, 6 og 8 givne Regler, saaledes at den mundtlige Prøve omfatter fire Eksaminationer.

III. Almindelige Bestemmelser.

§ 11. De juridiske Censorer medvirker ved foranævnte juridiske Eksaminer efter de hidtil gældende Regler; Undervisningsministeriet bemyndiges til at træffe særlige Bestemmelser om Bedømmelsen af Prøven i Nationaløkonomi og af den i § 5, sidste Stykke, nævnte skriftlige Afhandling.

§ 12. Hvor ikke andet følger af denne Anordning, har det sit Forblivende ved de hidtil gældende almindelige Regler om Embedseksaminer og de særlige Regler om de under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet hørende Eksaminer.

§ 13. Undervisningsministeriet bemyndiges til efter Fakultetets Indstilling at træffe nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af denne Anordning, særlig vedrørende Eksaminernes Indretning, Eksamenskravene, Karakterberegningen, Eksamenskendelserne, Tidspunkterne for den nye Anordnings Ikrafttræden og den ældre Ordningens Ophør samt de i Anledning af Anordningen nødvendige Overgangsbestemmelser.

Under 11. April 1931 udfærdigedes ligeledes den foran S. 150 aftrykte Anordning om Ophævelse af Tillægsprøve til Studentereksamen i Latin for juridiske Studerende.

Endvidere udstedte Undervisningsministeriet under 16. April 1931 en saalydende

Bekendtgørelse indeholdende nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af kgl. Anordning af 11. April 1931 om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

I. Bogholderiundervisningen.

§ 1. Det i kgl. Anordning af 11. April 1931 § 2 omhandlede Bogholderikursus' Varighed sættes til 60 Timer. Den sammesteds foreskrevne Prøve er skriftlig. Til Besvarelsen af de stillede Spørgsmaal indrømmes en Tid af 4 Timer. Ved Prøven maa de Studerende godtgøre, dels at de har Kendskab til Regnskabsteknikken i Almindelighed samt til de i det praktiske Forretningsliv hyppigst forekommende tekniske Handelsudtryk og de hyppigst benyttede Dokumenter, dels at de er i Stand til at skønne over sund og usund Forretningsførelse ved kritisk Gennemgang af foreliggende Regnskabsredegørelser for større Aktiselskaber samt kan gøre Rede for Betydningen af Reserve- og andre Fonds, for Rentabilitets- og Risikoforhold og lign. Prøven kan tillige omfatte Forhold vedrørende Statsregnskabet og kommunale Regnskabsredegørelser.

II. Karaktergivningen.

§ 2. Ved juridisk Embedseksamen giver hver Bedømmer særskilt for hver skriftlig Opgave og hver mundtlig Eksamination en af følgende Fagkarakterer: 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 4, 1 og 0. Det af de saaledes givne Karakterer uddragne Middeltal bliver Karakteren for den paagældende Opgave eller Eksamination. Brøken bortkastes, hvis den er under $\frac{1}{2}$, ellers tages det nærmeste højere Tal. Naar et Flertal stemmer for Nul, bliver dog altid dette at anse for Karakteren.

Ved 2den og 3die Del af Eksamen forhøjes Karakteren for de to skriftlige Opgaver, der skal omfatte flere konkrete eller abstrakte Spørgsmaal, hver med det halve. En herved fremkommen Brøk bortkastes, hvis den er under $\frac{1}{2}$, ellers tages det nærmeste højere Tal.

§ 3. For at bestaa juridisk Embedseksamens 1ste Del kræves en samlet Talværdi af 44 Points.

Den Kandidat, der ved 2den og 3die Del ikke opnaar mindst 43 Points for de skriftlige Prøver tilsammen, tilstedes der ikke Adgang til den mundtlige Prøve ved 3die Del.

En i Henhold til Anordningens § 5, 3die Stykke, udarbejdet Afhandling antages kun, naar Karakteren er mindst 12.

Den, der ved nogen Prøve, være sig skriftlig eller mundtlig, erholder Karakteren Nul, har ikke bestaaet Eksamen.

§ 4. Ved Afslutningen af juridisk Embedseksamen gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse; hertil udfordres, at Karaktererne til 1ste, 2den og 3die Del tilsammen udgør en Talværdi af 206.

Første Karakter; hertil kræves en samlet Talværdi af 164.

Anden Karakter af første Grad; hertil kræves en samlet Talværdi af 150.

Anden Karakter af anden Grad; hertil kræves en samlet Talværdi af 136.

Den, der ikke opnaar mindst 136 Points, har ikke bestaaet.

§ 5. De i § 2 og § 3, 2det og 4de Stykke givne Bestemmelser skal ogsaa være anvendelige ved juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater. Der gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse, hvortil udfordres, at Karaktererne tilsammen udgør en Talværdi af 132.

Første Karakter, hvortil kræves en samlet Talværdi af 105.

Anden Karakter af første Grad, hvortil kræves en samlet Talværdi af 96.

Den, der ikke opnaar mindst 96 Points, har ikke bestaaet.

III. Eksamenskendelser.

§ 6. Den, der indstiller sig til juridisk Embedseksamens 1ste, 2den eller 3die Del, har at aflægge for hver Del en Kendelse af 10 Kr. For at indstille sig til den i Anordning af 11. April 1931 § 10 omhandlede juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater erlægges en Kendelse af 20 Kr. Kendelserne tilfalder Universitetets Kasse med Halvdelen og Dekanus og Notarius med hver en Fjerdedel.

IV. Overgangsbestemmelser.

§ 7. Den hidtilværende juridiske Embedseksamens 1ste Del afholdes sidste Gang i Vinteren 1932—33, dog at Fakultetet, naar særlige Grunde taler herfor, kan tillade en Kandidat at indstille sig til nævnte Eksamen indtil et Aar senere. Den hidtilværende Eksamens 2den Del saavel som den hidtilværende Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater afholdes sidste Gang i Vinteren 1933—34. Den, der har bestaaet den nuværende 1ste Del, maa efter dette Tidspunkt underkaste sig Resten af Eksamen efter de nye Regler, og han har Ret hertil allerede forinden, saa snart Reglerne er traadt i Kraft; i begge Tilfælde bliver det 3die Fag ved 2den Del efter Kandidatens Valg enten Forvaltningsret eller Romersk Ret. Den nuværende juri-

diske Eksamen for ustuderede afholdes sidste Gang i Sommeren 1935, dog at Fakultetet, naar særlige Grunde taler herfor, kan tillade en Kandidat at indstille sig til Eksamen indtil et Aar senere.

Juridisk Embedseksamen efter de nye Regler afholdes for alle Deles Vedkommende første Gang i Vinteren 1931—32. Det samme gælder om den nye Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

V. Vejledning for de Studerende.

§ 8. Der skal af Fakultetet udgives en trykt Vejledning for de juridiske Studerende, indeholdende den kgl. Anordning om Indretningen af de juridiske Eksaminer, nærværende ministerielle Bekendtgørelse, de af Fakultetet fastsatte Regler om mundtlig og skriftlig Eksamen og en af Fakultetet udarbejdet Studieplan. Et Eksemplar af denne Vejledning skal altid kunne faas paa Universitetsfuldmægtigens Kontor af enhver, der har indskrevet sig ved Fakultetet som juridisk Studerende.

Vejledningen optrykkes, med de fornødne Ændringer, mindst hvert tredje Aar.

Samtidig hermed bifaldt Ministeriet, for at der, saalænge Bestemmelserne i den hidtidige Bekendtgørelse om Indretning af de juridiske Eksaminer af 20. April 1918 er gældende, kan blive Overensstemmelse med de i den nye Bekendtgørelse truine Bestemmelser med Hensyn til Fordeling af Eksamenskendelserne, at sidste Punkt i § 7 i Bekendtgørelse Nr. 288 af 20. April 1918 ændres til: »Kendelserne tilfalder Universitetets Kasse med $\frac{1}{2}$ og Dekanus og Notarius hver med $\frac{1}{4}$.

Den i den ministerielle Bekendtgørelses § 8 nævnte Vejledning for de juridiske Studerende udsendtes i Juni 1931 indeholdende:

I. Retsregler, a) den kgl. Anordning, b) den ministerielle Bekendtgørelse, c) Regler, fastsat af Fakultetet. II. Anvisning til Studiet. III. Forelæsningsplan. IV. Skematisk Plan over Forelæsningerne Rækkefølge ved 2den og 3die Del. V. Fortegnelse over Lærebøgerne ved det juridiske Studium med Angivelse af de Dele af disse, der læres i Hovedtræk, og de Dele, der overspringes.

De af Fakultetet fastsatte *Regler for de juridiske Eksaminer* er saalydende:

A. Eksamensfordringerne.

§ 1. Eksamensfordringerne i de enkelte Fag fastsættes af Fakultetet.

Til nærmere at bestemme, hvor stort et Stof af de foreliggende Lærebøger og Haandbøger der skal kræves af de studerende ved Eksamen, nedsætter Fakultetet et staaende Eksamensudvalg paa som Regel 3 Medlemmer.

Den, der ved nogen Prøve, være sig skriftlig eller mundtlig, erholder Karakteren Nul, har ikke bestaaet Eksamen.

§ 4. Ved Afslutningen af juridisk Embedseksamen gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse; hertil udfordres, at Karaktererne til 1ste, 2den og 3die Del tilsammen udgør en Talværdi af 206.

Første Karakter; hertil kræves en samlet Talværdi af 164.

Anden Karakter af første Grad; hertil kræves en samlet Talværdi af 150.

Anden Karakter af anden Grad; hertil kræves en samlet Talværdi af 136.

Den, der ikke opnaar mindst 136 Points, har ikke bestaaet.

§ 5. De i § 2 og § 3, 2det og 4de Stykke givne Bestemmelser skal ogsaa være anvendelige ved juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater. Der gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse, hvortil udfordres, at Karaktererne tilsammen udgør en Talværdi af 132.

Første Karakter, hvortil kræves en samlet Talværdi af 105.

Anden Karakter af første Grad, hvortil kræves en samlet Talværdi af 96.

Den, der ikke opnaar mindst 96 Points, har ikke bestaaet.

III. Eksamenskendelser.

§ 6. Den, der indstiller sig til juridisk Embedseksamens 1ste, 2den eller 3die Del, har at aflægge for hver Del en Kendelse af 10 Kr. For at indstille sig til den i Anordning af 11. April 1931 § 10 omhandlede juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater erlægges en Kendelse af 20 Kr. Kendelserne tilfalder Universitetets Kasse med Halvdelen og Dekanus og Notarius med hver en Fjerdedel.

IV. Overgangsbestemmelser.

§ 7. Den hidtilværende juridiske Embedseksamens 1ste Del afholdes sidste Gang i Vinteren 1932—33, dog at Fakultetet, naar særlige Grunde taler herfor, kan tillade en Kandidat at indstille sig til nævnte Eksamen indtil et Aar senere. Den hidtilværende Eksamens 2den Del saavel som den hidtilværende Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater afholdes sidste Gang i Vinteren 1933—34. Den, der har bestaaet den nuværende 1ste Del, maa efter dette Tidspunkt underkaste sig Resten af Eksamen efter de nye Regler, og han har Ret hertil allerede forinden, saa snart Reglerne er traadt i Kraft; i begge Tilfælde bliver det 3die Fag ved 2den Del efter Kandidatens Valg enten Forvaltningsret eller Romersk Ret. Den nuværende juri-

diske Eksamen for ustuderede afholdes sidste Gang i Sommeren 1935, dog at Fakultetet, naar særlige Grunde taler herfor, kan tillade en Kandidat at indstille sig til Eksamen indtil et Aar senere.

Juridisk Embedseksamen efter de nye Regler afholdes for alle Deles Vedkommende første Gang i Vinteren 1931—32. Det samme gælder om den nye Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

V. Vejledning for de Studerende.

§ 8. Der skal af Fakultetet udgives en trykt Vejledning for de juridiske Studerende, indeholdende den kgl. Anordning om Indretningen af de juridiske Eksaminer, nærværende ministerielle Bekendtgørelse, de af Fakultetet fastsatte Regler om mundtlig og skriftlig Eksamen og en af Fakultetet udarbejdet Studieplan. Et Eksempplar af denne Vejledning skal altid kunne faas paa Universitetsfuldmægtigens Kontor af enhver, der har indskrevet sig ved Fakultetet som juridisk Studerende.

Vejledningen optrykkes, med de fornødne Ændringer, mindst hvert tredje Aar.

Samtidig hermed bifaldt Ministeriet, for at der, saalænge Bestemmelserne i den hidtidige Bekendtgørelse om Indretning af de juridiske Eksaminer af 20. April 1918 er gældende, kan blive Overensstemmelse med de i den nye Bekendtgørelse trufne Bestemmelser med Hensyn til Fordeling af Eksamenskendelserne, at sidste Punkt i § 7 i Bekendtgørelse Nr. 288 af 20. April 1918 ændres til: »Kendelserne tilfalder Universitetets Kasse med $\frac{1}{2}$ og Dekanus og Notarius hver med $\frac{1}{4}$.

Den i den ministerielle Bekendtgørelses § 8 nævnte Vejledning for de juridiske Studerende udsendtes i Juni 1931 indeholdende:

I. Retsregler, a) den kgl. Anordning, b) den ministerielle Bekendtgørelse, c) Regler, fastsat af Fakultetet. II. Anvisning til Studiet. III. Forelæsningsplan. IV. Skematisk Plan over Forelæsningerne Rækkefølge ved 2den og 3die Del. V. Fortegnelse over Lærebøgerne ved det juridiske Studium med Angivelse af de Dele af disse, der læres i Hovedtræk, og de Dele, der overspringes.

De af Fakultetet fastsatte *Regler for de juridiske Eksaminer* er saalydende:

A. Eksamensfordringerne.

§ 1. Eksamensfordringerne i de enkelte Fag fastsættes af Fakultetet.

Til nærmere at bestemme, hvor stort et Stof af de foreliggende Lærebøger og Haandbøger der skal kræves af de studerende ved Eksamen, nedsætter Fakultetet et staaende Eksamensudvalg paa som Regel 3 Medlemmer.

§ 2. Det staaende Eksamensudvalg fastsætter Omfanget af Lærestoffet efter Forhandling med Universitetslærerne i de enkelte Fag og i vigtigere Tilfælde tillige med Studenterraadet og udsteder de fornødne Meddelelser til de studerende om Eksamenskravene. Dets Beslutninger meddeles samtlige Universitetslærere i Retsvidenskab og for Nationaløkonomiens Vedkommende tillige de statsvidenskabelige Lærere.

Opstaar der mellem det staaende Eksamensudvalg og Universitetslæreren i vedkommende Fag en afgørende Uenighed om Lærestoffets Omfang, indankes Spørgsmaalet for Fakultetet, der træffer den endelige Afgørelse.

§ 3. Spørgsmaal fra de Afsnit af Stoffet, som kun skal læses i Hovedtræk, kan inddrages i den konkrete Opgave ved 3die Del, men ikke i de andre skriftlige Opgaver. Ved mundtlig Eksamen kan de kun stilles i Tilknytning til Spørgsmaal, hvis Hovedgenstand er almindeligt Lærestof, og der forlanges kun Kendskab til Hovedpunkterne.

Hvor Stoffet indeholder Statistik, skal ikke Tallene huskes, men kun de sociale Bevægelser, for hvilke Tallene er Udtryk.

B. Indtegning til Eksamen.

§ 4. Indtegning til Juridisk Embedseksamens 3 Dele og til Bogholderiprøven sker paa vedkommende Universitetsfuldmægtigs Kontor, hvor Skema til Ansøgning udleveres. Ved Indtegningen forevises Kortet til Universitetets Aarsliste, Bevis for Studentereksamen og Filosofikum, ved 3die Del tillige Bevis for Bogholderiprøven, og den foreskrevne Kendelse (10 Kr. for hver Del af Eksamen, for Bogholderiprøven 5 Kr.) erlægges.

Indtegningsfristen er henholdsvis for Sommer- og Vintereksamen:
til 2den og 3die Del: 15. Februar—3. Marts, 4. Oktober—18. Oktober,

til 1ste Del: 7. Marts—22. Marts, 21. Oktober—31. Oktober.

Efter de nævnte Fristers Udløb modtages ingen Indmeldelse.

Fristen for Indtegning til Bogholderiprøven falder normalt umiddelbart efter Indtegningen til 1ste Del.

C. Regler for de skriftlige Prøver.

§ 5. Ved de skriftlige Prøver er det tilladt at benytte Chr. V's Lovbøger, Samlinger af danske Love og Anordninger, derunder Reskriptsamlingen og Ministerialtidende, Lovregistre, der ikke indeholder andet end Henvvisninger til Love og Anordninger, Særudgaver af danske Love samt som Regel fremmede Love. Ved 1ste Del er det ikke tilladt at benytte Reskriptsamlingen, Ministerialtidende samt Indrigsministeriets Lovsamling Afdeling B. fra og med 1904.

Det er ikke tilladt at benytte Lovudgaver, der er forsynet med Kommentarer eller forklarende Anmærkninger eller som overhovedet udover Lovtekster indeholder andet end Henvisninger til Lovsteder, Domsafgørelser og administrative Udtalelser samt sædvanlige Register, medmindre Fakultetet i særlige Tilfælde har gjort Undtagelse herfra. Fremtidig udkommende Særudgaver af danske Love, der indeholder Sagregister, maa kun benyttes, naar dette er tilladt af Fakultetets Notarius.

I Lovene maa der være tilskrevet Henvisninger til Lovsteder, Domsafgørelser og administrative Udtalelser, men intet derudover gaaende Fortolkningsbidrag. Lovudgaver, der er gennemtrukket med Blade til Optegnelser, maa ikke benyttes.

§ 6. Ved Besvarelsen af den konkrete Opgave ved 3die Del er det yderligere tilladt at benytte de juridiske Lærebøger, som er anvendt ved Universitetet, men ikke andre trykte Skrifter. Fakultetet kan dog i enkelte Tilfælde tillade Benyttelse af andre litterære Hjælpe-midler.

§ 7. Kollegiehæfter, løse Blade med Optegnelser og andre skrevne Hjælpe-midler maa ikke medbringes. Ved den konkrete Opgave kan dog medbringes Kollegiehæfter, indeholdende Optegnelser fra Forelæsninger.

§ 8. De medbragte Bøger og Kollegiehæfter underkastes et Eftersyn, ved hvilket Kandidaterne er forpligtet til at være til Stede, og maa derefter ikke uden Inspektors Tilladelse borttages, forinden den skriftlige Prøve er endt. Bøger, som i Henhold til denne Bestemmelse er borttaget, eller som ikke har været til Stede ved Bogeftersynet, kan kun undtagelsesvis senere medbringes. De underkastes i saa Fald et særligt Eftersyn.

§ 9. Kandidaterne maa indfinde sig til den fastsatte Tid. Saa snart Universitetsuret slaar helt Slag, lukkes Dørene til Auditorierne, og der tilstedes derefter ingen Adgang til disse.

§ 10. Besvarelsene skal skrives paa løse Ark Papir, sammenlagt i Kvart. De skal betegnes med vedkommendes Nummer, ikke med Navn. Der maa paa hvert Stykke Papir, som afleveres, angives saavel Nummeret som hvor mange Stykker der i det hele er, hvorhos samtlige Stykker skal være forsynet med en fortløbende Paginering.

I Fald nogen opgiver at besvare Opgaven, bør han dog aflevere et Stykke Papir, mærket med hans Nummer og forsynet med en Paategning om, hvorvidt han forlader Eksamen.

§ 11. At modtage Hjælp af nogen anden eller give Hjælp til andre og ligesaa enhver Samtale eller anden Kommunikation mellem Kan-

didaterne er forbudt. Ønsker nogen af andre at laane Bøger eller andet, har han at henvende sig til Inspektør, som kan tillade, at Laanet finder Sted under saadanne Forsigtighedsregler, at Misbrug udelukkes. Udlaan af Universitetets eller det juridiske Laboratoriums Bogsamling kan ikke finde Sted.

§ 12. Forefindes der hos nogen utilladte Hjælpemidler, eller findes nogen at give Hjælp til andre eller at benytte sig af en andens Hjælp, vil han blive bortvist fra Eksamen. Notarius har at indberette til Fakultetet, hvad der i saa Henseende forefalder, og til samme at indsende de Hjælpemidler, som hos nogen antræffes og anses for utilladelige, hvorefter Fakultetet træffer Bestemmelse i Sagen.

§ 13. Det er ikke tilladt at ryge Tobak. Naar nogen ønsker at lade sig bringe Mad, maa han forud meddele det til Inspektør, som kan give Tilladelse dertil, i Fald det kan ske uden væsentlig Ulempe for de andre Kandidater. Inspektør kan navnlig bestemme, at Maden bringes alle til samme Tid, som fastsættes af ham under Hensyn til Kandidaternes Ønsker.

14. Det tilstedes ikke nogen midlertidig at forlade Auditoriet uden i Nødstilfælde. Tilladelsen kan kun gives een ad Gangen i hvert Auditorium, og en Opsynsmand maa ledsage den paagældende.

§ 15. Samtlige Opsynsmænd skal være til Stede $\frac{1}{4}$ Time før Prøven begynder. De skal saa vidt muligt inspicere i hele den til enhver Opgaves Besvarelse tilstaaede Tid.

§ 16. Det til Besvarelse stillede Spørgsmaal maa ikke meddeles nogen udenfor Auditoriet, førend det er besvaret af Kandidaterne.

§ 17. Kandidaternes Navne maa ikke meddeles Bedømmerne, før Bedømmelsen er tilendebragt. Udfaldet af Bedømmelsen bekendtgøres paa Universitetet uden Angivelse af Kandidaternes Navne.

Inden denne Bekendtgørelse vil der ikke af Censorerne eller af Fakultetets Lærere blive meddelt Kandidaterne nogen Oplysning om deres Afhandlingers Beskaffenhed.

Naar en Kandidat har afleveret sin Besvarelse af den stillede Opgave — ved 3die Del Besvarelser af samtlige Opgaver —, vil hans Besvarelser blive Genstand for sædvanlig Bedømmelse og denne bekendtgjort, selv om han meddeler, at han ikke vil fuldende Eksamen.

β. Nyordning af den juridiske Universitets-Manuduktion. (J. Nr. 98/31).

Fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet modtog Konsistorium 20. Januar 1931 følgende Indstilling til Undervisningsministeriet:

I Fortsættelse af Overvejelserne angaaende Ændring af de juridiske Eksamener har Fakultetet taget Manuduktionsspørgsmaalet op til Overvejelse.

Den nuværende Ordning, hvor Universitetet kun har indrettet Manuduktion til en enkelt Gennemgang af II. Dels Fagene, og der endda kun er Plads til et begrænset Antal Studerende (højest 84 fra hver Aargang), har formentlig ført til, at en Del af de Studerende, der benytter Universitetsmanuduktionen, iøvrigt læser uden Manuduktion til II. Del. Andre Studenter anvender dog langt mere Manuduktion, end det tidligere var almindeligt. Det viser sig navnlig i to Retninger. For det første anvendes Manuduktion til I. Del i større Omfang end hidtil. For det andet er det nu blevet meget hyppigt, at Studenter læser flere Timer om Dagen med Manuduktør. Hovedårsagen til den forøgede Brug af Manuduktion maa søges i det stigende Studentertal og den dermed følgende skærpede Konkurrence mellem de Studerende. Disse Forhold er dog efter Fakultetets Opfattelse udnyttet af forretningsdygtige Manuduktører til at udvide Manuduktionen udover det nødvendige. Foruden den overdrevne Brug af Manuduktionen og de deraf følgende stigende Udgifter til Studiet, har den nuværende Ordning den Mangel, at Studenterne ikke har nogen Garanti for Kvaliteten af Manuduktørernes Undervisning. Navnlig er der Fare for, at en Manuduktør, der kun er dygtig som Eksamenterper, kan skaffe sig betydelig Søgning.

Fakultetet har et levende Ønske om at raade Bod paa Manglerne ved det private Manuduktionsvæsen og har overvejet flere dertil sigtende Planer.

Blandt disse skal først nævnes *den Plan at tilbyde kvalificerede Manuduktører en Anerkendelse fra Fakultetet*, mod at de underkastede sig en vis Kontrol og andre Regler, som fandtes paakrævede, f. Eks. om Deltagerantal paa Holdene, Honorarets Størrelse, Undervisningstiden o. l. Om denne Plan er der indgaaende blevet forhandlet med Studenterraadet, Universitetsmanuduktørerne og — i private Samtaler — med en Del af de mest fremtrædende private Manuduktører. Der har fra alle Sider været Enighed om, at det er meget tvivlsomt, om Planen kunde gennemføres med Held. Blandt Grundene hertil kan nævnes følgende:

1) Det vil være overordentlig vanskeligt for Fakultetet at bedømme, om Betingelserne for Autorisation er til Stede. Bortset fra Eksamenskarakter, vil man væsentlig have Vidnesbyrd fra tidligere manuducerede at bygge paa. Men de har ofte kun ringe Værdi, fordi Studenterne mangler det fornødne Sammenligningsgrundlag. Mange Studenter vil ogsaa føle sig tilfredse med det mest aandløse Terperi, idet de ganske savner Forstaaelsen af, at en virkelig, fyldestgørende Tilegnelse af Stoffet kun kan naas ved *eget* Arbejde og Studium. Hvis Fakultetet hovedsagelig skulde bygge paa de Studerendes Erklærin-

ger, er der ogsaa Fare for, at man kunde komme til at anerkende Manuduktører som de tre, der var indblandede i Affæren med Den akademiske Borger. Hvis man ikke helt vil spærre Vejen for nye Kandidater, maatte man derhos gives dem ialtfald midlertidig Autorisation blot paa Grundlag af de Evner, de har vist under Studiet og ved Eksamen. Det har imidlertid flere Gange vist sig, at en fin Eksamen ikke er nogen Borgen for, at den paagældende kan manuducere.

2) Det vil ogsaa være meget vanskeligt senere at kontrollere, om en Manuduktør manuducerer tilfredsstillende. For de mest søgte Manuduktører kunde man vel opnaa en Del ved igennem Studenterraadet at forhøre deres Elever. Men Studenternes Dom kunde ikke ubetinget være afgørende, og for de mindre søgte Manuduktører kunde man ikke bygge paa Studenternes Udtalelser. Men netop her vilde Kontrollen være mest paakrævet. Det vilde derfor blive nødvendigt at indrette en Slags Inspektion, der vilde kræve megen Tid og formentlig maatte honoreres. Men fuldt paalidelig vilde selv en saadan Kontrol ikke blive. En Manuduktør vilde let kunne skjule for den inspicerende, at han til daglig var en ren Terper.

3) Det vilde ogsaa være vanskeligt at fastsætte bestemte Vilkaar for Anerkendelsen. De rent saglige Kvalifikationer maatte jo være Hovedsagen. Om man derudover kunde stille Krav af en saadan Art, at de fik Indflydelse paa Manuduktørens Fortjeneste, f. Eks. sætte en Grænse for Holdenes Størrelse og for Betalingen ligesom ved Universitetsmanuduktionen, er højst tvivlsomt. Hvis der stilledes saadanne Krav, vilde Følgen sandsynligvis blive, at de mest søgte Manuduktører undlod at søge Autorisation, og at de, der havde faaet Autorisation, gav Afkald paa den, naar de ansaa sig som kendte nok til at kunne undvære den. Efter de Samtaler, der er ført med private Manuduktører, maa det betragtes som givet, at de Manuduktører, der er mest søgt i Øjebliket, ikke vil bringe økonomiske Ofre for at faa en Autorisation. Hvis man vilde have de dygtigste Folk med, kan man derfor ikke stille nogen Betingelse for Holdenes Størrelse eller om Betalingen. Derimod kunde man maaske nok faa flere Manuduktører til at gaa med, naar man nøjedes med at kræve dels et vist Samarbejde med Universitetet m. H. t. Læseplan og en vis Kontrol, dels at Manuduktion ikke regelmæssig ydedes i saadant Omfang (flere Timer) eller paa saadan Tid, at det udelukkede Studenterne fra at følge Universitetsundervisningen. Men en saadan Ordning, der til en vis Grad blev afhængig af de mere søgte Manuduktørers Fordogtbedinde, vilde paa den anden Side frembyde liden Garanti.

4) Da Fakultetet maatte autorisere alle, der opfyldte Minimumskvalifikationerne, og for de helt unges Vedkommende endda alle, som kunde ventes at blive brugbare, er der en betydelig Fare for, at de autoriserede Manuduktører for Størstedelen blev Middelmaadighederne, der ikke vilde kunne klare sig uden Fakultetets Støtte. Resultatet

vilde saaledes kunne blive, at Fakultetet ved sin Autorisation bidrog til, at Studenterne søgte daarligere Lærere, end de ellers kunde faa.

— Alt i alt er det saaledes efter Fakultetets Skøn meget tvivlsomt, om der kan naas synderligt ved en almindelig Autorisation af private Manuduktører, og der er en ikke ringe Fare for, at Forholdene vil udvikle sig paa en Maade, der er egnet til at nedsætte Fakultetets Anseelse og er skadelig for de Studerendes Uddannelse. Da man derhos antager, at en anden Fremgangsmaade vil give bedre Resultater, mener Fakultetet ikke at kunne tage Ansvar for at medvirke til en almindelig Autorisation af private Manuduktører.

Den anden Ordning, hvortil der sigtes, bestaar i *en Omdannelse og Udbygning af den bestaaende Universitetsmanuduktion*. Det er fra alle Sider — og særlig fra Studenterraadet — fremhævet, at Hovedvanskelighederne ligger ved I. Dels-Studiet. Det gælder først og fremmest at hindre, at de nye Studenter straks indfanges af private, forretningsdygtige Manuduktører, og overhovedet at modvirke overdreven Brug af Manuduktion til I. Del. Hvis Studenterne først er kommet ind i den private Manuduktions Maskine, slipper de sjældent ud igen. Med det stærkt stigende Antal Studenter er det imidlertid umuligt for de fleste Studenter at klare sig alene ved Hjælp af Universitetsundervisningen. Denne tiltrænger et Supplement. Det er dog næppe nødvendigt at faa I. Dels Stof gennemgaaet paa saa smaa Hold som II. Dels Stoffet. Formentlig vil en Undervisning i »Klasser« som en Skoles være tilfredsstillende. Man anbefaler derfor, at der ansættes nogle Universitetsmanuduktører med den Opgave at gennemgaa I. Dels Fagene for Hold paa normalt 25, højst 30 Deltagere. Man tænker sig Borgerlig Ret og Nationaløkonomi gennemgaaet først — i Løbet af Efteraarsemestret — og derefter Statsret og Folkeret. I Foraaret forudsættes Filosofikum at beslaglægge en Del Tid; men derefter tænkes der aabnet Adgang til en Repetition af Borgerlig Ret og Nationaløkonomi, der er de to Fag, hvori Studenterne føler stærkest Trang til Hjælp.

Med en saadan Ordning haaber man at opnaa, at de fleste Studenter vil undlade at søge privat Manuduktion til I. Del.

Til at bestride denne Undervisning kræves 3 à 4 Manuduktører. Der regnes med højst 6 ny Hold pr. Aargang. De vil kunne tage 150 à 180 Studenter. Da Tilgangen i de sidste 5 Aar har svinget mellem 176 (1927) og 129 (1930)*), vil der antagelig blive Plads til alle, der melder sig. Manuduktørerne tænkes honoreret som de nuværende Universitetsmanuduktører, idet man haaber at kunne faa det fornødne

*) Disse Tal angiver dem, der melder sig til Aarslisten ved Rusaarets Begyndelse. Erfaringsmæssig vokser Tallet i Løbet af Rusaaret med ca. 20, der først senere bestemmer sig for Juraen; men disse Efternølere vil for Størstedelen begynde Studiet i Aarets Løb og derfor næppe forøge Tilgangen til Manuduktionen i de travle Efteraarsmåneder synderligt.

Antal dygtige Manuduktører for et saadant Honorar. For lavere Honorar er det sikkert umuligt at faa kvalificerede Folk. Ved Universitetsmanuduktionen har det undertiden været vanskeligt at faa fuldt kvalificerede Folk til alle 4 Pladser. Det er Forudsætningen, at Studenterne betaler for Deltagelse i denne Undervisning. Man har tænkt sig, at de skulde betale 12 Kr. om Maaneden, og at der skulde kunne gives hele og halve Fripladser, normalt svarende til $\frac{1}{5}$ af det Beløb, som vilde indgaa, hvis alle betalte fuldt ud. Dersom Ordningen slaar an, vil Indtægt og Udgift da omtrent balancere. Hvis der gennemsnitlig er 25 Deltagere pr. Hold, er der normalt 20 betalende. Regnes der med enkelte tomme Pladser paa Grund af Sygdomsforfald og mindre Tab ved Uefterrettelighed, og trækkes der 10 pCt. fra i Indtægten under Hensyn hertil, vil hvert Hold give en Indtægt af 216 Kr. om Maaneden ($20 \times 12 = 240 \div 24$), to Hold altsaa 432, tre Hold 648. Udgiften for 1 Hold vil være 250 Kr., for to og tre 450 og 650. Den vil altsaa overstige Indtægten med højst 34 Kr. pr. Hold, d. v. s. hvis der regnes med 3 Manuduktører og 10 Maaneder, med højst 1020 Kr. om Aaret. Med 4 Manuduktører vil der kræves 1360 Kr. Hvis adskillige Hold bliver defekte, kan Indtægten dog falde, saaledes at Bekostningen bliver større. Dens absolutte Maksimum er 2500 Kr. pr. Manuduktør — hvis der slet ingen betalende Deltagere kommer! — Hvis der er god Søgning, saa der er 3 Hold pr. Manuduktør, og nogle Hold har over 25 Deltagere, vil Regnskabet balancere.

En Vanskelighed er der dog, nemlig Lokalespørgsmaalet. Da Undervisningen maa foregaa fortrinvis i Morgentimerne, maa hver Manuduktør have sit Lokale. Ialfald i Efteraarsemestret hvor Borgerlig Ret og Økonomi gennemgaaes af alle og tillige til Dels repeteres, vilde det være ganske nødvendigt at have 3 Lokaler, muligvis endog 4. For Tiden er det umuligt at skaffe Universitetsauditorier til mere end 1 à 2 af de ny Manuduktører, og man maatte da leje Lokaler til den eller de sidste Manuduktører. Muligvis vil det dog være mest praktisk at lade en (eller et Par) af Manuduktørerne ved II. Del (eller II. og III. Del efter den foreslaaede ny Ordning) rykke ud i lejede Lokaler, da de læser med mindre Hold og kan nøjes med mindre og derfor billigere Lokaler.

For II. Dels Vedkommende (eller II. og III. Del) mener man, at det for de fleste er gavnligt at faa ialtfald en enkelt Gennemgang af hele Stoffet paa mindre Hold, som det nu sker. Der har dog fra alle Sider været Enighed om, at man kunde gøre Holdene noget større end nu, nemlig paa indtil 16 Deltagere. For Tiden er 12 Maksimum. Derved vil man tillige opnaa, at der bliver Plads til et større Antal Studenter. Medens den nuværende Ordning kan tage gennemsnitlig 7 Hold paa hver Aargang, altsaa ialt højst 84 Studenter pr. Aargang, vil der med 16 pr. Hold blive Plads til 112 pr. Aargang, hvilket dog kan regnes at være $\frac{2}{3}$ à $\frac{3}{4}$ af Studenterne. Der er stærk Trang til

en saadan Udvidelse, da man ofte har maattet afvise Studenter, der ønskede at deltage i Universitetsmanuduktionen. Paa den anden Side vil man efter de hidtil gjorte Erfaringer normalt kunne optage Tilgangen med en Ordning som den foreslaaede. Betalingen, der nu er 20 Kr. pr. Maaned, foreslaas samtidig nedsat til 16 Kr., hvilket antagelig vil give en lignende samlet Indtægt pr. Hold, som den nuværende Ordning. Rent matematisk svarer 16 Deltagere à 15 Kr. til 12 Deltagere à 20 Kr.; men der maa formentlig regnes med en noget øget Fare for, at der bliver en Del Hold, der ikke er fuldt besat og derfor giver Underskud.

Det har været overvejet at udvide Manuduktionen til II. og III. Del ved at aabne Adgang til Repetitionskursus; men fra de fleste Sider har man ikke fundet det nødvendigt, og Fakultetet har derfor ikke ment at burde stille Forslag herom.

De nye Universitetsmanuduktører tænkes ligesom de nuværende ansat af Fakultetet paa højst 3 Aar. En særlig Grund til i et og alt at ligestille alle Universitetsmanuduktørerne er, at man da uden Vanskelighed, hvor det maatte findes praktisk, kan lade en Manuduktør undervise saavel I. Dels Studerende som de ældre Studerende.

Til Belysning af den økonomiske Side af Sagen skal der endnu gives nogle Oplysninger om Forholdet ved Universitetsmanuduktionen i de sidste Aar. I de tre sidste Finansaar har Statens Udgift været: 1927—28 3748 Kr., 1928—29 3527 Kr., 1929—30 3339 Kr. 50 Øre, forbavsende lave Beløb i Betragtning af, at den samlede Udgift til Manuduktionen i de 3 Aar har været henholdsvis 19 940 Kr., 26 896 og 27 232 Kr., og at der i hvert af de sidste to Aar har været Fripladser til en samlet Værdi af nærværd 7000 Kr. Statens Udgift anvendes derfor i Realiteten udelukkende til at betale Fripladser for trængende Studenter, og den dækker endda kun ca. Halvdelen af Fripladserne. Disse gunstige Tal vækker Haab om, at Udgiften ogsaa fremtidig kan holdes en Del under det Beløb, hvortil den er anslaaet i Bevillingen paa Finansloven, nemlig 5750 Kr. Det maa imidlertid samtidig siges, at der let kan indtræde Forhold, der forøger Udgiften. Dersom blot 4 af de gennemsnitlig 12 Hold faar 3 Deltagere mindre end sædvanlig, vil Indtægten falde med $4 \times 3 \times 200 = 2400$ Kr. om Aaret, og hele Bevillingen vil da gaa med.

Ved den foreslaaede nye Ordning vil Udgifterne til Lønning af 7 Manuduktører antagelig som oftest udgøre 5000 Kr., og Udgiften til Leje af Lokaler ca. 1000 Kr., men dersom der ikke for let skal ske Overskridelser, synes Bevillingen at burde være paa 10 000 Kr. beregnet til Tilskud til Honorarer til 7 à 8 Universitetsmanuduktører under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet og til Leje af Lokaler. Til I. Dels Undervisningen maa nemlig paaregnes en Lønningsudgift paa 7500 à 19 500 Kr., alt efter Søgningen. Selv om der under gunstige Forhold kan ventes en Indtægt, som er næsten lige saa stor,

jfr. ovenfor, maa der dog regnes med en vis Risiko. Da Undervisningstiden ved I. Del er ret kort, er Risikoen dog ringere end ved II. (og III. Del), hvorfor en Bevilling paa 750 Kr. pr. Manuduktør (2250—3000 Kr. efter som det viser sig nødvendigt at ansætte 3 eller 4 nye Manuduktører) formentlig som Regel vil strække til. Udgiften til Leje af Lokaler vil, dersom der maa ansættes 8 Manuduktører, antagelig blive ca. 1500 Kr. Dersom der bliver god Tilgang af Studerende, vil i Virkeligheden ogsaa her hele det Beløb, der forbruges af Bevillingen, medgaa til Fripladser, idet der hertil ved det største paaregnede Antal Hold vil medgaa ca. 5000 Kr. om Aaret. De ovennævnte Beløb af 5750 + 3000 + 1500 Kr. giver sammenlagt et Beløb af 10 250 Kr. Man vil dog formentlig kunne nøjes med et Beløb af 10 000 Kr. under Forudsætning af, at Bevillingen til alle Manuduktører gives under eet, saa at Risikoen for de enkelte Grupper kan udjævnes.

Under Henvisning til det ovenstaaende tillader Fakultetet sig at indstille, at den nuværende Bevilling til Universitetsmanuduktionen søges forhøjet til 10 000 Kr. Det naturligste vilde vel være, at give Bevillingen som et »Tilskud til Universitetsmanuduktionen under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet«. Som det fremgaar af Redegørelsen ovenfor, drejer det sig i Virkeligheden om et Tilskud til Fripladser til trængende Studenter, idet Manuduktionen iøvrigt ligesom hidtil kan ventes at ville dække sine egne Udgifter. Det er derfor ikke helt korrekt at kalde Bevillingen »Til Lønning af — Manuduktører —«. Paa den anden Side gaar det dog ikke an formelt at give Bevillingen udelukkende til Fripladser, da der altid vil blive en *Mulighed* for, at Manuduktionen i et enkelt Aar medfører en Overskridelse af Bevillingen, og det derfor er vigtigt at have Hjemmel for, at Risikoen for hele Virksomheden kan dækkes af Bevillingen.

Til Slutning skal blot udtales, at den foreslaede Nyordning af Manuduktionsvæsenet vel forekommer Fakultetet meget ønskelig, men at den ikke staar i nogen nødvendig Forbindelse med den foreslaede ny Eksamensordning og navnlig ikke — som Ansættelsen af ny Lektorer — er en Betingelse for, at denne kan gennemføres. Da Fakultetet, ikke mindst af Hensyn til de Studerende, lægger megen Vægt paa at faa den ny Studieordning gennemført hurtigst mulig, tillader man sig at henstille, at Eksamensreformen fremmes uafhængigt af nærværende Sag.

Om dette Forslag udbad Konsistorium sig 20. Januar 1931 en Udtalelse fra Universitetets Kvæstor, der den 11. Februar 1931 bl. a. udtalte følgende:

Den hidtilværende Manuduktion har kun vedrørt Stoffet til den juridiske Eksamens 2den Del. Det erkendes nu, at det er meget ønskeligt ogsaa at kunne etablere en Universitetsmanuduktion for de

Studenter, der forbereder sig til Eksamens 1ste Del, idet man venter derved at kunne forhindre, at de unge Studerende straks ved Studiets Begyndelse indfanges af de private Manuduktører og derved kommer ind i den private Manuduktions Maskine, hvoraf de senere vanskeligt slipper ud igen. Der ønskes derfor ansat 3 eller 4 Manuduktører, der dels skal gennemgaa 1ste Dels Fagene for Begynderne i Hold paa normalt 25, højst 30 Deltagere, dels skal afholde Repetitionskursus. Betalingen er tænkt sat til 12 Kr. pr. Maaned for hver Deltager, hvilket — da Undervisningen strækker sig over 10 Maaneder — vil give en aarlig Indtægt paa 120 Kr. pr. Student. Efter de af Fakultetets Dekan mundtlig givne Oplysninger vil man, saafremt Ordningen slaar an, kunne regne med aarlig 6 Begynderhold og 3 Repetitionshold à 25 Deltagere paa hvert Hold. Det enkelte Hold vil herefter, naar det er fuldtalligt, indbringe aarlig 25×120 Kr. = 3000 Kr. Imidlertid maa heri fradrages 20 pCt. for Fripladser til uformuende Studenter, hvorved Summen reduceres til 2400 Kr., hvori atter maa fradrages 10 pCt. hidrørende fra Sygdomsforfald og andre Aarsager. For hvert Hold kan altsaa paaregnes en aarlig Indtægt af 2160 Kr., hvilket for 9 Hold giver en aarlig Indtægt af 19 440 Kr.

Betalingen til den enkelte Manuduktør er 250 Kr. pr. Maaned for 1ste Hold og 8 Kr. pr. Time, som læses med andre Hold, hvilket kan regnes at give en Udgift af 200 Kr. maanedlig for hvert Hold udover det første, som Manuduktøren læser med. Efter Dekanens Udtalelser vil det være sandsynligt, at Undervisningen af de nysnævnte 9 Hold vil kunne besørges af tre Manuduktører, der altsaa hver vil faa 1 maanedligt Hold à 250 Kr. og 2 à 200 Kr. Hver Manuduktør vil herefter komme til at koste 650 Kr. maanedlig og 6500 Kr. i 10 Maaneder. Udgiften til 3 Manuduktører bliver altsaa 19 500 Kr. aarlig. Da Indtægten er beregnet til 19 440 Kr. sees det, at Manuduktionen til 1ste Dels Fagene, om alt gaar som ønsket, vil kunne foregaa uden anden Udgift for Statskassen end den, som følger af, at det vil blive nødvendigt at leje Lokaler udenfor Universitetet til Afholdelse af nogle af Manuduktionerne. Dekanus mener, at det enkelte Lokale vil kunne faas 3 Timer daglig for 50 Kr. om Maaneden, altsaa for 500 Kr. for 10 Maaneder. Da der antages at ville blive Brug for to Lokaler til den heromhandlede Undervisning, skulde den altsaa kunne holdes i Gang med et aarligt Lejetilskud paa 1000 Kr.

Forsaavidt angaar Manuduktionen i Fagene til Eksamenens 2den Del anser Fakultetet det for muligt at gøre Holdene noget større end de er for Øjeblikket, saaledes at Deltagernes Antal sættes til 16 imod nu 12, hvorved det vil opnaas at faa Plads til et større Antal Studerende. Paa den anden Side mener Fakultetet, at Betalingen for Deltagerne vil kunne nedsættes fra 20 Kr. til 16 Kr. pr. Maaned. Der regnes med 7 nye Hold paa hver Aargang. Disse 7 Hold vil kunne give Plads til 112 Studenter og vil med en Betaling pr. Deltager af

16 Kr. maanedlig indbringe 1792 Kr. maanedlig og 17 920 Kr. for 10 Maaneder. Nedsættes dette Beløb med 20 pCt. til Fripladser og 10 pCt. til Frafald, faas en Aarsindtægt paa 12 544 Kr. Efter hvad Dekanus oplyser maa man imidlertid foruden med disse 7 Hold aarlig regne med 5 Hold for ældre Aargange, altsaa med 12 Hold à 16 Deltagere, saaledes at der bliver Plads til ialt 192 Studerende. Disses Betaling bliver 30 720 Kr., der reduceret med ialt 30 pCt. giver 21 504 Kr. Hvis man antager, at denne Undervisning kan besørges af 4 Manuduktører, bliver Maanedsudgiften pr. Manuduktør 250 Kr. + 200 Kr. + 200 Kr. = 650 Kr., altsaa for 4 Manuduktører 2600 Kr. og for 10 Maaneder 26 000 Kr. Da Indtægten er anslaaet til 21 504 Kr., udkræves altsaa et aarligt Tilskud paa 4496 Kr. til disse 2den Dels Kursus. Udgiften ved Afholdelsen af de planlagte Kursus for Begyndere er ovenfor anslaaet til 1000 Kr. aarlig og hele den ønskede Nyordning skulde herefter kunne gennemføres med et Tilskud paa 5496 Kr. eller afrundet 5500 Kr., altsaa et Beløb der er mindre end den allerede givne Bevilling.

Med Hensyn til den saaledes opstillede Beregning maa man erkende, at den er baseret paa den Forudsætning, at den planlagte Manuduktion faar den forventede Tilslutning og at Ordningen i det hele viser sig formaalstjenlig. Man indser imidlertid ikke, hvorfor man ikke skulde kunne vente et heldigt Resultat, naar Sagen gennemføres paa tilfredstillende Maade, idet Universitetsmanuduktionen baade er billigere end den private Manuduktion, der betales med 20—25 Kr. pr. Maaned, og derhos er anlagt med nøje Kendskab til de Krav, der fra Universitetets Side stilles til Tilegnelsen af Lærestoffet. Man kan derfor ikke se, at det vil være nødvendigt, saaledes som af Fakultetet indstillet, at søge den nuværende Bevilling forhøjet med 4250 Kr. til 10 000 Kr. Et Forslag i saa Henseende vil det formentlig først være nødvendigt at fremsætte, hvis det skulde vise sig, at de opstillede Beregninger i væsentlig Grad glipper og det derhos maatte findes ugørligt at afhjælpe de indtrædende Underskud ved en lempelig Forhøjelse af Betalingen for Adgangskort. Man mener derfor, at den ønskede Ordning vil kunne gennemføres alene ved en Ændring af Teksten til den paagældende Bevilling. Idet bemærkes, at man herfra kan medgive Sagen sin anbefaling, skal man herefter foreslaa en Indstilling til Undervisningsministeriet om, at der ved Ændringsforslag til Finanslovsforslaget for 1931—32 under Universitetets Udgiftspost i., Bevillinger til forskellige videnskabelige og undervisningsmæssige Formaal, Underkonto 4. b., Til 4 Universitetsmanuduktører under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet, foreslaas foretaget den Forandring i den anførte Tekst, at enten Tallet 4 udgaar eller erstattes med Tallet 7.

Konsistorium indsendte 13. Februar 1931 Sagen til Ministeriet, idet det varmt anbefalede Fakultetets Forslag samt under Henvisning

til Kvæstors Erklæring udtalte, at det ikke vilde have noget imod at man forsøgsvis blev staaende ved den nuværende Bevilling, men maatte forbeholde sig at søge Kontoen forhøjet, hvis det skulde blive nødvendigt.

Ved Ændringsforslag til 3die Behandling af Finansloven for 1931—32, jfr. Rigsdagstidende 1930—31, Tillæg B., Sp. 1421—22, blev der til Universitetets Udgiftspost i. 4. optaget følgende Tekstanmærkning: Af Bevillingen udgør 5750 Kr. Vederlæggelse til 7 Universitetsmanuduktører under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

Efter Forslag fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet af 24. Februar 1931 bifaldt Ministeriet 30. April s. A., at der i Finansaaret 1930—31 ydedes de to Manuduktører, der er Formænd for Manuduktionen til Fagene ved den juridiske Eksamens 1ste og 2den Del, hver et Honorar paa 200 Kr. for Administrationsarbejde under Forudsætning af, at Bevillingen til Universitetsmanuduktionen ikke derved overskrides, hvorhos Ministeriet med Hensyn til den fremtidige Udredelse af disse Honorarer bemærkede, at det paa Budgettet for Finansaaret 1932—33 ved en Tekstanmærkning vilde søge Hjemmel tilvejebragt for Udredelsen, saaledes at Honorarerne kan ydes uden Hensyn til Kontoens Tilstand, jfr. Rigsdagstidende 1931—32, Tillæg A., Sp. 389—90.

γ. *Andre Sager.*

Under 3. August 1931 udfærdigedes en saalydende

Anordning om Tillæg til kgl. Anordning af 5. April 1929 angaaende den statsvidenskabelige Eksamen ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

Den i kgl. Anordning af 5. April 1929 om den statsvidenskabelige Eksamen § 13 indeholdte Overgangsbestemmelse, at de, der bestaar Bogholderiprøven senest Vinteren 1928—29 kan tage 1ste Del efter den nye Ordning, saaledes at Karakteren i Driftsøkonomi gælder alene som hel Karakter, skal af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet ogsaa kunne bringes i Anvendelse paa dem, der har bestaaet Bogholderiprøven i Foraaret 1929.

Denne Anordning var foranlediget af følgende Indstilling af 15. Juni 1931 fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet:

Ved kgl. Anordning af 5. April 1929 om statsvidenskabelig Eksamen § 3 blev der indført den Regel, at der ved Bogholderiprøven skulde gives en Karakter, der skulde sammenregnes med Karakteren for Driftsøkonomi. Ifølge Overgangsbestemmelsen i Anordningens § 13 skulde de, der bestod Bogholderiprøven »senest i 1928—29« (hvormed maa være ment senest »Vinteren 1928—29«) kunne tage 1ste Del efter den ny Ordning, saaledes at Karakteren i Driftsøkonomi gælder alene

som en hel Karakter. Da Bogholderiprøven i Foraaret 1929 afholdtes den 20. April, Dagen efter at Anordningen var indrykket i Lovtidende, har de Studerende, der indstillede sig til denne Prøve, ikke kunnet være klare over, at de vilde faa Karakter i Bogholderi, hvorom intet var meddelt dem, og ialfald flere af dem har først erfaret det for nylig, da de vilde indstille sig til 1ste Del. Et Par af disse Kandidater har nu ansøgt om at maatte blive behandlet efter den ovennævnte Overgangsbestemmelse, saaledes at de faar Karakteren i Driftsøkonomi regnet som en hel Karakter. I Betragtning af, at de indmeldte sig til Prøven før Anordningens Udstedelse og bestod Prøven, inden der var forløbet en Uge efter, at Anordningen var indrykket i Lovtidende, finder Fakultetet, at der er god Grund til at imødekomme Andragerne. Man tillader sig derfor at anmode om Godkendelse af, at Fakultetet kan bringe den omtalte Regel i Anvendelse paa statsvidenskabelige Studerende, der har bestaaet Bogholderiprøven i Foraaret 1929. (J. Nr. 282/31).

Efter Indstilling fra det rets- og statsvidenskabelige Fakultet gav Konsistorium 19. September 1930 1 Kandidat og 8. Juli 1931 2 Studenter Tilladelse til — uanset Bestemmelsen i kgl. Anordning 11. April 1927 om Begrænsning i Adgangen til at indstille sig flere Gange til Universitetets Eksaminer — at indstille sig for 4de Gang til 2den Del af Juridisk Embedseksamen. (J. Nr. 349/30 og 296/31).

Tilsvarende Tilladelse gav Konsistorium 17. Juli 1931 en Studerende, der ønskede at indstille sig for 4de Gang til Juridisk Eksamen for Ustuderede. (J. Nr. 305 a/31).

5. Det lægevidenskabelige Fakultet.

Ved kgl. Resolution af 17. December 1930 blev der meddelt Tilladelse til, at islandsk Læge, Dr. med. Skuli V. Gudjonsson indstiller sig til 2den Del B. af den lægevidenskabelige Embedseksamen uden at have bestaaet de ved kgl. Anordning af 18. November 1912 §§ 2, 3 og 4 fastsatte Prøver, nemlig Forberedelseseksamen, I. Del og II. Del A. og uden at have bestaaet de ved kgl. Anordning af 19. April 1923 og 5. Juli 1928 fastsatte Prøver i henholdsvis Kønssygdommenes Erkendelse og Behandling og Pædiatri og Børnepleje, at han ved 2den Del B. kun prøves i Fagene Medicin og Kirurgi ved en mundtlig Tentamen uden Medvirken af Censorer, og at Resultatet af hans Prøver udtrykkes ved Karakteren »Bestaaet« eller »Ikke bestaaet«. Resolutionen var foranlediget ved et Andragende fra Dr. Gudjonsson om Ret til at udøve Lægevirksomhed her i Landet og Forslaget om den var fremsat af det lægevidenskabelige Fakultet i Skrivelse af 29. November 1930 med følgende Motivering: Som det fremgaar af Sagens Akter, har Fakultetet allerede i en Udtalelse af 24. f. M. til Sundhedsstyrelsen udtalt sig for, at Dr. Gudjonsson fik den ansøgte Tilladelse uden Prøve af nogen Art, idet man maatte anse hans Kvalifikationer til at

udøve Praksis for fuldt tilfredsstillende. Naar nu Sundhedsstyrelsen og Indenrigsministeriet ikke har ment at kunne udvirke Tilladelsen for Hr. Gudjonson, formentlig fordi der kun ved Lov kan dispenseres fra Bestemmelsen i kgl. Plakat af 30. Januar 1838 angaaende Adgangen til at erhverve jus practicandi her i Landet, og derfor har henvist Hr. Gudjonsson til at erhverve sig Beviset for den lægevidenskabelige Embedseksamen, maa Fakultetet ønske, at der indrettes en særlig lempelig Prøve for ham, saaledes at han kun prøves i Fagene Medicin og Kirurgi. (J. Nr. 394/30).

Tilladelse til Afholdelse af Sygeeksamen for Kandidater til Lægevidenskabelig Embedseksamens 2den Del B. blev bevilget af Konsistorium efter Fakultetets Indstilling for 1 Kandidat i September 1930 i følgende Fag: Skriftlig Medicin, Skriftlig Kirurgi, Mundtlig Kirurgi, Obstetrik, Retsmedicin og Klinisk Medicin (Skrivelse af 13. September 1930, J. Nr. 343/30) og for 1 Kandidat i Oktober 1930 i Klinisk Kirurgi (Skrivelse af 8. Oktober 1930, J. Nr. 364/30).

Under 22. September og 16. Oktober 1930 gav Konsistorium efter Fakultetets Indstilling 2 Studenter Tilladelse til — uanset Bestemmelsen i Anordning af 11. April 1927 om Begrænsning i Adgangen til at indstille sig flere Gange til Universitetets Eksaminer — at indstille sig for 4de Gang til den kliniske Prøve i Pædiatri og Børnepleje. (J. Nr. 351/30 og 371/30).

6. Det filosofiske Fakultet.

Undervisningshjælpen for Fakultetets Lærere.

I Aaret 1930—31 afholdtes følgende Kurser.

Efteraarsemestret 1930:

Dansk: Mag. art. H. Andersen 6 Hold à 3 ugentlige Timer, Mag. art. P. Andersen 3 Hold à 3 Timer og Sceneinstruktør Th. Roose 2 Hold à 1 Time.

Tysk: Adjunkt H. Bach 2 Hold à 1 Time, Cand. mag. Chr. Hansen 1 Hold à 1 Time samt Skriveøvelser, Adjunkt E. Hjejle 5 Hold à 1 Time, Mag. art. Frk. Else Møller 10 Hold à 1 Time og 4 Hold à 2 Timer, Adjunkt A. B. Prip 2 Hold à 1 Time, Dr. phil. V. Waschnitius 3 Hold à 1 Time og Dr. phil. W. Zombatfalva 1 Hold à 1 Time.

Engelsk: Adjunkt K. Bredsdorff 4 Hold à 1 Time, Frk. Evelyn Heepe 4 Hold à 1 Time, Lektor K. V. Olsen 6 Hold à 1 Time, Cand. mag. E. Wolf 8 Hold à 1 Time og 3 Hold à 2 Timer og Mag. art. Fru Else Zeuthen 2 Hold à 2 Timer.

Fransk: Lektor J. Adigard des Gautries 2 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. Ellen Meyer 4 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. Hedvig Olsen 1 Hold à 1 Time og 3 Hold à 2 Timer samt Skriveøvelser og Lektor O. Svanholt 4 Hold à 2 Timer.

Historie: Cand. mag. A. Afzelius 4 Hold à 3 Timer, Lektor K. Kretzschmer Skriveøvelser og Cand. mag. J. Vibæk 2 Hold à 3 Timer.

Foraarssemestret 1931:

Dansk: Mag. art. H. Andersen 5 Hold à 3 Timer, Dr. phil. Aa. Hansen 2 Hold à 3 Timer og Sceneinstruktør Th. Roose 2 Hold à 1 Time.

Tysk: Adjunkt H. Bach 2 Hold à 1 Time, Cand. mag. Chr. Hansen 1 Hold à 1 Time samt Skriveøvelser, Adjunkt E. Hjejle 5 Hold à 1 Time, Mag. art. Frk. Else Møller 3 Hold à 1 Time og 8 Hold à 2 Timer, Adjunkt A. B. Prip 2 Hold à 1 Time, Dr. phil. V. Waschnitius 4 Hold à 1 Time og Dr. phil. W. Zombatfalva 1 Hold à 1 Time.

Engelsk: Lektor K. Bredsdorff 4 Hold à 1 Time, Frk. Evelyn Heepe 2 Hold à 1 Time, Lektor K. V. Olsen 7 Hold à 1 Time, Cand. mag. E. Wolf 7 Hold à 1 Time og Mag. art. Fru Else Zeuthen 2 Hold à 2 Timer.

Fransk: Lektor J. Adigard des Gautries 2 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. Ellen Meyer 4 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. Hedvig Olsen 3 Hold à 2 Timer og Lektor O. Svanholt 4 Hold à 2 Timer.

Historie: Cand. mag. J. Vibæk 1 Hold à 3 Timer i 2 Maaneder.

7. Det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.

Under 19. November 1930 bifaldt Ministeriet efter Indstilling af Fakultetet og Konsistorium, at det overdrages Professor ved den kgl. Veterinær- og Landbohøjskole, Dr. phil. Ø. Winge, hvem det mod et aarligt Honorar af 1800 Kr. + midlertidigt Tillæg er overdraget at afholde Forelæsninger over Arvelighedslære ved Universitetet, tillige at eksaminere i dette Fag ved de biologiske Magisterkonferenser, henholdsvis i Botanik, Plantefysiologi, Zoologi og Zoofysiologi. (J. Nr. 384/30).

Om Overdragelse af Undervisningen i Anatomi for de Gymnastik-studerende under det filosofiske og det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet til Professor, Dr. phil. C. M. Steenberg henvises til det nedenfor S. 213 ff. anførte angaaende Oprettelsen af »Laboratoriet for sammenlignende Anatomi og zoologisk Teknik«.